



Enbridge Pipelines Inc.

**Projet d'inversion de la canalisation 9B
et d'accroissement de la capacité de la canalisation 9**

**Plan de formation continue, liaison et consultation
pour intervention d'urgence**

**Document déposé conformément à la Condition 14
de l'ordonnance XO-E101-003-2014
de l'Office national de l'énergie**

Le 15 juin 2014

TABLE DES MATIÈRES

1.0	INTRODUCTION	5
1.1	Portée	5
1.2	Objectifs.....	5
1.2.1	Liaison avec les organismes d'intervention d'urgence.....	5
1.2.2	Communication avec les personnes impliquées en intervention d'urgence	5
1.2.3	Formation continue en intervention d'urgence	5
1.3	Liste des instances réglementaires, municipalités et premiers répondants qui ont été ou qui seront consultés	6
1.4	Liste des groupes autochtones qui seront consultés	11
1.5	Suivi et intégration des engagements au Manuel de procédures d'urgence	12
2.0	PLAN DE CONSULTATION POUR INTERVENTION D'URGENCE	13
2.1	Portée	13
2.2	Parties prenantes.....	13
2.2.1	Catégories de collectivités.....	13
2.2.2	Représentants des collectivités aux fins de consultation pour intervention d'urgence	14
2.3	Stratégie de consultation	15
2.3.1	Résumé de la stratégie de consultation	15
2.3.2	Mise à jour par courriel	17
2.3.3	Courriel d'invitation aux consultations à venir	17
2.3.4	Nombreuses rencontres groupe à personne et groupe à groupe.....	18
2.3.5	Conférences et organismes	19
2.4	Suivi	20
2.5	Matériel	20
2.6	Calendrier	20
3.0	PLAN DE COMMUNICATION POUR INTERVENTION D'URGENCE.....	20
3.1	Portée	20
3.2	Objectifs.....	21
3.3	Parties prenantes	21

3.4	Moyens de communication.....	21
3.5	Information communiquée	22
3.6	Documentation.....	22
4.0	PLAN DE FORMATION CONTINUE EN INTERVENTION D'URGENCE	23
4.1	Portée	23
4.2	Propriétaires et locataires	23
4.2.1	Parties identifiées.....	23
4.2.2	Tenue et mise à jour des listes de contacts.....	23
4.2.3	Justification des moyens de diffusion de l'information	24
4.2.4	Mesures prises pour diffuser l'information et outils de diffusion de l'information	25
4.2.5	Mesures prises à la suite du feedback reçu	26
4.3	Groupes autochtones.....	27
4.3.1	Parties identifiées.....	27
4.3.2	Tenue et mise à jour des listes de contacts.....	27
4.3.3	Justification des moyens de diffusion de l'information	28
4.3.4	Mesures prises pour diffuser l'information et outils de diffusion de l'information	28
4.4	Intervenants d'urgence	29
4.4.1	Parties identifiées.....	29
4.4.2	Tenue et mise à jour des listes de contacts.....	29
4.4.3	Justification des moyens de diffusion de l'information	29
4.4.4	Mesures prises pour diffuser l'information et outils de diffusion de l'information	30
4.4.5	Mesures prises à la suite du feedback reçu	30

LISTE DES ANNEXES

ANNEXE A	Suivi des engagements issus des consultations
ANNEXE B	Présentation des consultations pour intervention d'urgence
ANNEXE C	Répertoire des parties prenantes en intervention d'urgence
ANNEXE D	Formulaire utilisé pour le Programme de sensibilisation du public d'Enbridge pour organismes d'intervention d'urgence et organismes municipaux
ANNEXE E	Brochure <i>Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence</i>
ANNEXE F	Brochure <i>Renseignements importants en matière de sécurité à l'intention des intervenants d'urgence</i>
ANNEXE G	Présentations <i>Renseignements importants en matière de sécurité à l'intention des intervenants d'urgence</i>
ANNEXE H	Clé USB pour intervenants d'urgence et organismes municipaux
ANNEXE I	Formulaire confidentiel de renseignements sur les parties prenantes
ANNEXE J	Lettre du directeur de la région de l'Est
ANNEXE K	Brochure <i>Un lien à entretenir</i> , pleine grandeur
ANNEXE L	Carte questionnaire pour les propriétaires et les locataires
ANNEXE M	Aimant pour les propriétaires et les locataires
ANNEXE N	Bulletin d'information du printemps 2014
ANNEXE O	Carte postale du printemps 2014
ANNEXE P	Page d'activités pour enfants 2014
ANNEXE Q	Mini-brochure <i>Un lien à entretenir</i>
ANNEXE R	Carte questionnaire concernant le bulletin d'information à l'intention des propriétaires (automne 2013)
ANNEXE S	Calendrier annuel
ANNEXE T	Résultats du sondage de 2014 auprès des propriétaires et locataires
ANNEXE U	Rencontres en personne avec les propriétaires et les locataires dans la région de l'Est, 2014
ANNEXE V	Lettre aux groupes autochtones

1.0 INTRODUCTION

1.1 Portée

Le Plan de formation continue, liaison et consultation pour intervention d'urgence du Projet d'inversion de la canalisation 9B et d'accroissement de la capacité de la canalisation 9 définit la façon dont Enbridge Pipelines Inc. (« Enbridge ») dispensera la formation continue en intervention d'urgence, assurera le lien avec les organismes d'intervention d'urgence et communiquera avec les personnes impliquées en intervention d'urgence afin de respecter les engagements pris dans le cadre du projet d'inversion de la canalisation 9B et d'accroissement de la capacité de la canalisation 9 (le « Projet »), conformément à l'Annexe A des Notes d'orientation concernant le *Règlement de l'Office national de l'énergie sur les pipelines terrestres*.

Les engagements pris au cours des séances de consultation, le cas échéant, seront intégrés au Manuel de procédures d'urgence d'Enbridge. Le Plan d'urgence intégré (PUI) (déposé conformément à la Condition 20) constitue le Manuel de procédures d'urgence pour la région de l'Est. Le PUI comprend le Plan d'intervention d'urgence (PIU) complet pour la canalisation 9 et l'Annexe 6 du PUI contient le Plan d'action pour intervention d'urgence (PAIU), qui est en fait une version condensée du PIU. Le Plan d'action pour intervention d'urgence est développé et mis à jour en consultation avec, et distribué auprès des premiers répondants de la région de l'Est. Le PUI inclut le PIU d'Enbridge de même que d'autres éléments essentiels au programme de gestion des urgences.

Pour faciliter la compréhension, dans le présent document, le PUI est désigné comme le Manuel de procédures d'urgence.

1.2 Objectifs

Le Plan de formation continue, liaison et consultation pour intervention d'urgence poursuit trois objectifs.

1.2.1 Liaison avec les organismes d'intervention d'urgence

Enbridge assurera le lien avec les organismes qui pourraient être impliqués dans une intervention d'urgence, lors du développement et de la mise à jour du PIU. Le plan complet découlant de cet objectif est exposé à la section 2 : *Plan de consultation pour intervention d'urgence*.

1.2.2 Communication avec les personnes impliquées en intervention d'urgence

Enbridge communiquera constamment de l'information pertinente à toute personne impliquée dans une activité d'intervention d'urgence sur le pipeline, conformément au Manuel de procédures d'urgence. Le plan complet est exposé à la section 3 : *Plan de communication pour intervention d'urgence*.

1.2.3 Formation continue en intervention d'urgence

Enbridge poursuivra l'implantation d'un programme de formation continue relativement à la gestion des urgences. Le plan complet est exposé à la section 4 : *Plan de formation continue en intervention d'urgence*.

1.3 Liste des instances réglementaires, municipalités et premiers répondants qui ont été ou seront consultés

Les instances réglementaires, municipalités et premiers répondants suivants ont été ou seront consultés, ou recevront des communications ou de la formation continue concernant le Plan d'intervention d'urgence d'Enbridge.

SERVICES DE POLICE

RÉGION
SARNIA
Ville de Sarnia
Police provinciale de l'Ontario - Lambton
Service de police de London
Police provinciale de l'Ontario - Forest
Police provinciale de l'Ontario - Middlesex
Police provinciale de l'Ontario - Petrolia
Service de police de Strathroy Caradoc
WESTOVER
Service de police de Brantford
Police provinciale de l'Ontario - Burlington
Police provinciale de l'Ontario - Cambridge
Ajax (division de l'Ouest)
Clarington (division de l'Est)
Whitby (division du Centre-ouest)
Oshawa (division du Centre-est)
Service de police de Niagara Parks
Police régionale de Niagara
Police provinciale de l'Ontario - Haldimand
Police régionale de Halton
Service de police de Hamilton
Police provinciale de l'Ontario - Iroquois-South Dundas
Police provinciale de l'Ontario - Niagara
Police provinciale de l'Ontario - Oxford
Police régionale de Peel - Brampton
Service de police de Toronto
Police régionale de Waterloo
Service de police de Woodstock
BELLEVILLE
Service de police de Belleville
Police provinciale de l'Ontario - Brighton
Police provinciale de l'Ontario – comté de Brant

Service de police de Brockville
Service de police de Cobourg
Service de police de Cornwall
Service de police de Gananoque
Police provinciale de l'Ontario - Grenville
Police provinciale de l'Ontario - Stormont, Dundas et Glengarry
Service de police de Kingston
Police provinciale de l'Ontario - Leeds et Mille-Îles
Police provinciale de l'Ontario - Loyalist
Police provinciale de l'Ontario - Napanee
Police provinciale de l'Ontario - Northumberland
Service de police de Port Hope
Police provinciale de l'Ontario - Prescott
Service de police de Quinte West
Police provinciale de l'Ontario - South Glengarry
Police provinciale de l'Ontario - South Stormont
MONTRÉAL
Sureté du Québec - Vaudreuil
Sureté du Québec - Lachute
Service de police de Laval
Sureté du Québec
Service de police de Terrebonne
Pointe-aux-Trembles
Rivière-des-Prairies

SERVICES D'INCENDIE

RÉGION
SARNIA
Adelaide-Metcalf
Service d'incendie de Camlachie
Lambton Shores-Forest
London
Middlesex Centre
North Middlesex
Plympton-Wyoming
Sarnia
Canton de St. Clair
Strathroy
Thames Centre
Canton Dawn-Euphemia
Warwick

Watford
WESTOVER
Service d'incendie d'Ajax
Brant
Service d'incendie de Brantford
Service d'incendie de Burlington
Service d'incendie de Cambridge
Embro
Service d'incendie du canton de Haldimand
Service d'incendie de Hamilton
Service d'incendie d'Ingersoll
Zorra
East Zorra-Tavistock
Service d'incendie de Milton
Services d'incendie et d'urgence de Mississauga
Service d'incendie de Niagara Falls
Service d'incendie de North Dumfries
Service d'incendie d'Oakville
Service d'incendie d'Oshawa
Service d'incendie de Pelham
Service d'incendie de Pickering
Service d'incendie de St. Catharines
Service d'incendie de Toronto
Service d'incendie du canton de West Lincoln
Service d'incendie de Welland
Service d'incendie de West Lincoln
Woodstock
Whitby
BELLEVILLE
Canton d'Augusta
Service d'incendie de Belleville
Service d'incendie de Brockville
Brighton
Service d'incendie d'Edwardsburgh-Cardinal
Service d'incendie de Cobourg
Cornwall
Service d'incendie d'Elizabethtown-Kitley
Front of Yonge
Service d'incendie de Gananoque
Canton de Hamilton
Ingleside-Stormont

Kingston
Service d'incendie de Leeds et des Mille-Îles
Service d'incendie de Loyalist
Service d'incendie de Napanee
Comté de Prince Edward
Service d'incendie de Port Hope
Quinte West
South Dundas
South Glengarry
Service d'incendie de Thorold
Canton d'Alnwick-Haldimand
Canton de Cramahe
Canton d'Edwardsburgh-Cardinal
Service d'incendie de Tyendinaga
MONTRÉAL
Service d'incendie de Terrebonne
Service d'incendie de Saint-André- d'Argenteuil
Service d'incendie de Saint-Placide
Service d'incendie de Laval
Service d'incendie de Mirabel
Service d'incendie de Rigaud

SERVICES MÉDICAUX D'URGENCE (SMU)

RÉGION
SARNIA
SMU du comté de Lambton
SMU Middlesex London
SMU du comté d'Oxford (Woodstock)
Coordonnateur de la gestion des urgences de Sarnia-Lambton
Coordonnateur des mesures d'urgence du comté de Lambton
Coordonnateur des mesures d'urgence du canton de Warwick
Responsable des interventions d'urgence d'Adelaide-Metcalf
Coordonnateur de la gestion des opérations d'urgence de Plympton-Wyoming
WESTOVER
Gestion des opérations d'urgence de Brantford
Région de Halton
Ville de Toronto
Gestion des opérations d'urgence du comté de Haldimand
Coordonnateur des opérations d'urgence de Halton
Gestion des opérations d'urgence de Hamilton

Gestion des opérations d'urgence d'Oakville
Gestion des opérations d'urgence de la municipalité régionale de Niagara
Gestion des opérations d'urgence de la municipalité régionale de Waterloo
Service de gestion des opérations d'urgence
SMU de Toronto
Planification des opérations d'urgence de Toronto
BELLEVILLE
SMU de Brockville
Coordonnateur de la gestion des opérations d'urgence de Cornwall
SMU du comté de Frontenac (incluant Kingston)
Comté de Hastings
Iroquois-South Dundas
SMU de Kingston (incluant le comté de Frontenac)
SMU de Long Sault
Leeds et Grenville
Napanee
SMU de Northumberland
SMU de Port Hope
SMU de Prescott
SMU des comtés unis de Leeds-Grenville (Brockville)
Canton d'Augusta
Canton de Cramahe
North Glengarry
Hawkesbury Est

COLLECTIVITÉS QUI POSSÈDENT PLUSIEURS ORGANISMES D'INTERVENTION D'URGENCE

Toronto
Hamilton
Burlington
Oakville
Mississauga
Quinte West
Brockville
Pickering
Ajax
Kingston
Municipalité de Durham
Saint-André-d'Argenteuil

Laval
Montréal
Terrebonne
Municipalité régionale de comté Vaudreuil-Soulanges (matières dangereuses)

1.4 Liste des groupes autochtones qui seront consultés

Ci-dessous, la liste des groupes autochtones qui seront consultés au sujet du PIU et qui recevront de l'information sur la formation continue en intervention d'urgence. Veuillez consulter la section 4.3 pour les détails sur l'engagement auprès des groupes autochtones.

Groupe	Service d'incendie
Première Nation d'Aamjiwnaang	Service d'incendie de Sarnia, caserne # 2
Première Nation d'Alderville	Pompiers volontaires du canton d'Alnwick-Haldimand
Première Nation de Caldwell	Service d'incendie de Leamington
Chippewas de Kettle and Stony Point	Caserne de pompiers de Kettle and Stony Point
Première Nation de Chippewas of the Thames	Caserne de pompiers de la Première Nation de Chippewas of the Thames
Première Nation de Hiawatha	Pompiers volontaires d'Otonabee-South Monaghan
Conseil Mohawk de Kahnawake	Corps de pompiers de Kahnawake
Première Nation Mississaugas of the New Credit	Conseil de Mississaugas of the New Credit
Conseil Mohawk d'Akwesasne	Pompiers volontaires de Hogansburg-Akwesasne
Mohawks de Bay of Quinte	Service d'incendie Mohawk
Mohawks de Kanesatake	Service d'incendie de Hudson
Première Nation Moravian of the Thames	Service d'incendie de Chatham-Kent
Première Nation Munsee-Delaware	Caserne de pompiers de la Première Nation Chippewas of the Thames
Oneida Nation of the Thames	Service d'incendie d'Oneida

Groupe	Service d'incendie
Six Nations of the Grand River	Service d'incendie de Six Nations
Première Nation Walpole Island	Service d'incendie de Walpole Island

1.5 Suivi et intégration des engagements au Manuel de procédures d'urgence

Les engagements pris au cours des séances de consultation avec les collectivités ainsi que leur niveau d'achèvement font l'objet d'un suivi sur un tableau analytique. Les éléments qui y sont répertoriés incluent :

- l'état de l'engagement
- la référence des sources
- la description de l'engagement
- la réponse initiale d'Enbridge
- le délai de réalisation
- l'initiateur de l'engagement
- la personne responsable chez Enbridge
- les notes relatives à la réalisation
- la date d'achèvement prévue
- le pourcentage d'achèvement
- la dernière mise à jour interne concernant l'engagement
- d'autres commentaires pertinents.

Le tableau de suivi des engagements se trouve à l'Annexe A. Le tableau inclut les engagements et leur statut en date du dépôt du présent rapport auprès de l'Office national de l'énergie (ONÉ).

Les commentaires recueillis concernant le PIU font l'objet d'un suivi et d'une révision, et sont pris en considération pour une éventuelle inclusion dans la version originale du PUI et du Plan d'action pour intervention d'urgence ainsi que toute mise à jour subséquente. Ces commentaires sont inclus dans le tableau analytique au fur et à mesure. Les parties prenantes reçoivent du feedback sur leurs commentaires et sont informés de toute mesure prise pour tenir compte et incorporer leurs commentaires lorsque pertinent.

2.0 PLAN DE CONSULTATION POUR INTERVENTION D'URGENCE

2.1 Portée

Le Plan de consultation pour intervention d'urgence définit le mode de consultation qui a été et qui sera utilisé pour sensibiliser la population concernant le PIU et obtenir du feedback, afin de respecter les engagements d'Enbridge relativement au Projet, conformément à l'Annexe A des Notes d'orientation concernant le *Règlement de l'Office national de l'énergie sur les pipelines terrestres*. Le plan identifiera spécifiquement :

- l'envergure de la consultation pour intervention d'urgence
- les objectifs de la consultation pour intervention d'urgence
- les instances réglementaires, municipalités et premiers répondants qui ont été ou qui seront consultés dans le cadre du Plan
- les groupes autochtones qui ont été ou qui seront consultés dans le cadre du Plan
- les méthodes de suivi des engagements formulés lors des séances de consultation (le cas échéant) et la façon dont ils seront intégrés à l'endroit approprié dans le Manuel des procédures d'urgence révisé.

2.2 Parties prenantes

Les collectivités suivantes ont été identifiées sur la base de l'intérêt relatif qu'elles ont manifesté envers le Projet et envers les activités d'intervention d'urgence d'Enbridge, ainsi que de leur proximité de la canalisation 9. Ce classement a permis à Enbridge de consulter d'abord les collectivités qui ont manifesté le plus grand intérêt pour les activités d'intervention d'urgence d'Enbridge ou celles qui vivent à proximité du pipeline, suivies des autres collectivités.

2.2.1 Catégories de collectivités

Catégorie	Description	Nombre de collectivités au Québec	Nombre de collectivités en Ontario	Date de consultation
1	Collectivités qui ont exprimé un fort intérêt pour s'engager dans le PIU d'Enbridge avant son achèvement	9	20	15 juillet 2014
2	Collectivités qui possèdent des installations ou des pipelines d'Enbridge à l'intérieur des limites de leur territoire	15	38	En cours, dans le cadre d'un plan de consultation sur 3 ans
3	Collectivités qui possèdent des installations ou des pipelines d'Enbridge à moins de 5 km des limites de leur territoire	8	7	En cours, dans le cadre d'un plan de consultation sur 3 ans

Catégorie	Description	Nombre de collectivités au Québec	Nombre de collectivités en Ontario	Date de consultation
4	Collectivités qui possèdent des installations ou des pipelines d'Enbridge à moins de 20 km, mais à plus de 5 km, des limites de leur territoire	53	44	En cours, dans le cadre d'un plan de consultation sur 3 ans
5	Autres collectivités	30	43	Au besoin

2.2.2 Représentants des collectivités aux fins de consultation pour intervention d'urgence

L'auditoire cible pour les séances de consultation est constitué du ou des représentants de gestion des interventions d'urgence pour les collectivités identifiées. Ces interlocuteurs peuvent inclure des représentants des services d'incendie, des coordonnateurs ou des responsables des interventions d'urgence des collectivités, des représentants des services de police, des représentants des SMU ou encore des répartiteurs du 911. Les groupes autochtones seront également consultés, tel que décrit à la section 4 : *Plan de formation continue en intervention d'urgence*.

2.3 Stratégie de consultation

2.3.1 Résumé de la stratégie de consultation

Le tableau suivant présente un résumé des divers types de consultation.

Type de consultation	Description	Contenu	Auditoire cible idéal (catégorie de collectivité)	Présentateurs	Durée	Date cible
Un unique courriel pour inviter à des contacts futurs si la collectivité est intéressée	Mise à jour par courriel au sujet d'Enbridge, avec coordonnées	Courriel : information de base au sujet du Plan d'intervention d'urgence (information simple, destinée à susciter un engagement si désiré)	4 et 5	s/o	s/o	Janvier 2015
Courriel pour initier le processus de consultation continu	Mise à jour par courriel au sujet d'Enbridge, avec coordonnées, identifiant la volonté de poursuivre la consultation et offrant l'opportunité de commenter le Plan	<ul style="list-style-type: none"> - Courriel : information de base au sujet du Plan d'intervention d'urgence - Lien permettant de demander une copie électronique du Plan d'action pour intervention d'urgence - Contact chez Enbridge avec qui planifier des dates de consultation et engagement de les inclure dans le Programme de sensibilisation du public 	2 et 3	s/o	s/o	14 mai 2014

Type de consultation	Description	Contenu	Auditoire cible idéal (catégorie de collectivité)	Présentateurs	Durée	Date cible
Nombreuses réunions groupe à personne et groupe à groupe	Un groupe de divers représentants d'Enbridge (Intervention d'urgence, Risque et Affaires publiques) participant aux réunions ou faisant une présentation à un ou plusieurs groupes d'intervention d'urgence des collectivités	- Documentation remise : cartes des points de contrôle, coordonnées d'Enbridge et version préliminaire du Plan d'action pour intervention d'urgence, avec formulaire de commentaires	1	Représentant du service Urgence et sécurité, coordonnateur des Interventions d'urgence, représentant régional, représentant des Risques, représentant de l'Intégrité du pipeline, représentant du Programme de sensibilisation du public, représentant des Affaires publiques	2 heures	16 mai 2014
Conférences sur la gestion des urgences et adhésions à des associations de gestion des urgences		- Documentation remise : coordonnées d'Enbridge afin que des commentaires et suggestions puissent être transmis - Documentation remise : lien permettant de demander une copie électronique du Plan d'action pour intervention d'urgence	s/o	Tel que déterminé par le contenu des conférences (probablement représentants régionaux)	s/o	En continu

2.3.2 Mise à jour par courriel

Un courriel envoyé aux collectivités présentera une mise à jour du Plan d'intervention d'urgence d'Enbridge. Le courriel fournira également les coordonnées permettant de demander des copies futures du Plan d'action pour intervention d'urgence.

Collectivités	Date cible
170 collectivités	Janvier 2015
Biens livrables	
<ul style="list-style-type: none"> - Communication par courriel approuvée - Liste d'envoi des courriels - Rapport résumé une fois cette étape complétée (voir la section 2.4 : Suivi) 	
Notes	
Le courriel présentera un survol du Plan d'intervention d'urgence et mettra l'accent sur le cycle de consultation triennal, en plus de fournir les coordonnées des représentants régionaux, pour toute question ou suivi.	

2.3.3 Courriel d'invitation aux consultations à venir

Un courriel sera envoyé aux collectivités qui n'ont pas soulevé de préoccupation immédiate concernant le Plan d'intervention d'urgence d'Enbridge, incluant les coordonnées pertinentes, offrant ainsi l'opportunité de demander une version préliminaire du Plan d'action pour intervention d'urgence et indiquant le désir d'Enbridge de les consulter à l'avenir.

Collectivités invitées	Date cible
<p>Québec : Sainte-Anne-des-Plaines, Saint-Placide, Montréal-Est, Mirabel, Mascouche, Mohawks de Kanesatake, Blainville, MRC d'Argenteuil (territoire qui inclut Saint-André-d'Argenteuil, aussi cité à la section 3.3), Ste-Marthe-sur-le-Lac</p> <p>Ontario : Sarnia, North Middlesex, Warwick, North Dumfries, Waterloo, Middlesex Centre, Zorra, Plympton-Wyoming, Thames Centre, East Zorra-Tavistock, Edwardsburgh-Cardinal, Cramahe, Brighton, Augusta, Prescott, Milton, Alnwick-Halimand, South Dundas, Cobourg, Vaughan, Belleville, Elizabethtown-Kitley, Port Hope, Markham, South Stormont, Tyendinaga, Front of Yonge, Leeds et les Mille-Îles, Hawkesbury Est, Whitby, Gananoque, South Glengarry,</p>	14 mai 2014

Collectivités invitées	Date cible
North Glengarry, Loyalist, Six Nations 40, Première Nation Aamjwinjaang, Première Nation de Hiawatha 36, Territoire Mohawk de Tyendinaga, Première Nation de Mississauga of the New Credit, Première Nation de Caldwell, Première Nation de Chippewas of the Thames, Première Nation de Kahnawake, Première Nation d'Oneida	
Biens livrables	
<ul style="list-style-type: none"> - Communication par courriel approuvée - Liste d'envoi des courriels - Lien permettant de demander une copie électronique du Plan d'action pour intervention d'urgence - Rapport résumé une fois cette étape complétée (voir la section 2.4 : Suivi) 	
Notes	
Les objectifs sont de distribuer le matériel, d'encourager le feedback et d'établir les plans de consultation futurs.	

2.3.4 Nombreuses réunions groupe à personne et groupe à groupe

Un groupe de représentants de divers services d'Enbridge (ex. : Intervention d'urgence, Risques, Affaires publiques, etc.) fera des présentations à un ou plusieurs groupes d'intervention d'urgence des collectivités. Cette stratégie sera utilisée auprès des collectivités qui ont exprimé un grand intérêt pour le Plan d'intervention d'urgence, en particulier celles qui ont demandé à recevoir de l'information avant même le début du Projet. Une stratégie de groupe à personne serait utilisée pour une importante collectivité où de nombreux groupes d'intervention d'urgence assisteraient à la réunion, ou encore pour une collectivité qui formulerait de nombreuses demandes d'information et qui bénéficierait d'une attention plus particulière.

Collectivités invitées	Date cible
<p>Ontario : Toronto, Hamilton, Burlington, Oakville, Mississauga, Quinte West, Brockville, Pickering, Ajax, Kingston, Municipality of Durham</p> <p>Québec : Saint-André-d'Argenteuil, Laval, Montréal, Terrebonne, MRC de Vaudreuil-Soulanges (matières dangereuses) (comprend 26 collectivités, incluant 4 qui sont intervenues lors des audiences de l'ONÉ sur le Projet et qui ont demandé de l'information : Pointe-Fortune, Rigaud, Sainte-Justine-de-Newton, Très-Saint-Rédempteur)</p>	21 mai – 15 octobre 2014

Bien livrables
<ul style="list-style-type: none">- Liste de distribution des invitations- Horaire final, incluant confirmation de la présence des représentants d'Enbridge- Endroit (accueil par bénévoles de la collectivité, local d'Enbridge ou hôtel) incluant matériel audiovisuel, rafraîchissements, nombre de places confirmé- Invitations par courriel (avec suivi des réponses), en français et en anglais- Présentation du Plan d'action pour intervention d'urgence, en français et en anglais- Documentation remise, en français et en anglais (Plan d'action pour intervention d'urgence, cartes des points de contrôle, information sur le Plan d'intervention d'urgence, incluant les coordonnées d'Enbridge)
Horaire et ordre du jour proposés
<p><u>Documentation remise</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Cartes des points de contrôle, le cas échéant- Coordonnées d'Enbridge- Version préliminaire du Plan d'action pour intervention d'urgence, pour commentaires <p><u>Ordre du jour utilisé à ce jour</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Le Plan d'intervention d'urgence – représentant du service Urgence et sécurité2. Modélisation du risque : comment Enbridge modélise le risque – représentant du service Gestion des risques3. Programme de sensibilisation du public et Programme pour intervenants d'urgence – représentant du Programme de sensibilisation (services terrestres)4. Programme de formation et d'exercices – coordonnateur régional des interventions d'urgence5. Programme de maintien de l'intégrité des pipelines – représentant de l'Intégrité des pipelines6. Questions et feedback <p>D'autres représentants d'Enbridge sont présents pour interagir lors des rencontres en face à face : représentant régional, Affaires publiques, Environnement.</p>
Notes
Avant les séances de consultation, réviser les notes des séances précédentes, les lettres et les autres communications envoyées par et à Enbridge.

2.3.5 Conférences et organismes

Conférences et organismes
Canadian Industrial Emergency Expo à Hamilton (Ontario Association of Emergency Management)
Ontario Association of Emergency Managers
Sécurité publique du Québec

2.4 Suivi

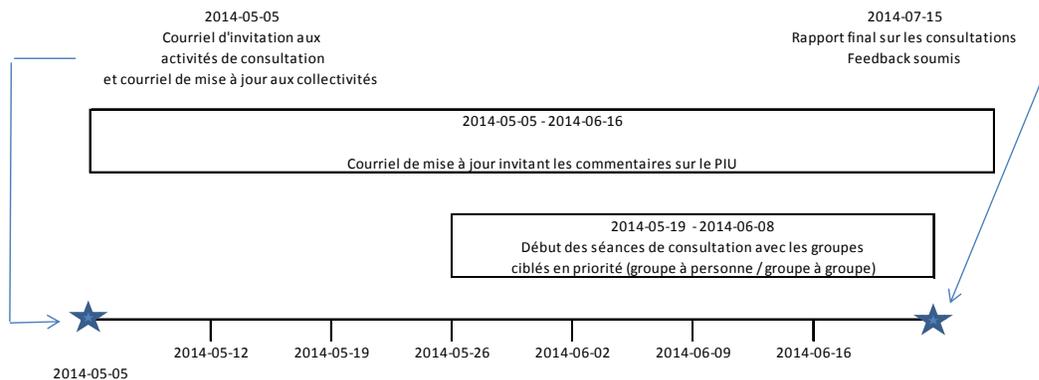
Toutes les invitations font l'objet d'un suivi et sont conservées dans les dossiers.

Toutes les activités de consultation durant les mois de mai et juin 2014 ont fait l'objet d'un suivi, à l'aide du formulaire de suivi des engagements issus des consultations qui se trouve à l'Annexe A. Ce formulaire a été utilisé pour assurer le suivi du processus de consultation initial ainsi que des réponses et de la suite donnée à celles-ci.

2.5 Matériel

Les invitations ont été envoyées durant les mois de mai et juin 2014. Tout le matériel a été finalisé le 16 mai 2014, en français comme en anglais.

2.6 Calendrier



3.0 PLAN DE COMMUNICATION POUR INTERVENTION D'URGENCE

3.1 Portée

Le Plan de communication pour le Projet d'inversion de la canalisation 9B et l'accroissement de la capacité de la canalisation 9 définit la façon dont Enbridge déploiera son Plan de communication afin de respecter les engagements pris dans le cadre du Projet, conformément à l'Annexe A des Notes d'orientation concernant le *Règlement de l'Office national de l'énergie sur les pipelines terrestres*.

Le Plan identifiera spécifiquement :

- les objectifs du Plan de communication pour intervention d'urgence
- les parties auxquelles les communications s'adresseront
- les moyens de communication
- l'information qui sera communiquée concernant les activités d'intervention d'urgence, de même que les outils de communication
- la documentation des mesures prises pour communiquer l'information et identifier les destinataires.

3.2 Objectifs

Le but du Plan de communication pour intervention d'urgence (également appelé le Programme de sensibilisation du public d'Enbridge) est de s'assurer que les personnes impliquées dans les activités d'intervention d'urgence sont constamment informées et sont au courant des dernières informations émanant d'Enbridge concernant les interventions d'urgence, conformément au Manuel de procédures d'urgence.

3.3 Parties prenantes

Enbridge a identifié les destinataires de l'information concernant les activités d'intervention d'urgence : ce sont les organismes qui desservent les secteurs qui croisent ou qui sont adjacents au droit de passage de la canalisation 9. Un répertoire complet de ces organismes, incluant les organisations d'entraide, se trouve à l'Annexe C.

3.4 Moyens de communication

Enbridge communique de nombreuses informations aux intervenants d'urgence et aux organismes municipaux par le biais de son Programme de sensibilisation du public. Enbridge rencontre annuellement, en personne, au moins un représentant de chaque organisme d'intervention d'urgence ou de chaque organisme municipal qui se trouve le long du droit de passage de la canalisation 9. Ces rencontres font l'objet d'un suivi au moyen du formulaire utilisé dans le cadre du Programme de sensibilisation du public d'Enbridge pour organismes d'intervention d'urgence et organismes municipaux (Annexe D).

Enbridge profite de l'occasion qui lui est offerte au cours de chaque rencontre annuelle avec les parties prenantes identifiées pour mettre à jour les coordonnées de l'organisme s'il y eu des modifications en cours d'année, pour distribuer et commenter le matériel de sensibilisation concernant les interventions d'urgence et la sécurité des pipelines, ainsi que pour évaluer la capacité d'assistance de l'organisme dans l'éventualité d'une urgence sur un pipeline.

Le matériel distribué au cours de ces rencontres annuelles inclut :

- une lettre du directeur de la région de l'Est d'Enbridge
- la brochure *Renseignements importants en matière de sécurité à l'intention des intervenants d'urgence*
- la vidéo sur la sécurité des pipelines
- la brochure *Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence*
- la *Fiche de renseignements à l'intention des hôpitaux* (pour les hôpitaux seulement)
- une clé USB comprenant les fiches techniques santé-sécurité, la vidéo sur la sécurité des pipelines et des cartes de chaque comté que croise la canalisation 9
- des articles promotionnels sur lesquels on retrouve les coordonnées d'urgence d'Enbridge.

En plus des rencontres annuelles en personne avec les parties prenantes identifiées, Enbridge rend l'information d'intervention d'urgence disponible sur son site internet, à Enbridge.com. Sur le site, on trouve un portail qui s'adresse spécifiquement aux intervenants d'urgence, qui conduit à la brochure *Renseignements importants en matière de sécurité à l'intention des intervenants d'urgence*, ainsi qu'au portail *Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence*. Il y a également une page web qui donne les coordonnées en cas d'urgence.

La brochure *Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence* fait partie du Plan de formation continue en intervention d'urgence d'Enbridge (Annexe E) et constitue un autre moyen de communiquer de l'information, conformément au Manuel de procédures d'urgence d'Enbridge.

3.5 Information communiquée

Au cours des rencontres annuelles en personne avec les parties prenantes identifiées, on discute en détail des sujets suivants, dans le cadre d'une réunion :

- l'emplacement des pipelines, de même que les activités d'Enbridge et le type et l'emplacement de ses installations
- le Plan d'intervention d'urgence d'Enbridge
- le numéro d'urgence d'Enbridge
- des renseignements sur les produits et les risques qui y sont associés, incluant de l'information sur les fiches techniques santé-sécurité
- les risques inhérents aux réservoirs de stockage, stations et terminaux
- la façon de reconnaître une fuite et l'intervention appropriée
- les exigences concernant l'assistance des intervenants d'urgence lors d'une urgence sur un pipeline
- le Programme de formation en ligne d'Enbridge à l'intention des intervenants d'urgence ou le Module pour les répartiteurs du 911.

Les outils utilisés pour diffuser le Programme de sensibilisation du public incluent la brochure *Renseignements importants en matière de sécurité à l'intention des intervenants d'urgence* (Annexe F), la présentation (Annexe G) et la clé USB (Annexe H).

3.6 Documentation

En 2013, dans le cadre de son Programme de sensibilisation du public, Enbridge a rencontré en personne toutes les parties prenantes en intervention d'urgence identifiées. Enbridge rencontrera ces mêmes personnes dans le cadre de son Programme de sensibilisation du public en 2014. Ces rencontres annuelles ont débuté au mois de juin 2014 et seront complétées d'ici la fin de 2014.

Les rencontres en personne seront documentées sur le formulaire du Programme de sensibilisation du public d'Enbridge pour organismes d'intervention d'urgence et organismes municipaux (Annexe D), et ces documents seront enregistrés et stockés dans une base de données d'Enbridge.

4.0 PLAN DE FORMATION CONTINUE EN INTERVENTION D'URGENCE

4.1 Portée

Le Plan de formation continue pour le Projet d'inversion de la canalisation 9B et d'accroissement de la capacité de la canalisation 9 définit la façon dont Enbridge déploiera son programme de formation continue afin de respecter les engagements pris dans le cadre du Projet, conformément à l'Annexe A des Notes d'orientation concernant le *Règlement de l'Office national de l'énergie sur les pipelines terrestres*.

Le Plan identifiera spécifiquement :

- les auditoires cibles pour la formation continue
- la façon dont les listes de coordonnées des personnes qui pourraient être affectées par une situation d'urgence sont gardées à jour
- la justification des méthodes utilisées pour diffuser l'information ainsi qu'une évaluation documentée du succès de la diffusion du message concernant la sécurité
- la façon dont les mesures prises pour diffuser l'information et identifier les destinataires, incluant des exemples d'outils de communication, sont documentées
- les mesures prises à la suite du feedback reçu.

Enbridge dispense de la formation continue en intervention d'urgence à divers groupes de parties prenantes :

- les propriétaires fonciers et les locataires
- les groupes autochtones
- les intervenants d'urgence.

Les programmes de formation spécifiques à chacun de ces groupes sont présentés ci-dessous.

4.2 Propriétaires et locataires

4.2.1 Parties identifiées

En ce qui concerne la canalisation 9, Enbridge dispense de la formation continue aux propriétaires fonciers et aux locataires qui vivent ou qui possèdent une propriété sur le droit de passage ou à l'intérieur de 60 m du droit de passage.

4.2.2 Tenue et mise à jour des listes de contacts

Enbridge stocke toutes les coordonnées des propriétaires et des locataires dans une base de données appelée *Landowner Information Database* (« LOID ») (base de données de renseignements sur les propriétaires). Enbridge maintient les coordonnées des propriétaires et des locataires à jour par diverses méthodes.

- Des rencontres en personne avec les propriétaires et locataires une fois à tous les trois ans, au cours desquelles les coordonnées pertinentes sont mises à jour et tout renseignement concernant les titres fonciers est mis à jour dans la base de données LOID.

- Des envois postaux 3 fois par année. Le courrier retourné fait l'objet d'une enquête et les adresses sont corrigées.
- Des cartes questionnaire annuelles. Les propriétaires et les locataires peuvent indiquer tout changement d'adresse directement sur la carte.
- L'acquisition de terrain dans le cadre de projets majeurs d'Enbridge. L'information concernant le titre foncier est retirée et le LOID est mis à jour.
- Des projets d'opérations et des excavations relatives à l'intégrité. Les coordonnées sont mises à jour lorsqu'elles sont connues dans le cadre de visites pour les projets d'opérations ou par des envois postaux.
- Les agents de terrain régionaux vivent et travaillent dans les secteurs où Enbridge exerce ses activités. Ces agents pourraient avoir connaissance de changements de propriétaires ou de locataires et donc, mettre les renseignements à jour.
- La boîte de courriel et le service d'assistance téléphonique du Programme de sensibilisation du public. Les propriétaires et les locataires peuvent envoyer un courriel ou téléphoner à Enbridge pour mettre leurs coordonnées à jour ou encore informer Enbridge d'un changement de propriétaire.

4.2.3 Justification des moyens de diffusion de l'information

Par le biais de son Programme de sensibilisation du public, Enbridge informe continuellement les propriétaires et les locataires qui vivent sur ou près du droit de passage en ce qui concerne les interventions d'urgence.

Enbridge communique avec les propriétaires et les locataires jusqu'à quatre fois par année, en leur fournissant de l'information sur la sécurité des pipelines, la prévention des dommages et les interventions d'urgence, par les moyens suivants.

- Un contact personnel par le biais de visites en personne une fois à tous les trois ans. Toutes les visites personnelles dans le cadre du Programme de sensibilisation du public font l'objet d'un suivi à l'aide du Formulaire confidentiel de renseignements sur les parties prenantes (Annexe I), dans lequel on a précédemment inscrit les coordonnées contenues dans le LOID. Toute modification est notée au cours de la visite et le LOID est mis à jour. Durant la rencontre, le représentant d'Enbridge distribue les documents suivants :
 - une lettre du directeur de la région de l'Est (Annexe J)
 - la brochure *Un lien à entretenir*, pleine grandeur (Annexe K)
 - des brochures concernant la réglementation, incluant la brochure *Nouvelles directives de l'ONÉ sur le croisement sécuritaire de pipelines par des véhicules ou de l'équipement mobile agricole* ainsi que la brochure *Vivre et travailler à proximité d'un pipeline*, également produite par l'ONÉ
 - l'outil d'évaluation agricole d'Enbridge, qui permet aux propriétaires d'évaluer si les véhicules et l'équipement agricole peuvent croiser le droit de passage en toute sécurité
 - une carte questionnaire pour les propriétaires et les locataires (Annexe L)
 - un aimant sur lequel est inscrit le numéro d'urgence d'Enbridge et les coordonnées du centre d'appels à guichet unique (Annexe M)
 - un sac fourre-tout et des articles promotionnels sur lesquels est inscrit le numéro d'urgence d'Enbridge.
- Le bulletin d'information du printemps envoyé par la poste à tous les propriétaires et locataires, au mois de mai 2014. Enbridge envoie des bulletins d'information aux propriétaires et locataires deux fois par année. Le bulletin du printemps 2014 incluait :

- un bulletin double face de format 11 x 17 (Annexe N)
 - une carte postale sur laquelle sont inscrites les coordonnées du centre d'appels à guichet unique (Annexe O)
 - des brochures concernant la réglementation, incluant la brochure *Vivre et travailler à proximité d'un pipeline*, ainsi que la brochure *Nouvelles directives de l'ONÉ sur le croisement sécuritaire de pipelines par des véhicules ou de l'équipement mobile agricole*, également produite par l'ONÉ.
 - une page d'activités pour enfants, de format 11 x 17 (Annexe P)
 - la mini-brochure *Un lien à entretenir* (Annexe Q).
- L'envoi postal de l'automne sera expédié à tous les propriétaires et locataires au mois de septembre 2014. (Tous les exemples fournis proviennent de l'envoi de l'automne 2013.) Enbridge prévoit y inclure :
- un bulletin double face de format 11 x 17
 - une carte postale indiquant les coordonnées du centre d'appels à guichet unique (Annexe O)
 - une carte questionnaire (Annexe R)
 - une page d'activités pour enfants, de format 11 x 17 (Annexe P)
 - un aimant sur lequel sont inscrits le numéro d'urgence d'Enbridge et les coordonnées du centre d'appels à guichet unique
 - l'outil d'évaluation agricole d'Enbridge.
- Le calendrier annuel sera envoyé à tous les propriétaires et locataires vers la fin de l'automne (date cible : novembre 2014.)

De tous les outils de communication mentionnés ci-dessus, les outils suivants contiennent de l'information concernant les interventions d'urgence.

- La brochure pleine grandeur *Un lien à entretenir* (Annexe K). Cette brochure contient trois pages de textes sur les capacités d'intervention d'urgence d'Enbridge et sur ce que les propriétaires et locataires doivent faire en cas d'urgence. De plus, le numéro d'urgence d'Enbridge est indiqué à plusieurs endroits dans la brochure, pour référence rapide.
- Des aimants et des articles promotionnels (Annexe M). Enbridge distribue des aimants et des articles promotionnels sur lesquels est inscrit le numéro de téléphone d'urgence d'Enbridge. De nombreux propriétaires et locataires conservent ces articles à portée de main pour référence rapide en cas d'urgence. Enbridge tente de choisir des articles que les propriétaires et locataires seront tentés de conserver chez eux.
- Les bulletins d'information du printemps et de l'automne (Annexe N). Enbridge inclut les coordonnées d'urgence et toute autre référence utile dans tous les bulletins d'information, pour un rappel supplémentaire à tous les propriétaires et locataires.
- La mini-brochure *Un lien à entretenir* (Annexe Q). Enbridge a créé une version abrégée de la brochure pleine grandeur, destinée à servir de référence rapide. Cette mini-brochure est pratique à conserver à portée de main et elle inclut une page sur les choses à faire et à ne pas faire en cas d'urgence, les signes avant-coureurs d'une urgence ainsi que plusieurs références au numéro d'urgence d'Enbridge.
- Un calendrier (Annexe S). Enbridge crée un calendrier annuel qui présente des photos prises par les propriétaires, les locataires et les employés. Le calendrier indique les mesures à prendre en cas d'urgence et le numéro d'urgence d'Enbridge.

En plus des rencontres annuelles en personne et des envois postaux aux propriétaires et locataires identifiés, Enbridge offre de l'information concernant les activités d'intervention d'urgence sur son site internet, à Enbridge.com. La page « *In an emergency* » (En cas d'urgence) du site décrit les signes avant-coureurs d'une fuite et la façon d'intervenir en cas d'urgence sur un pipeline. Le site contient également

une page « *For our neighbours* » (À l'intention de nos voisins), dans laquelle on retrouve les brochures *Un lien à entretenir*. Enfin, une page web fournit toutes les coordonnées en cas d'urgence.

Dans le but d'évaluer le succès de la diffusion de l'information auprès des propriétaires et locataires, Enbridge effectue un sondage auprès de ceux qui bénéficient du programme de communication en personne et elle en consigne les résultats. On interroge les propriétaires et locataires sur leur connaissance d'Enbridge ainsi que de l'information relative à la sécurité, à la prévention des dommages et aux situations d'urgence. Voici quelques exemples de questions.

- Connaissez-vous l'emplacement du pipeline d'Enbridge sur votre propriété?
- Saviez-vous qu'une autorisation écrite d'Enbridge est exigée pour toute excavation ou toute utilisation d'explosifs à moins de 30 m (100 pi) du droit de passage?
- Après avoir lu la brochure *Un lien à entretenir*, savez-vous ce qu'il faut faire en cas d'incident sur un pipeline?
- Le numéro d'urgence 24/7 d'Enbridge est-il facilement accessible dans votre domicile, votre voiture, etc.?
- Le représentant d'Enbridge que vous avez rencontré vous a-t-il éclairé?
- Avez-vous utilisé, ou pensez-vous utiliser, l'outil d'évaluation agricole?
- Le cas échéant, avez-vous trouvé cet outil utile?
- Veuillez nous faire part de vos suggestions pour améliorer la brochure *Un lien à entretenir*.
- Y a-t-il d'autres informations que vous aimeriez recevoir de la part d'Enbridge?
- Quel est le moyen le plus pratique de conserver l'information d'urgence à portée de main?
- Quelle méthode de réponse aux sondages préférez-vous?

Dans le cadre de son Programme de sensibilisation du public 2014, 75 propriétaires et locataires ont retourné la carte questionnaire à Enbridge. Les résultats du sondage sont détaillés à l'Annexe T.

4.2.4 Mesures prises pour diffuser l'information et outils de diffusion de l'information

En 2014, conformément au cycle régulier de son Programme de sensibilisation du public, Enbridge a fourni de l'information en personne concernant les interventions d'urgence à un tiers des propriétaires et des locataires de la région de l'Est. Les tronçons du pipeline identifiés et dont les propriétaires et locataires concernés ont été rencontrés en personne en 2014, font l'objet d'un suivi sur un tableau analytique (Annexe U). Les résultats de chaque rencontre en personne ont été consignés sur un formulaire confidentiel de renseignements sur les parties prenantes et entrés dans la base de données LOID. Tous les commentaires formulés au cours de ces rencontres sont notés sur les formulaires. Si les commentaires exigent des mesures de la part d'Enbridge, ils font l'objet d'un suivi dans un tableau analytique.

Dans le cadre du Projet, les deux tiers des propriétaires et locataires de la région de l'Est qui n'ont pas encore été rencontrés en personne ont reçu une lettre leur offrant l'occasion de recevoir la visite d'un représentant d'Enbridge. Cette lettre a été envoyée au mois de mai 2014, et les personnes qui l'ont reçue font l'objet d'un suivi dans un tableau analytique.

4.2.5 Mesures prises à la suite du feedback reçu

À ce jour, Enbridge n'a reçu aucun feedback ni aucune demande pour la visite d'un représentant d'Enbridge de la part des propriétaires et locataires en 2014, concernant la canalisation 9.

4.3 Groupes autochtones

4.3.1 Parties identifiées

Enbridge a invité un certain nombre de groupes autochtones à participer à une table ronde afin de recevoir des mises à jour sur le Projet et de l'information dans le cadre de la formation continue en intervention d'urgence. Les parties identifiées incluent les collectivités qui résident à l'intérieur d'une cinquantaine de kilomètres de chaque côté du droit de passage de la canalisation 9. Enbridge a également pris en compte l'historique des activités de la canalisation 9 et son expérience de travail auprès des collectivités autochtones afin d'établir la liste des groupes. De plus, l'ONÉ a identifié d'autres groupes en plus de ceux inscrits sur la liste originale, groupes qu'Enbridge a ensuite contactés. Voici la liste des groupes identifiés.

- Première Nation d'Aamjiwnaang
- Première Nation d'Alderville
- Première Nation de Caldwell
- Chippewas de Kettle and Stony Point
- Première Nation de Chippewas of the Thames
- Première Nation de Hiawatha
- Conseil Mohawk de Kahnawake
- Première Nation Mississaugas of the New Credit
- Conseil Mohawk d'Akwesasne
- Mohawks de Bay of Quinte
- Mohawks de Kanosatake
- Première Nation de Moravian of the Thames
- Première Nation de Munsee-Delaware
- Nation Oneida of the Thames
- Six Nations of the Grand River
- Première Nation de Walpole Island.

4.3.2 Tenue et mise à jour des listes de contacts

Au début de 2014, Enbridge a créé la liste de coordonnées d'urgence pour les groupes autochtones qui habitent le long du droit de passage de la canalisation 9. Cette liste inclut les coordonnées des services d'incendie locaux ainsi que le nom et les coordonnées des services d'intervention d'urgence pour les groupes identifiés ci-dessus. Dans le cadre de ses activités de sensibilisation, Enbridge s'assurera de mettre l'information à jour annuellement afin d'inclure toute modification aux coordonnées.

4.3.3 Justification des moyens de diffusion de l'information

Afin de s'assurer que les parties prenantes sont sensibilisées de façon efficace et continue dans le cadre du Projet et des activités régulières de la canalisation 9, Enbridge a décidé que des tables rondes avec les groupes autochtones seraient une bonne façon d'atteindre ces objectifs. Ces tables rondes, qui font partie du Programme de formation continue, assureront en effet un contact soutenu avec les groupes identifiés qui habitent le long du droit de passage. Elles ne se substituent pas aux rencontres en face à face avec ces groupes, mais agissent de façon complémentaire.

Enbridge déploiera une stratégie de formation continue afin de faire des mises à jour sur le Projet concernant les interventions d'urgence, la protection de l'environnement et l'intégrité. Enbridge enverra une lettre aux groupes autochtones qui possèdent leur propre service d'incendie ou qui ont manifesté un intérêt à recevoir de l'information reliée au Plan d'intervention d'urgence. Cette lettre sera semblable à celle qui sera envoyée aux municipalités situées le long du tracé du pipeline. Une version préliminaire du Plan d'action pour intervention d'urgence sera fournie à ces groupes sur demande.

Par la suite, Enbridge organisera trois tables rondes régionales aux mois d'août et de septembre 2014, le long de la canalisation 9, afin de permettre aux communautés autochtones intéressés d'y participer. L'objectif de ces tables rondes est de présenter une mise à jour du Projet, incluant de l'information concernant les interventions d'urgence, l'intégrité et la gestion environnementale.

Ces initiatives viendront renforcer l'engagement d'Enbridge, qui inclut à ce jour le développement d'une liste de coordonnées d'urgence pour les groupes autochtones de même qu'une lettre envoyée à ces groupes le 27 novembre 2013 et qui incluait de l'important matériel de formation pour les intervenants d'urgence (Annexe V).

4.3.4 Mesures prises pour diffuser l'information et outils de diffusion de l'information

En date du 27 novembre 2013, Enbridge a diffusé des informations importantes concernant les interventions d'urgence aux parties prenantes autochtones identifiées, et qui incluait :

- la brochure *Renseignements importants en matière de sécurité à l'intention des intervenants d'urgence* (Annexe F)
- une clé USB comprenant les fiches techniques santé-sécurité, la vidéo sur la sécurité des pipelines et des cartes de chaque comté que croise la canalisation 9
- de l'information sur le Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence.

Enbridge poursuivra ses activités de sensibilisation auprès des groupes autochtones pour la durée du Projet et, par la suite, durant les opérations de la canalisation. Au début du mois de juin 2014, Enbridge a envoyé une lettre au sujet du Plan d'action pour intervention d'urgence préliminaire aux communautés autochtones qui possèdent leur propre service d'incendie ou qui ont manifesté un intérêt à recevoir de l'information additionnelle au sujet des interventions d'urgence.

Dans le cadre de son engagement continu auprès des communautés autochtones, chaque rencontre en personne fera l'objet d'un suivi et sera inscrite dans une base de données d'Enbridge. Les préoccupations particulières des communautés ainsi que la façon d'y répondre feront l'objet d'un suivi dans un tableau analytique. Ce tableau inclura également le suivi des engagements d'Enbridge.

Ordre du jour proposé pour les séances d'information

Les tables rondes régionales aborderont les questions suivantes.

• Intervention d'urgence

- Aperçu du Plan d'intervention d'urgence d'Enbridge
- Programme de formation et d'exercice
- Programme de sensibilisation du public

• Intégrité du pipeline

- Aperçu de l'intégrité
- Mise à jour sur les excavations relatives à l'intégrité
- Mise à jour sur le Plan de gestion des croisements de cours d'eau
- Mise à jour sur le Programme d'emplacement des valves intelligentes

• Mise à jour environnementale et archéologique

- Protocole archéologique
- Mise à jour environnementale.

4.4 Intervenants d'urgence

4.4.1 Parties identifiées

Les parties ciblées pour la formation continue sont les mêmes que celles ciblées par le Programme de sensibilisation du public (telles que décrites à la section 3, Plan de communication pour intervention d'urgence). Enbridge a identifié les auditoires cibles pour la formation continue en intervention d'urgence comme étant les organismes qui desservent les secteurs qui croisent ou qui sont adjacents au droit de passage d'Enbridge.

4.4.2 Tenue et mise à jour des listes de contacts

Enbridge maintient une liste des coordonnées des intervenants d'urgence au niveau régional. À chacune des rencontres annuelles avec les parties prenantes, dans le cadre du Programme de sensibilisation du public, Enbridge en profite pour mettre à jour la liste de chaque organisme en y incluant tout changement depuis l'année précédente.

4.4.3 Justification des moyens de diffusion de l'information

Enbridge dispense deux programmes de formation continue aux organismes d'intervention d'urgence : le Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence et le Module pour les répartiteurs du 911. Enbridge a développé des programmes de formation qui s'adressent spécifiquement aux organismes d'intervention d'urgence et aux répartiteurs du 911 qui peuvent potentiellement être appelés à intervenir lors d'un incident ou d'une urgence impliquant des installations d'Enbridge. Ces programmes sont offerts gratuitement à tous les intervenants d'urgence et les personnes qui complètent la formation reçoivent un certificat d'attestation et une carte-portefeuille. L'objectif des programmes est de fournir aux intervenants d'urgence et aux répartiteurs du 911 l'information dont ils ont besoin

pour intervenir de façon efficace et sécuritaire en cas d'incident sur ou à proximité d'une installation d'Enbridge.

Le Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence est un programme en ligne, développé par Enbridge et offert à tous les intervenants d'urgence et agents des services publics, partout dans le monde. D'une durée approximative de 4,5 heures, la formation comprend quatre modules, deux scénarios pratiques et des jeux-questionnaires. Le programme est axé sur l'information spécifique aux intervenants d'urgence et aux agents des services publics dans les secteurs d'opération des pipelines d'Enbridge et de Vector. Au nombre des sujets abordés, mentionnons les renseignements de base concernant les activités de pipelines de gaz et de liquides, les risques associés aux produits transportés par Enbridge, les tactiques d'intervention lors d'une urgence sur un pipeline ainsi que des scénarios pratiques d'intervention d'urgence.

Le Module pour les répartiteurs du 911 est semblable, mais sa durée n'est que d'une heure, reflétant ainsi le niveau d'implication moindre des répartiteurs lors d'une urgence, comparativement à celui des intervenants.

4.4.4 Mesures prises pour diffuser l'information et outils de diffusion de l'information

La promotion du Programme de formation des intervenants d'urgence et du Module pour les répartiteurs du 911 est ciblée aux personnes qui pourraient être appelées à intervenir lors d'une urgence impliquant une installation d'Enbridge. La brochure du Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence (Annexe E) est distribuée lors des rencontres en personne avec les organismes d'intervention d'urgence et les agents des services publics.

Les personnes intéressées peuvent accéder directement à la formation à mypipelinetraining.com.

Depuis le lancement du Programme en 2013 à la fin de l'année 2013, 273 intervenants d'urgence du Québec et de l'Ontario se sont inscrits à la formation et 128 d'entre eux l'ont complétée. Les données pour le Module pour les répartiteurs du 911 ne sont pas encore disponibles.

4.4.5 Mesures prises à la suite du feedback reçu

Les personnes qui s'inscrivent au Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence peuvent faire des commentaires et donner leur feedback une fois la formation complétée. Ces commentaires sont anonymes et sont enregistrés dans une base de données. À ce jour, Enbridge n'a reçu aucun feedback concernant le Programme en lien avec la canalisation 9.

ANNEXE A

Plan d'intervention d'urgence

Suivi des engagements issus des consultations

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
1	Complété	Réunion à Oakville le 23 mai 2014 avec le service d'incendie d'Oakville, la police régionale de Halton et le représentant régional, le coordonnateur des interventions d'urgence et le représentant des Affaires publiques d'Enbridge	Le chef adjoint Glynn fera une présentation au conseil de ville d'Oakville le 24 juin 2014. Il a demandé une carte indiquant l'emplacement de nos canalisations à Oakville	Demande pour fournir l'information sur l'emplacement et une copie de la présentation de la réunion au chef adjoint Glenn acceptée	Avant sa présentation du 24 juin 2014	Chef adjoint du service d'incendie d'Oakville, M. Glynn	Matériel fourni au chef adjoint Glynn la semaine du 28 mai 2014	16 juin 2014	3 juin 2014	100 %
2	Complété	Consultation sur le Plan d'intervention d'urgence (PIU) à Northumberland le 21 mai 2014, durant la présentation du Programme de sensibilisation du public	Demande pour obtenir les coordonnées des représentants locaux d'Enbridge pour la région de l'Est		Avant la mise en service	Tim Blake, service d'incendie de Trent Hills	Coordonnées fournies aux contacts de la collectivité le 4 juin 2014	20 juin 2014	19 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
3	Complété	Consultation sur le PIU à Northumberland le 21 mai 2014, durant la présentation du Programme d'intégrité des pipelines	Demande pour visiter le site d'excavation	Durant la consultation, la collectivité a été informée que les visites, pour un maximum de 5 personnes, sont les bienvenues et seront organisées par le service des Affaires publiques	Avant la mise en service	Gene Thompson, service d'incendie de Cobourg	Nous avons organisé 2 visites à un site d'excavation relative à l'intégrité le 19 juin 2014, à l'aire de conservation de Heber Down. La 1 ^{ère} visite a été organisée pour Gayle Soo Chan et 2 membres du personnel de la <i>Central Lake Ontario Conservation Authority</i> (CLOCA). La 2 ^e a été organisée avec Gene Thompson, chef du service d'incendie de Cobourg et d'autres chefs ou chefs adjoints d'organismes d'intervention d'urgence du comté de Northumberland	19 juin 2014	19 juin 2014	100 %
4	Complété	Consultation sur le PIU à Northumberland le 21 mai 2014, durant la présentation du Programme d'intégrité des pipelines	La collectivité a des questions au sujet de la sécurité des excavations. Ces secteurs posent-ils des risques d'accidents de construction? Quel est le protocole en cas d'accident de construction? Qui doit-on contacter en cas d'accident de construction?	La sécurité est primordiale et son importance est réitérée auprès des entrepreneurs. Enbridge vous reviendra avec une réponse	Avant la mise en service	Lynda Thompson, préfète de Northumberland	On a répondu aux questions et commentaires lors de la visite au site d'excavation le 19 juin 2014. Le chef Vilneff s'est dit impressionné par les protocoles de sécurité dont il a été témoin sur le site et a applaudi les efforts d'Enbridge pour offrir un environnement de travail sécuritaire (pentes des tranchées, multiples routes de sortie, signalisation, numéros de téléphone d'urgence, trousse de premiers soins, plan	15 juillet 2014	19 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
							d'évacuation et point de rassemblement, procédure pour dispenser les premiers soins et diriger l'ambulance vers le site, équipement de protection personnelle utilisé, etc.). Cette information a été fournie à la préfète Thompson par le chef			
5	Complété	Consultation sur le PIU à Northumberland le 21 mai 2014, durant la période de questions	Demande pour obtenir les coordonnées du coordonnateur des interventions d'urgence		Avant la mise en service	Des personnes présentes à la réunion de Northumberland	Complété le 4 juin 2014; courriel contenant les coordonnées envoyées	16 juin 2014	4 juin 2014	100 %
6	Complété	Consultation sur le PIU au Québec le 27 mai 2014, durant la présentation sur les risques	Le service des risques PPL fournira les sources de données utilisées pour déterminer les zones sujettes à de graves conséquences au Québec et établir le contact avec le Québec afin de faciliter le partage de l'information. Les collectivités pensent qu'elles pourraient obtenir de l'information plus exacte des municipalités que celle fournie par la province. Si		Avant la mise en service	Des personnes présentes à la réunion au Québec	Une autre réunion avec la collectivité a eu lieu le 27 juin 2014 afin de fournir de l'information supplémentaire	20 juin 2014	8 juillet 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
			elles ont de meilleures données, nous pourrions les utiliser pour des plans de développement régionaux et des hôpitaux (aussi : prise d'eau manquante sur une carte fournie durant la présentation)							
7	Complété	Consultation sur le PIU au Québec le 27 mai 2014, durant la présentation sur les risques	Question d'ordre général : L'intervention est-elle gérée à l'interne par Enbridge ou y a-t-il des consultants ou des entrepreneurs externes qui interviennent?	Cette question a été détaillée en profondeur durant la présentation et, en réponse, il a été confirmé que nous faisons appel à des consultants et à des entrepreneurs régulièrement dans le cadre de notre plan d'intervention, de concert avec les actifs d'Enbridge	Avant la mise en service	Des personnes présentes à la réunion au Québec	Complété le 27 mai 2014	16 juin 2014	4 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
8	Complété	Consultation sur le PIU au Québec le 27 mai 2014, durant la présentation sur les risques	Question d'ordre général : Comment Enbridge gère-t-elle le débit d'eau à l'aqua-location?	Collecte d'information pour clarifier la demande	Avant la mise en service	Des personnes présentes à la réunion au Québec	Une autre réunion avec la collectivité a eu lieu le 27 juin 2014 afin de fournir de l'information supplémentaire	27 juin 2014	19 juin 2014	100 %
9	Complété	Consultation sur le PIU au Québec le 27 mai 2014, durant la présentation sur les risques	Question d'ordre général : Comment mesurez-vous les 3 risques les plus importants (réputation, sécurité, personnes)? Le service de gestion des risques fera une présentation concernant le modèle de dispersion et les résultats pour le Québec lors d'une réunion future (résultats de l'étude de recherche pour la ville de Laval)		Avant la mise en service	Des personnes présentes à la réunion au Québec	Une autre réunion avec la collectivité a eu lieu le 27 juin 2014 afin de fournir de l'information supplémentaire	15 octobre 2014	19 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
10	En cours	Demande reçue par courriel le 5 juin 2014	Demande pour fournir le plan d'intervention tactique et la cartographie des points de contrôle de Finch, une fois complétés, au service d'incendie de Toronto	Plusieurs conversations ont eu lieu avec le chef de division du service d'incendie, M. Booth. Il est à jour en ce qui concerne le statut du plan d'intervention tactique et il sera avisé lorsque la version préliminaire sera prête. Les dossiers SIG à être envoyés	Avant la mise en service	Colin Booth, chef de division, service d'incendie de Toronto (SIT)	Accord de confidentialité reçu de M. Booth du SIT. Une fois le plan complété, le SIT sera inclus dans la répétition et dans les futurs ateliers et exercices sur table	15 octobre 2014	19 juin 2014	75 %
11	Complété	Consultation sur le PIU à Hamilton le 5 juin 2014, durant la présentation du Plan d'intervention d'urgence	Le service de police de Hamilton s'est demandé s'il y fallait considérer les unités anti-terroristes. Enbridge devrait entrer en contact avec Glenn Decrave		Avant la mise en service	Glenn Decrave, service de police de Hamilton	Les coordonnées du coordonnateur des interventions d'urgence ont été fournies. Il sera le point de contact pour toute discussion ultérieure	18 juin 2014	18 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
12	Complété	Consultation sur le PIU à Hamilton le 5 juin 2014, durant la présentation du Plan d'intervention d'urgence	Comment l'information concernant les risques est-elle rendue disponible?	Enbridge a informé M. Paparella que certaines données concernant les risques sont présentées au public. Cependant, certaines données ne sont pas rendues publiques pour des raisons de sécurité	Avant la mise en service	Guy Paparella, planification de la croissance, ville de Hamilton	Réponse fournie avec les liens aux documents récemment déposés auprès de l'ONÉ	20 juin 2014	19 juin 2014	100 %
13	Complété	Consultation sur le PIU à Oakville et Halton Hills, le 6 juin 2014	Est-il possible d'obtenir un plan qui indique l'emplacement des pipelines (fichiers de formes) afin que les collectivités puissent entrer cette information dans leur systèmes SIG?		Avant la mise en service	Nick Buczynsky, région de Halton	Les fichiers de formes SIG ont été envoyés à Nick Buczynsky le 19 juin 2014	20 juin 2014	19 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
14	Complété	Consultation sur le PIU à Mississauga, le 6 juin 2014	Demande de la municipalité pour qu'Enbridge tienne une journée portes ouvertes dans la collectivité pour répondre aux questions, particulièrement pour les citoyens dont la canalisation traverse leur propriété. Mississauga a indiqué qu'elle aimerait en savoir davantage sur ce qui se passe, plutôt que d'entendre le contenu des pratiques standard d'Enbridge	Une journée portes ouvertes ne sera pas possible. La mairesse McCallion aimerait par conséquent obtenir une réponse de la part du président d'Enbridge	Avant la mise en service	Hazel McCallion, mairesse, et Martin Powell, commissaire de la ville, transport et travaux publics	Enbridge a fait parvenir une lettre à la mairesse McCallion le 2 juillet 2014, en réponse à sa demande	15 juillet 2014	2 juillet 2014	100 %
15	En cours	Consultation sur le PIU à Mississauga, le 6 juin 2014	Demande pour fournir une évaluation des risques pertinents pour Mississauga, avec la justification de la façon dont les risques sont évalués à Mississauga. Organiser une rencontre ou un groupe de travail	Cette information ne peut pas être fournie à la collectivité avant qu'elle ne le soit à l'ONÉ. Enbridge organisera un groupe de travail avec les gens de Mississauga	Avant la mise en service	Annie Than, conseillère juridique, ville de Mississauga	En cours	15 octobre 2014	19 juin 2014	50 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
			pour passer en revue l'information avec la collectivité							
16	Complété	Consultation sur le PIU à Kingston le 9 juin 2014, durant la présentation sur les risques	Demande pour fournir la cartographie SIG des points de contrôle aux contacts SIG de Kingston		Avant la mise en service	Le chef du service d'incendie et de sauvetage de Kingston, M. Chaput	Fichiers de formes SIG complets envoyés le 19 juin 2014	20 juin 2014	19 juin 2014	100 %
17	Complété	Consultation sur le PIU à Kingston le 9 juin 2014, durant la présentation sur les risques	Demande pour fournir à l'Office de protection de la nature de la région de Cataraqui les coordonnées du chef du projet du Plan de gestion de franchissement des cours d'eau d'Enbridge	Enbridge enverra le lien pour le site de l'ONÉ où le Plan de gestion de franchissement des cours d'eau a été déposé et fournira à l'Office de protection de la nature de la région de Cataraqui les coordonnées de la personne en environnement qui s'occupe de la Condition 25	Avant la mise en service	Rob McRae, Office de protection de la nature de la région de Cataraqui	Lien envoyé le 17 juin 2014; coordonnées envoyées le 17 juin 2014	20 juin 2014	17 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
18	En cours	Consultation sur le PIU à Kingston le 9 juin 2014, durant la présentation sur l'intégrité	Le service d'incendie de Kingston aimerait obtenir une copie des résultats du programme d'excavations relatives à l'intégrité lorsqu'ils seront fournis à la ville dans le cadre des conditions de l'ONÉ (Condition 10)	Un rapport sera fourni à la ville, mais Enbridge s'assurera que le service d'incendie et d'autres organismes auront également une copie sur demande	Avant la mise en service	Le chef du service d'incendie et de sauvetage de Kingston, M. Chaput	Sera envoyé avec le dépôt des documents relatifs à la Condition 10	15 octobre 2014	19 juin 2014	50 %
19	En cours	Consultation sur le PIU au Québec le 27 mai 2014, durant la présentation sur les risques	Les collectivités aimeraient avoir plus facilement accès à l'information au-delà du site web de l'ONÉ; demande pour fournir le lien	Enbridge a proposé que les gens des collectivités visitent le site d'Enbridge; besoin de fournir le lien	Avant la mise en service	Plusieurs collectivités	En cours	1 ^{er} août 2014	19 juin 2014	25 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
20	En cours	Demande reçue par courriel le 10 juin 2014 de la part d'Andrew Day, ville de Leeds	Demande pour plus d'information (préférentiellement des études et des recherches) sur la façon dont de petites quantités (moins d'un baril) de mélanges communs de bitume dilué (dilbit) se comporteront si elles sont laissées intactes durant de longues périodes dans une sous-surface non saturée	Enbridge examinera la documentation pertinente et répondra	Avant la mise en service	Andrew Day, géoscientifique en environnement, canton de Leeds et des Mille-Îles	L'examen de la documentation se poursuit et une réponse est en cours de rédaction	15 octobre 2014	18 juin 2014	50 %
21	Complété	Consultation sur le PIU à Cornwall le 10 juin 2014	Demande pour fournir les données SIG pour la canalisation 9B aux personnes présentes à la réunion de Cornwall (fichiers en format kmz)		Avant la mise en service	Plusieurs collectivités	Les fichiers zip des fichiers de formes de la canalisation 9 ont été envoyés le 17 juin 2014 aux collectivités de la session du 10 juin 2014	17 juin 2014	18 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
22	Complété	Consultation sur le PIU à Cornwall le 10 juin 2014	Les collectivités pensent que les premiers répondants clés n'étaient pas présents à la rencontre parce qu'ils avaient décliné l'invitation. Enbridge offrira de fournir une copie du Plan d'action d'intervention d'urgence à tous les premiers répondants qui n'ont pas pu assister en personne aux réunions		Avant la mise en service		Le plan d'intervention d'urgence a été envoyé le 17 juin 2014 à toutes les personnes invitées à la réunion de Cornwall et qui n'ont pas pu y assister	20 juin 2014	18 juin 2014	100 %
23	Complété	Consultation sur le PIU à Durham, le 11 juin 2014	Les collectivités ont exprimé des préoccupations quant à leur compréhension de la liste d'équipements présentée dans le Plan d'intervention d'urgence. Enbridge inclura une liste d'équipements à jour et plus détaillée dans le Plan (ex. : identification plus		Avant la mise en service	Stev Andis, planificateur	La liste d'équipements dans le Plan d'action pour intervention d'urgence diffusé le 15 juillet 2014 a été révisée pour y inclure plus de détails	15 juillet 2014	18 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
			détaillée du contenu de la roulotte de commandement d'incident							
24	Complété	Consultation sur le PIU à Durham, le 11 juin 2014	Demande pour confirmer l'emplacement de la nouvelle valve – Route 26, rue Church? Confirmer également l'emplacement de toutes les autres valves dans les limites de Durham	Information disponible sur le site de l'ONÉ; Enbridge fournira le lien	Avant la mise en service	Toutes les personnes présentes à la réunion	Emplacements prévus confirmés et fournis à la collectivité	20 juin 2014	18 juin 2014	100 %
25	Complété	Consultation sur le PIU à Durham, le 11 juin 2014	Les évaluations techniques requises par les conditions de l'ONÉ seront-elles présentées de façon à ce que la population et les collectivités les comprennent? Des rapports sommaires seront fournis à chaque municipalité (Condition 10)		Avant la mise en service	Stev Andis, planificateur	Lien vers les documents déposés auprès de l'ONÉ envoyé aux parties prenantes	17 juin 2014	18 juin 2014	100 %

#	Statut	Référence principale	Description	Réponse initiale	Délai d'exécution	Initiateur	Notes	Date d'achèvement (planifiée)	Dernière mise à jour	% d'achèvement
26	En cours	Consultation sur le PIU à Durham, le 11 juin 2014	Demande par le service d'incendie de Whitby pour connaître la date de déploiement du programme de formation des formateurs. Enbridge a répondu que ce serait d'ici l'automne 2014. Engagement : lancer le programme de formation des formateurs d'ici l'automne dans la région de Whitby-Durham	Le contenu est en cours de développement. Une fois complété, durant l'été, le calendrier de déploiement du programme sera envoyé aux municipalités et aux intervenants d'urgence	Automne 2014	Coordonnateur des interventions d'urgence	En cours de développement	1 ^{er} octobre 2014	19 juin 2014	5 %

ANNEXE B

*Présentation des consultations pour
intervention d'urgence*

Présentations d'Enbridge

Le 27 mai 2014

Communauté métropolitaine de Montréal
MRC: Vaudreuil-Soulange, D'Argenteuil, Des Moulins



- Introduction
- Moment de sécurité
- Présentations
- Questions

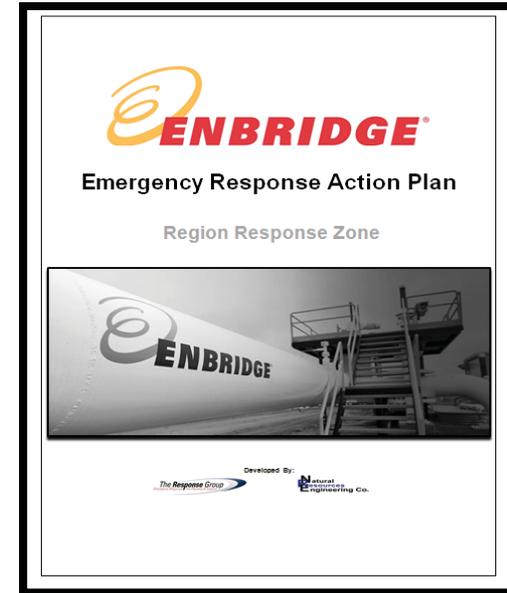
Enbridge
Programme d'intervention d'urgence
Aperçu



- Le programme est basé sur le système de commandement des interventions, qui prône une intervention intégrée et coordonnée entre les différents organismes et intervenants lors d'une urgence.
- En 2013, chez Enbridge, nous avons lancé le nouveau modèle de programme dans l'ensemble de nos installations aux États-Unis et nous sommes en train d'harmoniser nos programmes dans nos 10 régions d'activités aux États-Unis et Canada.

Raison d'être du programme

- Information clé pour l'intervention initiale
- Outil pour l'équipe d'intervention sur le terrain d'Enbridge
- Document à partager avec les organismes externes
- Ne contient pas d'information sensible
- Mis à jour annuellement.

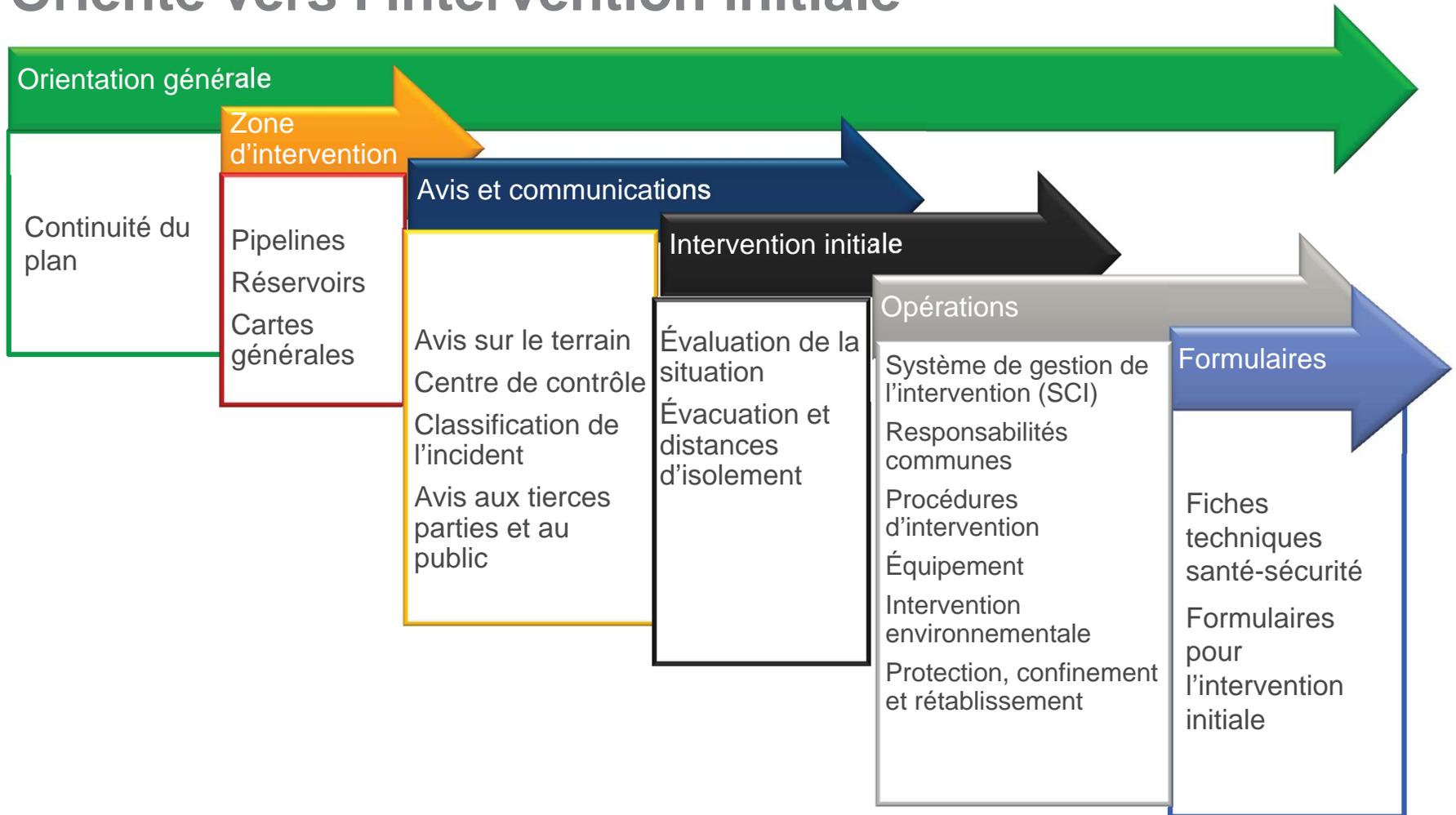


Emergency Response Guide First Responder		Pipeline Release
<p>SAFETY</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Your safety first and then the safety of others ■ Stay out of the hot zone ■ If performing Recon approach up wind, up hill, up stream ■ Determine the immediate hot zone <p>ISOLATE AND DENY ENTRY</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Evacuate the immediate area ■ Deny entry to the immediate area ■ Ask others to help deny entry into the area ■ If on the scene, ask agency resources to help deny entry into immediate area <p>IDENTIFICATIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dial 911 if ambulance, police or fire dept. assistance is needed ■ Contact local OSRD/Notifications Section of this Plan ■ Follow Notifications Procedures (Notifications Section of this Plan) <p>PROTECTIVE EQUIPMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ensure proper levels of PPE ■ Ensure PPE is in line with Site Safety and Health Plan (SSHP) <p>CONTAINMENT & CONTROL</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Containment & control strategies should be developed within the Unified JAP process below ACP ■ Operations Section Chief instructs containment & control tactical deployment ■ OSRD's work under the Operations Section and should not interfere <p>PROTECTIVE ACTIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ensure safe Recon to assess impact on water intakes, adjoining properties, public recreation sites & sensitive sites ■ Protective action tactical deployment should be part of the Unified JAP 	<p>COMMAND MANAGEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Assume the role of Incident Commander ■ Make an announcement to all on the scene that you have assumed Command ■ Establish a Unified Command Post up wind, up hill and up stream of the incident in the cold zone ■ Establish a Unified Staging Area up wind, up hill and up stream of the incident in the cold zone ■ Assign responding ICS positions as necessary ■ Meet, greet & brief responding Agencies as they arrive at the Unified Command Post <p>IDENTIFICATION AND ASSESSMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ensure Safety Officer begins and completes a Site Safety Plan ■ Continue to monitor evacuation activities ■ Ensure safe Recon to determine extent of impact on water, air, soil, plant life & health <p>ACTION PLANNING</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Complete an ICS Form 201 and Incident Action Plan 	<p>EMERGENCY RESPONSE GUIDE</p> <p>TYPICAL EMERGENCY SCENE CONTROL ZONE DIVISION</p>
<p>OBJECTIVES</p> <p>People</p> <p>Environment</p> <p>Assets</p> <p>Reputation</p> <p>We will prudently over respond to any incident with priorities in the following order:</p>	<p>FACILITY MITIGATION/PROTECTION ACTIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Shut-off flow ■ Isolate leaking section of piping ■ Notify Terminal Supervisor, Manager or designee ■ Place a container under the leak and attempt to temporarily plug the hole ■ Isolate spill containment (if isolable containment area) ■ Evacuate contents of line with such pump or flush with water to remove remaining oil ■ Block and purge affected equipment ■ Initiate recovery/clean-up actions 	<p>INITIAL ICS NOTIFICATION FORMS THAT MAY BE UTILIZED</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Incident Recon Form & Notification ■ ICS Form 201 (Incident Briefing - ICS) ■ ICS Form 203 (Unit Log) ■ Site Safety and Health Plan (SSHP) ■ ICS Form 205 (Receipt of Plan Summary) <p>DOT EMERGENCY RESPONSE GUIDEBOOK QUICK REFERENCE PHASES</p> <p>Product: _____</p> <p>Scale: _____</p> <p>121 111 101 102 103</p>

Objectifs de l'intervention

- Enbridge interviendra rapidement et prudemment lors de tout incident, selon l'ordre de priorités suivant:
 - Les personnes
 - L'environnement
 - Les actifs

Orienté vers l'intervention initiale



Le plan identifie qui agira comme commandant de l'intervention pour Enbridge et précise les responsabilités.

- | | |
|---|--|
| ✓ | Mobiliser le personnel d'intervention et les organismes d'intervention ou d'assistance mutuelle, tel que requis (ECRC, SIMDEV, SIMEC). |
| ✓ | Aviser les autorités fédérales, provinciales et locales appropriées et leur fournir l'information adéquate. |
| ✓ | Évaluer les risques potentiels pour la santé humaine et l'environnement qui pourraient découler de la fuite. |
| ✓ | Évaluer et mettre en œuvre des actions rapides afin de contenir, puis d'éliminer la substance répandue. |
| ✓ | Coordonner l'intervention et le sauvetage tel que précédemment entendu avec tous les intervenants. |
| ✓ | Accès immédiat à des ressources de l'entreprise afin d'initier les activités d'intervention, d'atténuation et de nettoyage. |

Description de la zone d'intervention (résumé de l'information)

- Le Plan identifie les actifs régionaux.
 - La région de l'Est comprend 9 pipelines, pour un total de 1010 milles (1625 km) de pipeline, avec des diamètres variant de 12 pouces à 30 pouces.
 - Il y a 5 pipelines inactifs dans la région.
 - La région de l'Est compte 4 terminaux et 13 stations situés le long du tracé du système de pipeline, tel qu'indiqué ci-dessous.

Classification de l'incident

- Le programme précise les niveaux de classification d'incident de l'entreprise et sert de guide pour l'intervention.



Communications d'urgence

- Le plan précise les contacts extérieurs critiques qui peuvent être requis, selon le niveau de l'urgence.
 - Services d'urgence
 - Principales agences fédérales et provinciales du Québec et de l'Ontario
 - Organismes d'assistance mutuelle
 - Services de soutien pour aider à l'intervention d'urgence
 - Autres entreprises qui partagent le droit de passage du pipeline.

Services de soutien / organismes externes

Dans le cas d'un incident de grande envergure, Enbridge a établi des partenariats avec plusieurs organismes pour l'assister dans les activités d'intervention, de confinement et de rétablissement.

Eastern Canada Response Corporation (ECRC)

SIMEC / ECRC au Québec

Quantum Murray LP

Chemical Valley Emergency Coordinating Organization (CVECO) à Sarnia

David Brown Construction Service Ltd.

DBC Environmental Service Ltd. Contractors

Distances d'isolement

- Établir des périmètres de contrôle pour le poste de commandement, le lieu de rassemblement et les sites de décontamination.
- Manuel d'intervention d'urgence: règle de base.
- Déterminer le rayon d'évacuation selon le type de produit.

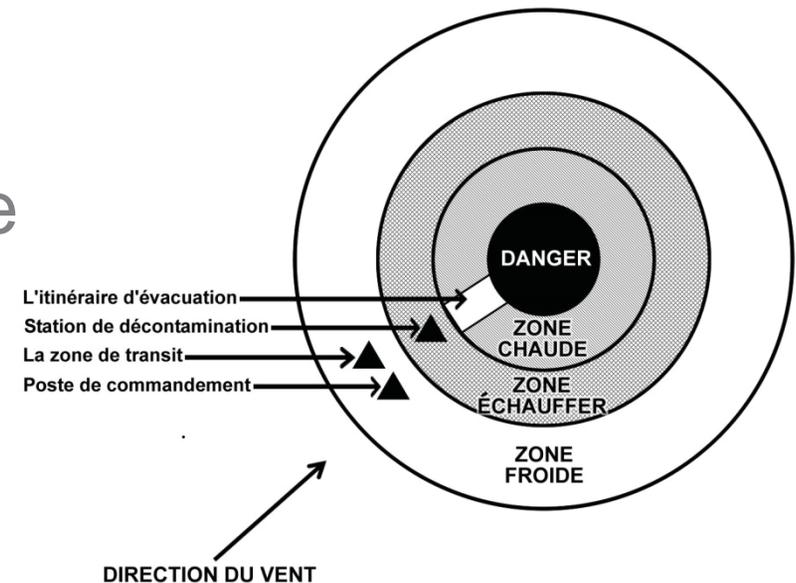


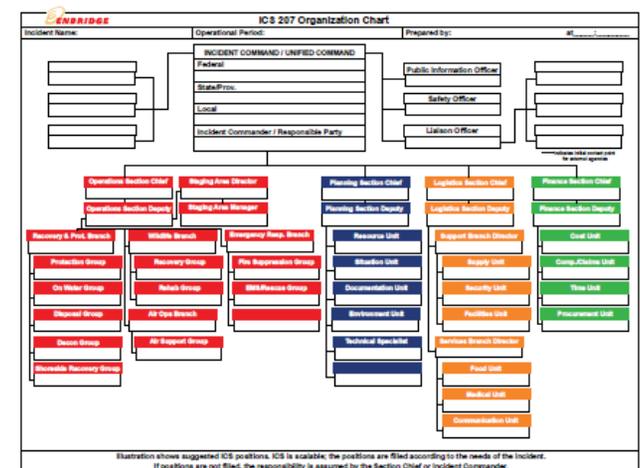
Figure 1
Zones de Protection

Évacuation

- Enbridge peut recommander l'évacuation de la population; mais c'est l'autorité locale avec responsabilités juridictionnelles qui peut donner un avis d'évacuation.

Opérations

- Le programme suit la structure de commandement pour la gestion de l'intervention.
- Peut être ajusté, selon les besoins de l'incident.
- Enbridge peut mobiliser les équipes pour gérer l'intervention.
- Travail en commandement unifié avec les autres organismes d'intervention.



Guide d'intervention

Le programme fournit de l'information sur les aspects et les événements suivants.

Estimation des volumes déversés	Feu incontrôlé
Évacuation médicale	Tremblement de terre
Gaz naturel et liquides du gaz naturel	Inondation ou orage
Alertes à la bombe et menaces à la sécurité	Défaillance du matériel de transfert
Fuite d'un pipeline	Tornade
Réservoir défectueux	Équipement défectueux
Fuites de gaz naturel ou d'autres gaz	Intervention environnementale
Incendie ou explosion	Techniques d'isolement et de protection

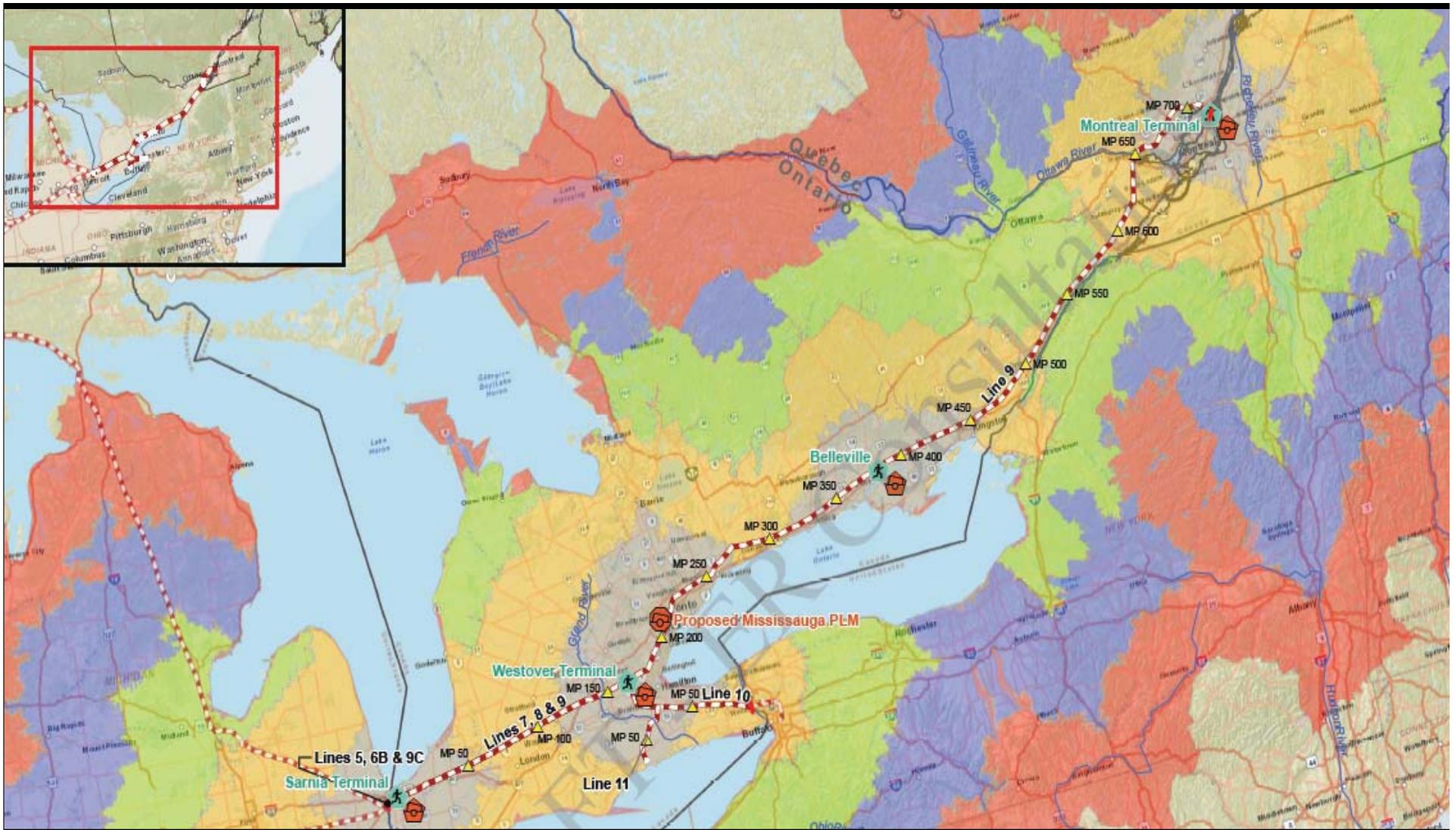
Équipement local d'intervention en cas de fuite

- Le programme dresse la liste des équipements pour chaque site: Sarnia, Montréal, Westover et Belleville.
- L'équipement sera en démonstration à Mississauga dans les mois qui viennent (avant la reversement de ligne 9B).

Cartes de temps pour les interventions d'urgence

- Le programme contient une carte avec un aperçu des temps-réponse à la fois pour Enbridge et pour ses organismes partenaires.
 - Les temps-réponse varient en fonction de la difficulté d'accès ainsi que des conditions routières et météorologiques.
- Les cartes ne constituent que des lignes directrices.
- Du temps supplémentaire (pouvant aller jusqu'à 2 heures) est requis pour l'avis et le déploiement.
- Les temps de déplacement pour les stations avec personnel, le véhicule d'intervention d'urgence d'Enbridge et l'emplacement des véhicules d'assistance mutuelle sont calculés en heures – jusqu'à 8 heures.

Cartes de temps pour les interventions d'urgence



Fiches techniques de santé-sécurité

- Les produits les plus fréquemment transportés sont inclus pour référence.

Formulaire de révision du programme

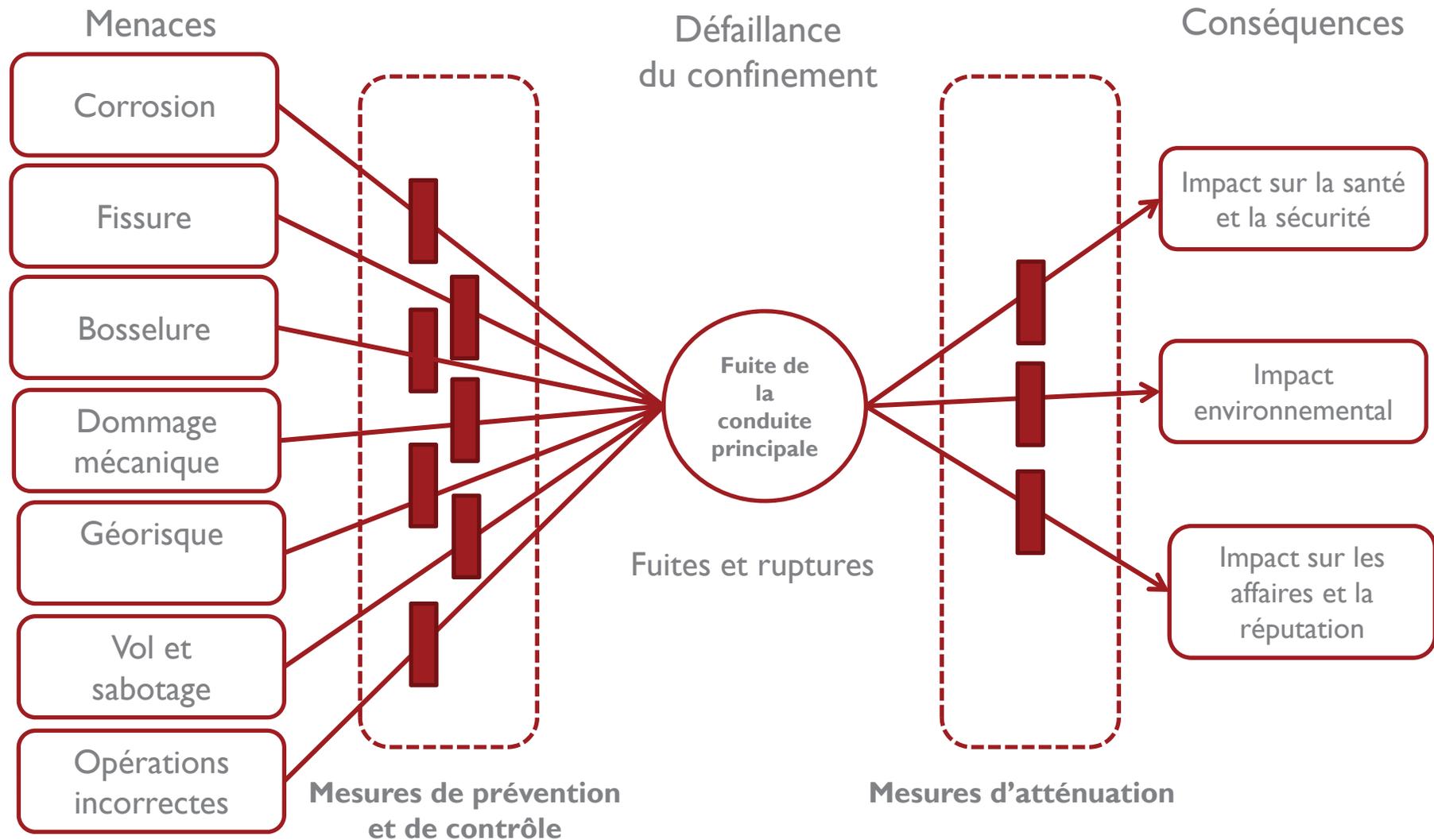
- Formulaire de révision par une partie prenante externe
- COLLECTIVITÉ _____
- NOM DU RÉVISEUR _____
- COURRIEL _____
- DATE DE RÉVISION _____

Veillez envoyer le formulaire à esm@enbridge.com

Nous vous remercions pour vos commentaires. Ils nous fournissent des suggestions d'amélioration très valables.

ENBRIDGE
PIPELINES DE PRODUITS LIQUIDES
Aperçu du modèle de risque

- Méthodologie de la modélisation du risque
- Évaluation des menaces
- Évaluation des conséquences
- Paramètres de modélisation
- Zones sujettes à de graves conséquences (ZGC)



Le modèle de risque de la canalisation principale est basé sur une centaine de variables différentes.

Exemples d'éléments de données	Comment MRPL utilise ces données
Zones sujettes à de graves conséquences	MRPL utilise les données sur les ZGC pour évaluer les conséquences de fuites éventuelles et comme facteur pour déterminer l'emplacement des valves
Profondeur de couverture et pipeline exposé	Requis pour évaluer les risques de dommages causés par une tierce partie, ainsi que l'impact d'objets qui tombent sur le droit de passage
Accessibilité	Les données sur l'accessibilité sont recueillies et utilisées pour aider à déterminer l'ampleur des conséquences en se basant sur les temps-réponse prévus
Obstacles naturels et artificiels	Utilisés pour déterminer les tronçons du pipeline qui pourraient être plus résistants à certaines menaces que d'autres
Patrouille du pipeline et fréquence de la patrouille	Utilisées pour déterminer le niveau d'atténuation des menaces de sabotage et pour la détection des fuites

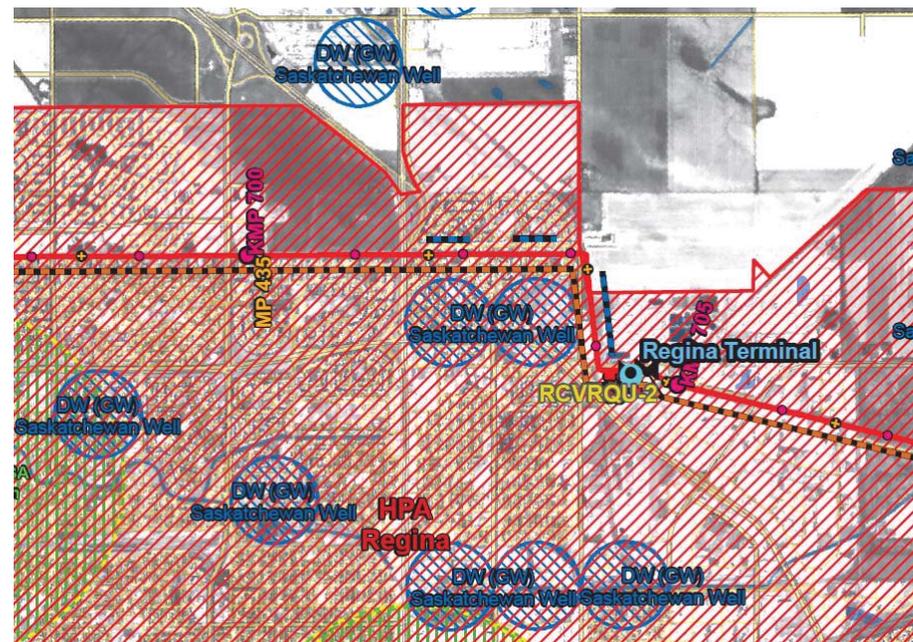
Il y a 5 types de ZGC. Ils sont basés sur les définitions du *US Code of Federal Regulations* 49 195.450, adapté aux données canadiennes disponibles:

- Zones densément peuplées (ZDP)
- Autres zones peuplées (AZP)
- Zones écosensibles (ZES)
- Eau potable (EP)
- Voies navigables commerciales (VNC).



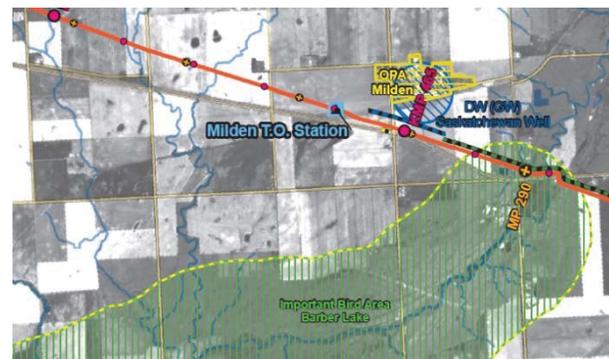
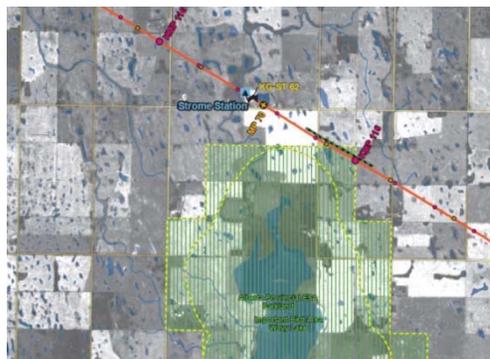
- Grandes municipalités dont la population dépasse 50 000 habitants, avec une densité de ≥ 1000 personnes/mille² = 386 personnes/km².

- Exemple:
 - Montréal, QC.

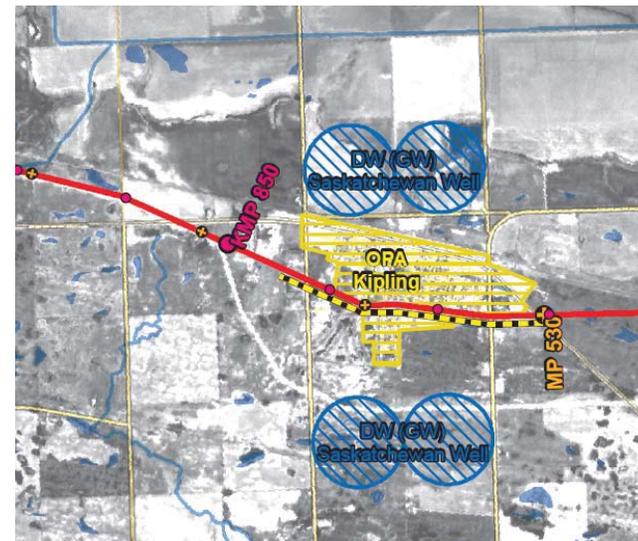




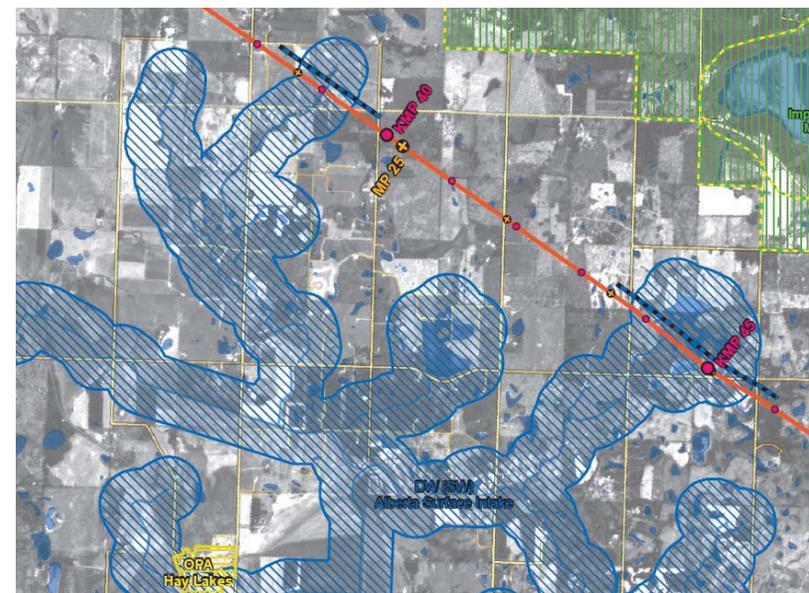
- Indique des zones très écosensibles.
- Plusieurs façons de les classifier, notamment:
 - Présence d'espèces menacées ou en voie d'extinction
 - Zones importantes de nidification d'oiseaux ou de concentration d'oiseaux migrateurs
 - Zone de rassemblement de plusieurs espèces.
- Les renseignements sont colligés à partir de données provenant de sources gouvernementales et d'organismes environnementaux.



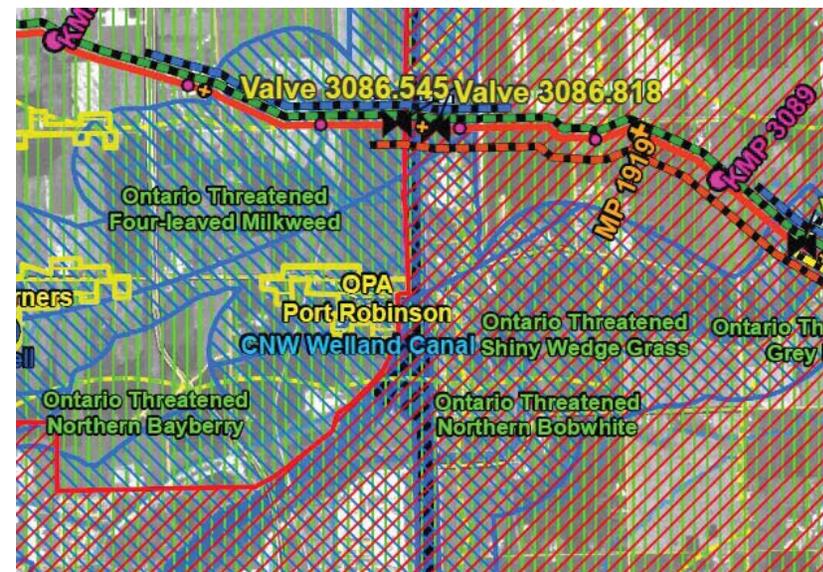
- Identifie des agglomérations qui ne répondent pas aux critères de ZDP, mais dont on doit se préoccuper.
- Au Canada, les AZP doivent présenter une densité de ≥ 46 habitations à l'intérieur de $0,64 \text{ km}^2$.
 - Cette densité est basée sur la définition des catégories du CSA Z662 pour les zones de Catégorie 3.
- Exemples d'AZP:
 - Banlieues de zones métropolitaines
 - Collectivités rurales
 - (St-André d'Argenteuil, etc.).



- Identifie l'emplacement des puits et des prises d'eau pour consommation humaine.
- Inclut à la fois les sources d'eau souterraines (Catégorie I/II ou karst aquifère) et les prises d'eau de surface (prises municipales à partir d'un lac, d'un rivière, d'un ruisseau).

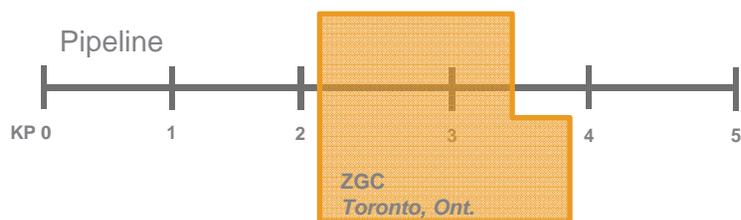


- Indique la présence de rivières importantes ou de couloirs de navigation où circulent probablement des navires commerciaux.
- Cela inclut les barges, les bateaux de pêche commerciaux et les traversiers.



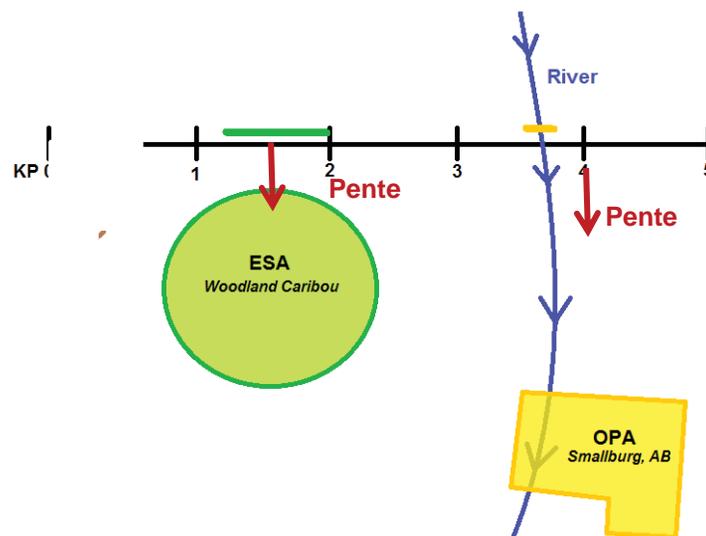
Direct

- Le pipeline croise une zone sujette à de graves conséquences.



Transport

- Le produit voyage soit par pulvérisation atmosphérique, par ruissellement de surface ou par le biais d'un plan d'eau, pour atteindre une ZGC.



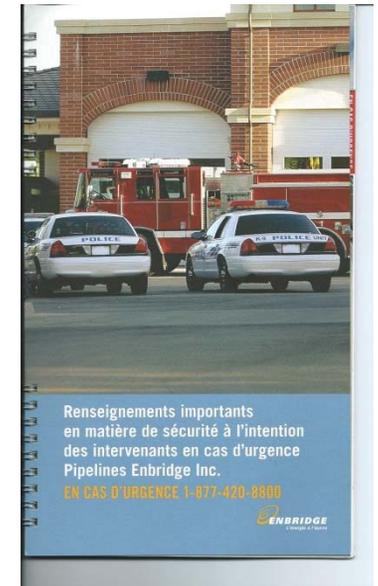
Programme de sensibilisation du public



Chez Enbridge, notre but est de continuellement éduquer la population qui vit et travaille à proximité du droit de passage (DDP) de notre pipeline, de même que les intervenants en cas d'urgence et les politiciens et responsables locaux, en ce qui concerne :

- L'emplacement du pipeline
- Les produits transportés
- La façon de reconnaître une fuite
- Les procédures de sécurité en cas d'urgence
- Les exigences réglementaires
- La protection des pipelines et la prévention des dommages
- Les coordonnées importantes.

- Enbridge rencontre annuellement les intervenants d'urgence et les officiels municipaux afin de réviser avec eux l'information concernant la sensibilisation du public, notamment :
 - Les activités d'Enbridge, les emplacements du pipeline et les produits transportés
 - Le plan d'intervention d'urgence (réponse à l'appel, commandement durant l'incident, etc.)
 - Le numéro de téléphone en cas d'urgence d'Enbridge
 - Les risques aux sites des stations
 - La façon de reconnaître une fuite et l'intervention appropriée
 - Les fiches techniques de santé-sécurité
 - La façon dont un organisme d'intervention d'urgence peut aider en cas d'urgence sur un pipeline.



Enbridge offre 2 cours de formation en ligne à tous les intervenants d'urgence et officiels municipaux:

- Programme de formation aux interventions d'urgence (4,5 heures) et Module de répartiteur du 911 (1 heure).
- La formation fournit aux intervenants d'urgence l'information dont ils ont besoin pour répondre de façon sécuritaire et efficace à un incident impliquant une installation d'Enbridge.
- Une fois le programme complété avec succès, les participants reçoivent un certificat et une carte-portefeuille.
- www.mypipelinetraining.com

The screenshot shows the website for the Enbridge training program. At the top, there are logos for ENBRIDGE, Vector Pipeline, and NENA 911. Navigation links include Accueil, FAQ, Soutien technique, and Inscription. The main header image shows a white Enbridge service truck at a site with firefighters. Below the image, the text reads: "Bienvenue au programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence d'Enbridge et de Vector Pipeline." To the right is a login box titled "Ouverture de session" with fields for "NOM D'UTILISATEUR" and "MOT DE PASSE", a "CONNEXION" button, and a link for "Nouvel utilisateur? Inscrivez-vous ici." Below the login box, there is introductory text in French explaining the program's purpose and content, followed by a bulleted list of topics covered in the training. At the bottom left, there is a small image of a fire truck and two firefighters.

Nous vous remercions de votre intérêt pour le programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence d'Enbridge et de Vector Pipeline. Ce programme en ligne vise à fournir aux intervenants de vos domaines d'activité l'information nécessaire pour répondre de façon sécuritaire et efficace aux situations d'urgence impliquant un pipeline. Ce programme est gratuit, et vous pouvez le suivre d'un seul coup ou à votre rythme.

Le contenu, préparé par la National Association of State Fire Marshals, s'appuie sur une formation de premier plan dans l'industrie en matière d'urgences pipelinaires intitulée « Pipeline Emergencies ». Ce programme contient aussi de l'information propre aux réseaux d'Enbridge et de Vector Pipeline.

Ce programme de formation vous apprendra:

- Les notions de base de l'exploitation des pipelines de gaz et de liquides
- Les dangers des produits que transportent Enbridge et Vector Pipeline
- Les tactiques d'intervention en cas d'incident pipelinier
- La façon de mettre votre apprentissage en pratique en situations réelles

Copyright © 2013 Enbridge

- Enbridge communique avec les propriétaires et les locataires au moins 3 fois par année par courrier et au moins une fois tous les 3 ans en personne pour fournir des renseignements importants, notamment :

- Les signes avant-coureurs d'une fuite
- Le numéro de téléphone en cas d'urgence d'Enbridge
- Ce qu'il faut faire en cas d'urgence
- Ce qu'il ne faut pas faire en cas d'urgence
- Le plan d'intervention d'urgence et les capacités d'Enbridge
- La prévention des dommages et creuser en toute sécurité
- Les propriétaires et les locataires reçoivent du matériel qui contient des coordonnées importantes ainsi que des renseignements sur l'intervention en cas d'urgence, incluant un livret de 24 pages, une brochure pour référence rapide, un aimant à frigo et un calendrier.



- Enbridge rencontrera tous les intervenants d'urgence et les officiels municipaux en 2014, comme elle le fait depuis de nombreuses années.
- Enbridge a complété les visites en personne avec 1/3 des propriétaires et locataires au Québec et en Ontario, ce qui suit notre cycle régulier.
- Les autres propriétaires et locataires, soit les 2/3, ont été informés de notre prochaine visite en personne. Nous leur avons également offert la possibilité de recevoir la visite d'un représentant d'Enbridge avant notre prochaine visite prévue.
- Tous les propriétaires et locataires ont reçu un envoi postal au mois de mai 2014, qui incluait un bulletin d'information, une brochure pour référence rapide qui contient de l'information en cas d'urgence et des brochures de réglementation.

[Redacted]

Superviseur, Les Services au droit de passage (DDP)

Bureau:

[Redacted]

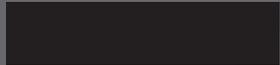
[Redacted]

Équipe :

- [Redacted] : [Redacted]

- [Redacted] : [Redacted]

Programme de formation et d'exercice Région de l'Est


Coordonnateur, interventions d'urgence



- Pourquoi en avons-nous un?
 - Intervention d'urgence
 - Planification
 - Utilisation adéquate de l'équipement
 - La réglementation l'exige
 - C'est logique...



Exigences réglementaires

Exigences de la réglementation sur les pipelines à terre:

- Un exercice (sur table ou fonctionnelle) et un exercice à grande échelle (1 au 3 ans)

Exigences d'Enbridge

- Avis aux personnes qualifiées (4 par année)
- Exercice sur table concernant la gestion d'un déversement (1 par année)
- Exercice non annoncé (1 par année)
- Exercice de déploiement de l'équipement (1 par année)
- Exercice à grande échelle (1 aux 3 ans)

Région de l'Est

- Mensuellement aux réunions de sécurité
- 4 par année avec les parties prenantes externes, 4 à l'interne avec nos équipes d'intervention
- Exercice non annoncé (1 par année)
- 4 sur la terre ferme, 4 sur l'eau, 4 pour feu de réservoir, 2 pour rainurage de la glace, 4 pour manquement de bateau
- 1 aux 2 ans.



- *Le National Preparedness for Response Exercise Program* (Programme national d'exercice sur l'état de préparation aux mesures d'intervention)
 - développé par la Garde côtière américaine, l'Agence américaine de protection de l'environnement, l'Administration de la sécurité des pipelines et des matières dangereuses et le département américain chargé de faire respecter la réglementation environnementale. Ce programme répond et va même au-delà des exigences de l'ONÉ, élevant du même coup nos normes.
- Le programme comprend 15 composantes
 - avis, mobilisation du personnel, système de gestion (SCI), contrôle du déversement, évaluation, confinement, rétablissement, protection des zones sensibles, élimination, communications, transport, soutien au personnel, soutien et entretien de l'équipement, approvisionnement, documentation.

Participation des parties prenantes externes

- Séminaire / atelier sur notre programme d'intervention d'urgence, une fois qu'il sera publié sous une forme relativement finale
- Participation à des exercices sur table
- Participation / observation d'exercices à grande échelle
- Observation des exercices de déploiement de l'équipement
- Invitations de votre part à participer à vos exercices
- Programme de formation du formateur pour les premiers répondants.

[Redacted]

Coordonnateur, interventions d'urgence

Bureau: [Redacted] --- Cell.: [Redacted]

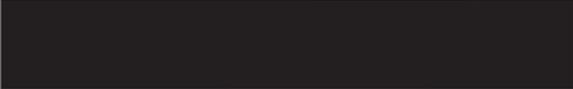
[Redacted]

Équipe :

[Redacted] :

[Redacted]

Intégrité des oléoducs


Chef, initiatives stratégiques



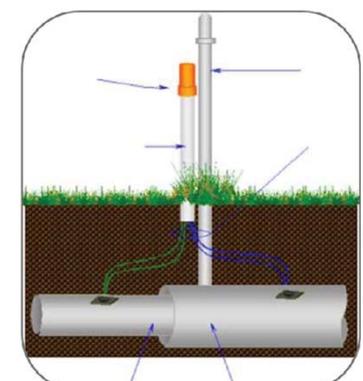
- **Aucune Fuite ou Rupture**

- Prévenir toutes fuites en service;
- Entretien le system comme un actif à long terme (d'une durée de vie indéfinie); et
- Optimiser les programmes d'entretien pour s'assurer d'avoir les marges de sécurité nécessaires, d'atteindre les objectifs des organismes de gouvernance et de satisfaire les demandes des clients.

Risques à l'intégrité	Mesures de prévention
Corrosion externe	<ul style="list-style-type: none"> • Application d'un revêtement en usine ou sur le terrain • Protection cathodique
Corrosion interne	<ul style="list-style-type: none"> • Tarifs ajustés selon la qualité des produits transportés en fonction de la proportion d'eau et de sédiments, la température, la composition chimique, etc. • Nettoyage interne des oléoducs et utilisation d'inhibiteurs chimiques lorsque requis
Fissures causées par l'environnement (SCC)	<ul style="list-style-type: none"> • Application d'un revêtement et protection cathodique • Gestion des cycles de pression
Fissures de soudures	<ul style="list-style-type: none"> • Processus de fabrication et d'installation d'oléoducs de hautes qualités • Gestion des cycles de pression
Déformation	<ul style="list-style-type: none"> • Sélection de zones d'installation stables • Placement méthodique et de haute qualité • Sélection de l'épaisseur des parois de l'oléoduc • Programmes de prévention des dommages de tiers partis
Équipements mécaniques	<ul style="list-style-type: none"> • Conception et installation d'équipements de hautes qualités⁴⁸

Verification de l'intégrité

- **Outils d'inspection interne:** pour tous les oléoducs principaux et certains secondaires
- **Tests hydrostatiques:** durant la fabrication, avant la mise en service et durant l'opération (pour valider les outils d'inspection)
- **Détecteurs/senseurs:** pour surveiller les pressions internes, les cycles, les mouvements, la corrosion et les vibrations
- **Sondages:** pour mesurer la profondeur des oléoducs, les conditions géotechniques, les traversées de rivières et les activités des tiers partis près des corridors
- **Contrôle non destructif:** pour des sites spécifiques
- **Vérification des équipements:** inspections visuelles et techniques



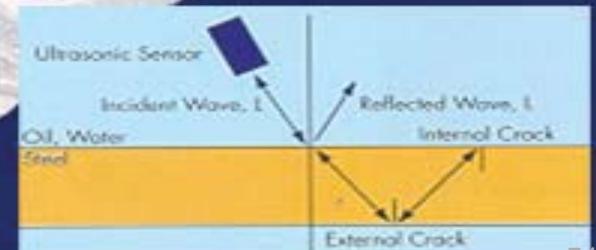
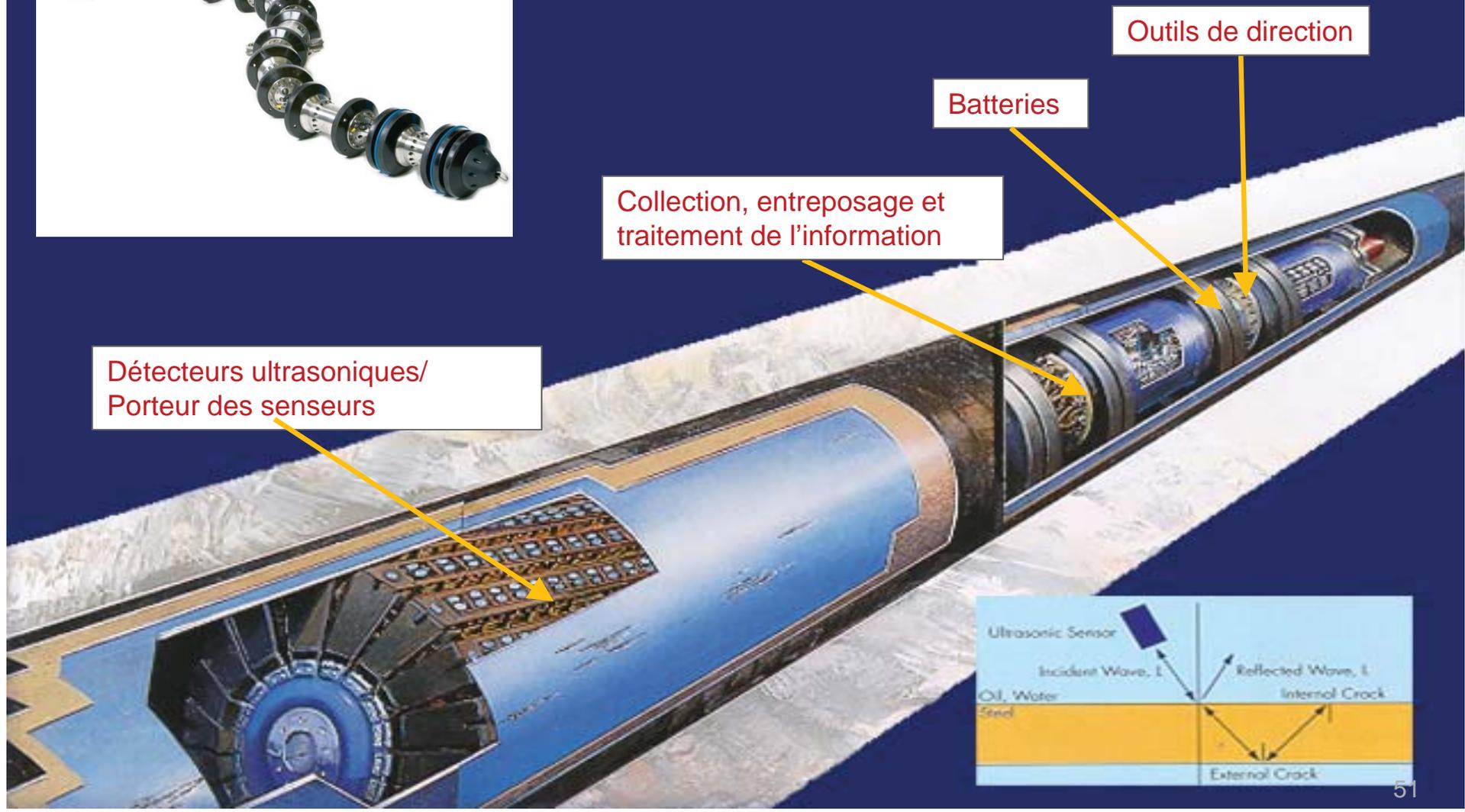
Gestion de l'intégrité

- Réduction de la pression comme mesure temporaire
- Renforcement ou remplacement spécifique d'une section
- Remplacement d'un segment
- Amélioration des supports de l'oléoduc
- Minimisation des déformations
- Remplacement et rénovation des équipements



Outils d'inspection interne

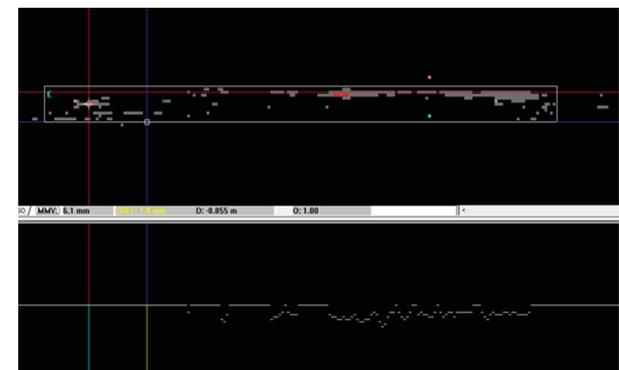
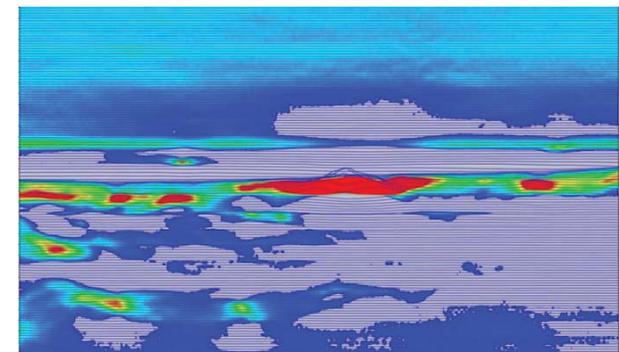
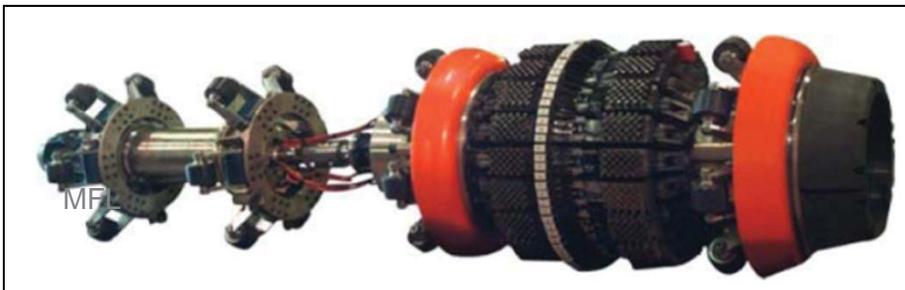
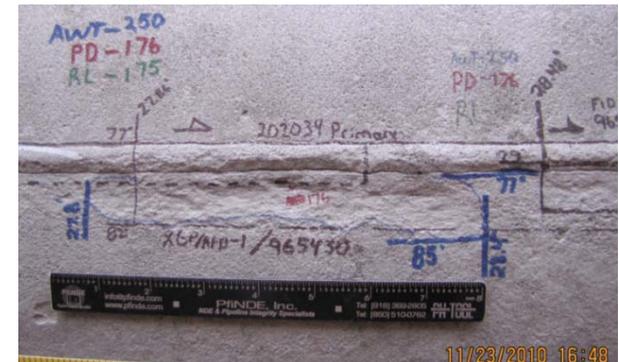
Millimètre par millimètre



Outils d'inspection interne

Corrosion

- Les outils produisent des profils détaillés de la corrosion interne et externe
- Deux types de technologie de détection:
 - Fuite de flux magnétique (MFL)
 - Mesure ultrasonique (UT)
- Efficacité et succès démontrés à travers l'industrie



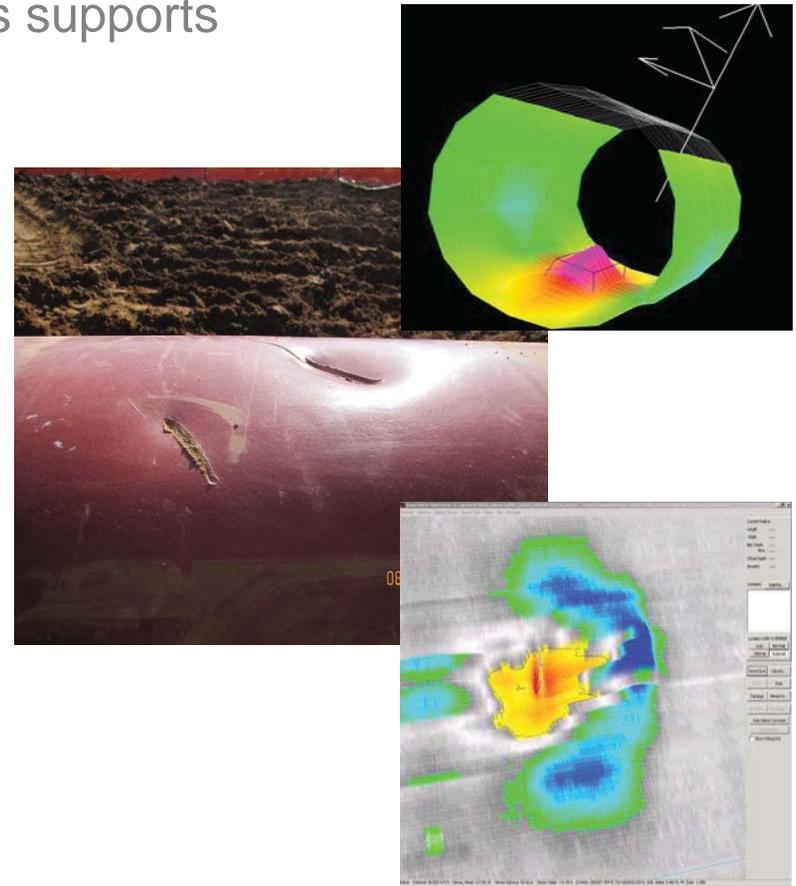
Outils d'inspection interne

Déformation



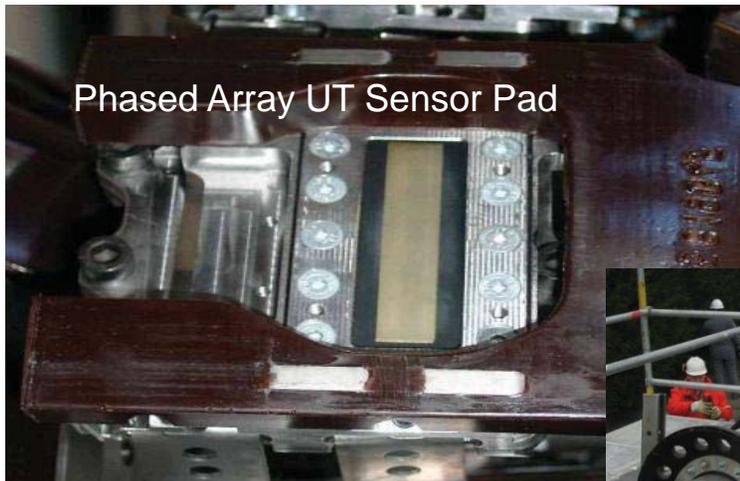
- Bosses causées par des équipements ou des roches
- Déformations résultantes des mouvements de terrain ou des portées insuffisantes entre les supports

- Différents types de senseurs aident a détecter et caractériser les anomalies potentielles:
 - Géométrie interne (Caliper)
 - Mouvement de l'oléoduc (Gyroscope)
 - Position précise de l'oléoduc (GPS)
 - Bosses, corrosion ou fissures (Magnétique ou Ultrasonique)

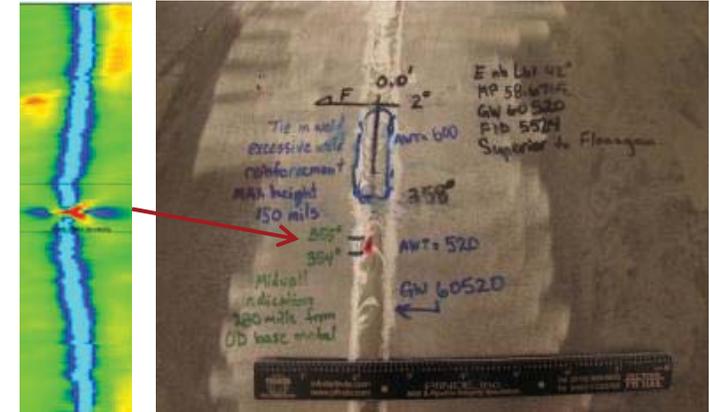


Outils d'inspection interne

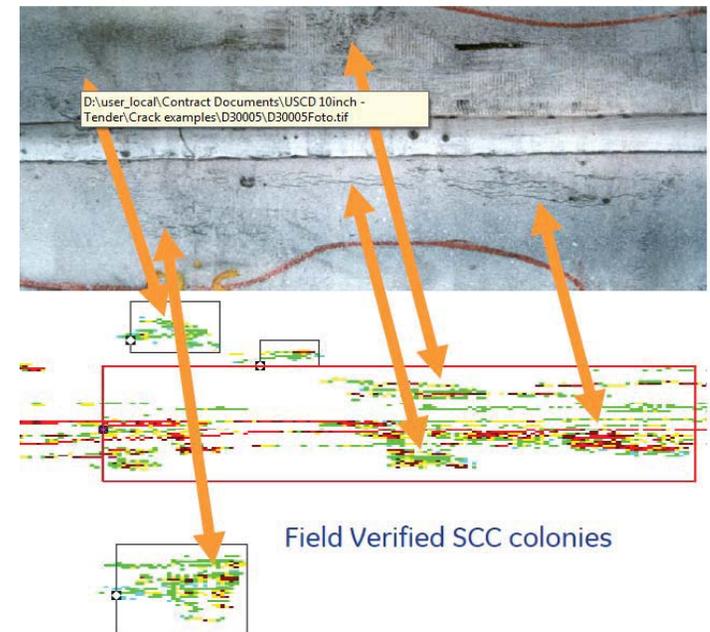
Fissure



- Les outils à ultrasons permettent de détecter et caractériser avec une résolution supérieure les anomalies potentielles dans les soudures (ex. défauts de soudure) et le métal de base de l'oléoduc (ex. SCC)
- Les outils de fuite de flux magnétique (MFL) sont utilisés pour détecter les anomalies circumférentielles potentielles



G/W Feature



- Les excavations jouent un rôle intégral dans les programmes d'entretien proactifs à Enbridge
- Les éléments principaux de validation de l'intégrité incluent: l'excavation, l'évaluation et la réparation si nécessaire
- Les réparations peuvent inclure la réfection du revêtement, l'installation d'une gaine de protection ou le remplacement partiel ou complet d'une section

Merci

Des questions?





Directeur, Affaires publiques, Est du Canada
ENBRIDGE

TEL:  | FAX: 
1155, rue Metcalfe, bureau 800 Montréal, QC H3B 0C1
www.enbridge.com

ANNEX C

Emergency Response Stakeholder Contact List

POLICE

AREA
SARNIA
City of Sarnia
Lambton OPP
London Police
Forest OPP
Middlesex OPP
Petrolia OPP
Strathroy Caradoc Police
WESTOVER
Brantford Police Services
Burlington OPP
Cambridge OPP
Ajax (west Division)
Clarington (East Divison)
Whitby (Central West Divison)
Oshawa (Central East Division)
Niagara Parks Police
Niagara Regional Police
Haldimand OPP
Halton Regional Police
Hamilton Police Service
Iroquois/South Dundas OPP
Niagara OPP
Oxford OPP
Peel Regional Police - Brampton
Toronto Police
Waterloo Regional Police
Woodstock Police
BELLEVILLE
Belleville Police
Brighton OPP
Brant County OPP
Brockville Police
Cobourg Police
Cornwall Police
Gananoque Police
Grenville OPP
Stormont, Dundas and Glengarry OPP
Kingston Police
Kingston Police
Leeds & 1000 Islands OPP
Loyalist OPP
Loyalist OPP
Napanee OPP

Northumberland OPP
Port Hope Police
Prescott OPP
Quinte West Police Service
South Glengarry OPP
South Stormont OPP
MONTREAL
Service sécurité incendie de Terrebonne
Service sécurité incendie Saint-André- D'Argenteuil
Service sécurité incendie Saint-Placide
Service sécurité incendie de Laval
Service sécurité incendie de Mirabel
Service sécurité incendie de Rigaud

ANNEX D

Enbridge Public Awareness Program for First Response & Municipal Organizations Contact Sheet



Enbridge Public Awareness Program For First Response & Municipal Organizations

Enbridge Entity _____ Region _____ Type of Agency: <input type="checkbox"/> Emergency Responder <input type="checkbox"/> Village/Town/City/Municipality <input type="checkbox"/> School <input type="checkbox"/> Other Specify Type: _____ (i.e. Fire Department, Law Enforcement, Hospital, Ambulance, etc.)	Organization: _____ Date contacted: _____															
Meeting Date & Time: _____																
Meeting Location: _____	Contact Person: _____ Address: _____ UPDATE INFO Phone: _____ Email: _____ Alternate phone # if not manned 24/7: _____ Phone # that can be dialed from outside Ontario: _____ Alternate Contact: _____															
Attendees: _____																
MATERIAL DELIVERED <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;"><input type="checkbox"/> Emergency Response brochure</td> <td style="width: 33%;"><input type="checkbox"/> Letter from Region</td> <td style="width: 33%;"><input type="checkbox"/> Excavators' Brochure</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> "Pipeline to Safety" video</td> <td><input type="checkbox"/> Promotional Items: _____</td> <td><input type="checkbox"/> CSI: 811video</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Hospital Fact Sheet</td> <td>_____</td> <td><input type="checkbox"/> KIT Brochure</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ER Online Training Brochure</td> <td>_____</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Other Materials _____</td> <td>_____</td> <td></td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Emergency Response brochure	<input type="checkbox"/> Letter from Region	<input type="checkbox"/> Excavators' Brochure	<input type="checkbox"/> "Pipeline to Safety" video	<input type="checkbox"/> Promotional Items: _____	<input type="checkbox"/> CSI: 811video	<input type="checkbox"/> Hospital Fact Sheet	_____	<input type="checkbox"/> KIT Brochure	<input type="checkbox"/> ER Online Training Brochure	_____		<input type="checkbox"/> Other Materials _____	_____	
<input type="checkbox"/> Emergency Response brochure	<input type="checkbox"/> Letter from Region	<input type="checkbox"/> Excavators' Brochure														
<input type="checkbox"/> "Pipeline to Safety" video	<input type="checkbox"/> Promotional Items: _____	<input type="checkbox"/> CSI: 811video														
<input type="checkbox"/> Hospital Fact Sheet	_____	<input type="checkbox"/> KIT Brochure														
<input type="checkbox"/> ER Online Training Brochure	_____															
<input type="checkbox"/> Other Materials _____	_____															

Meeting Minutes:

Item	Description of Discussion	Check if Completed
1.	Review plan showing Enbridge's operations and pipeline locations.	
Comments		
2.	Review Emergency Response plan (i.e. Call Response, ICS etc.).	
Comments		
3.	Review Enbridge's emergency number and provincial one-call information.	
Comments		
4.	Review product in pipeline information and associated hazards.	
Comments		
5.	Review hazards at station sites.	
Comments		



Enbridge Public Awareness Program For First Response & Municipal Organizations

6.	Review leak recognition and appropriate response. (Cover Spill Management Teams, our location and tentative incident Command Post (s))	
Comments		
7.	Review Material Safety Data Sheets	
Comments		
8.	Discuss Online Emergency Responders Education Program or 911 Dispatchers' Module. Confirm Registration.	
Comments		
9.	Provide information on Excavation, including NEB or AER procedures regarding excavation within 30m. (required for Municipal Organizations only)	
Comments		
10.	Review Enbridge's Crossing Guidelines and approval process (required for Municipal Organizations only)	
Comments		
10.	Confirm how Information will be communicated to other members of organization. (i.e. bulletin posting, training session, presentation, etc.)	
Comments		
11.	Concerns or Inquiries? (Complete the appropriate form and forward to R/W Agent and Region Office)	
Comments		
	<p>Emergency responders: How can they help in the event of a pipeline emergency?</p> <p>1. Capability for public evacuation? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p> <p>2. Can provide medical assistance? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p> <p>3. Can provide ambulance assistance? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p> <p>4. Can assist in directing traffic on public roadways? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p> <p>5. Has appropriate fire-fighting equipment? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p> <p>6. Personnel are HAZMAT trained? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p> <p>7. Personnel are trained to respond to incidents involving H₂S? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p> <p>8. Has hazardous material spill contingency plan? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p> <p>9. Familiar with characteristics of crude oil, natural gas and/or NGLs? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p> <p>10. Completed ENB Online Training Program? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> n/a</p>	
Signature of Enbridge Representative:		

ANNEXE E

*Programme de formation à l'intention des
intervenants d'urgence d'Enbridge*



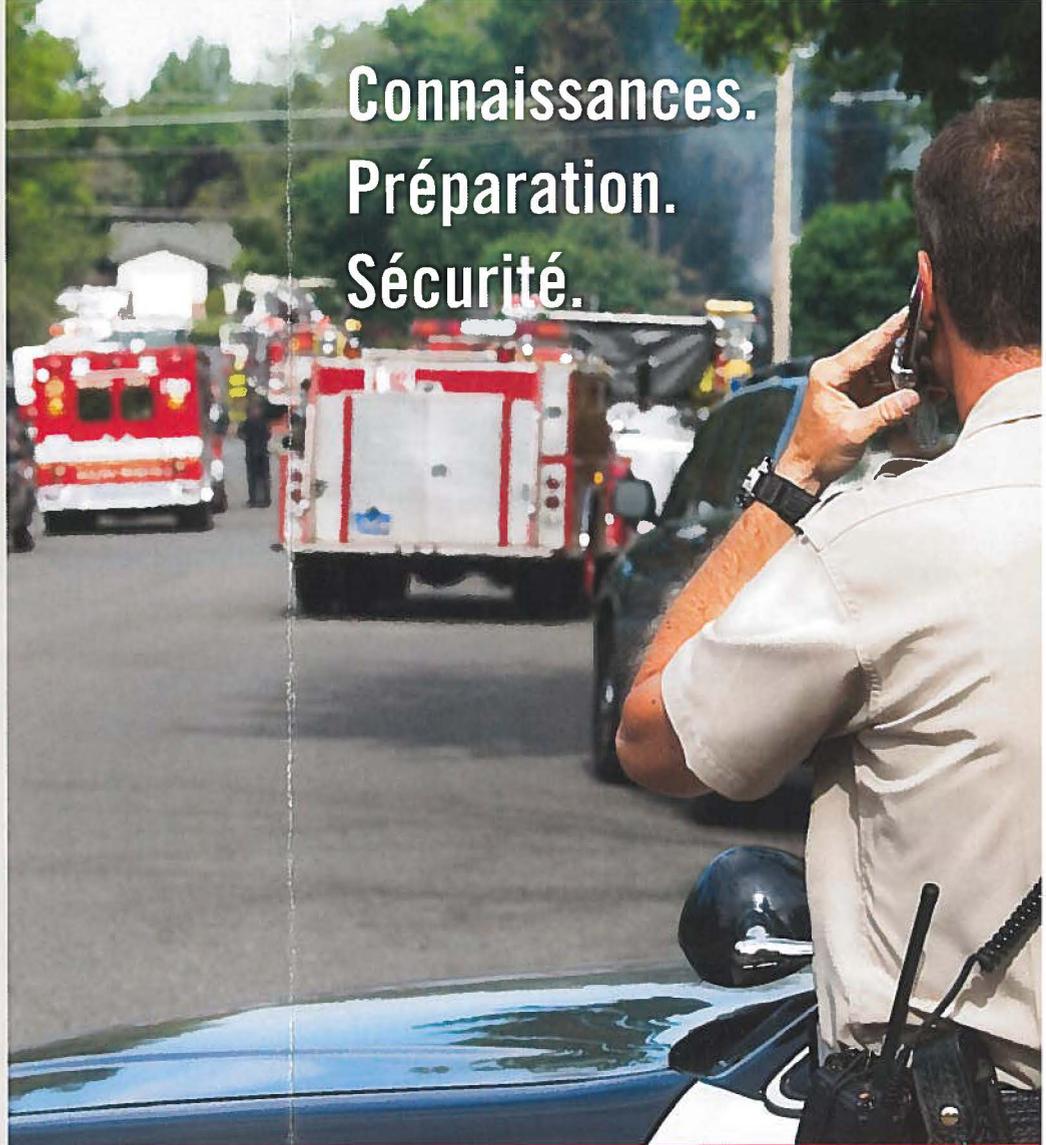
Date: Septem
 Time: 0655 Hr
 Location: Sou
 Weather: W
 Scenario: Enb
 doing his
 Jim check
 determine
 the South
 found an
 Farmer J
 Enbridge
 Edmonton

« Grâce à l'engagement d'Enbridge à l'égard de la sécurité et à ce programme s'appuyant sur un cours de premier plan dans l'industrie en matière d'urgences pipelières intitulé « Pipeline Emergencies », les répondants sont informés et formés, et donc prêts à toute éventualité. »

Philip Oakes
*Directeur national
 du programme et formateur,
 Association nationale des
 commissaires d'état aux incendies*

« Un programme bien conçu, au contenu très pertinent et facile à suivre. »

Mark Eckley
*Chef adjoint, Gestion des urgences,
 comté de Strathcona, Alberta*



**Connaissances.
 Préparation.
 Sécurité.**

Enbridge et les intervenants d'urgence ont un objectif commun, celui d'assurer la sécurité de nos collectivités, la leur et celle de nos employés. Leurs connaissances et leur préparation sont essentielles pour qu'ils réagissent de façon sécuritaire et efficace à une

Enbridge et Vector Pipeline

Des questions? **Canada**
 1-877-640-8665
 Cdnpublicawareness@enbridge.com
 enbridge.com/ERinfo
États-Unis
 USpublicawareness@enbridge.com
 877-799-2650
 enbridgeUS.com/ERinfo



**Programme
 de formation
 à l'intention
 des intervenants
 d'urgence**

C'est avec fierté que nous offrons aux répondants des municipalités canadiennes et américaines où nous exerçons nos activités un accès gratuit et illimité au Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence, sur le portail maformationpipelines.com.

Ce programme vise à fournir aux intervenants d'urgence l'information qui leur est nécessaire pour réagir de façon sécuritaire et efficace à un incident sur les réseaux d'Enbridge ou de Vector Pipeline.

L'objectif premier d'Enbridge étant zéro incident, l'entreprise croit qu'elle doit prendre la peine de transmettre des données précises sur les produits qu'elle transporte et sur les meilleures tactiques d'intervention en cas d'urgence pipelinère aux organismes de premiers secours situés à proximité de ses pipelines nord-américains.

Le contenu du programme, basé sur un cours de premier plan dans l'industrie en matière d'urgences pipelinères et mis au point par l'Association nationale des commissaires d'état aux incendies, a été spécialement adapté pour Enbridge et Vector Pipeline.

Le programme propose des images 3D interactives qui aident les participants à mieux se représenter l'intervention dans des incidents pipeliniers. Il traite des fondements de l'exploitation des pipelines de gaz naturel et de pétrole brut, de la manutention sécuritaire des produits transportés—notamment par Enbridge et Vector Pipeline—des tactiques d'intervention et de différents scénarios d'urgence pipelinère.

Par ailleurs, nous nous efforçons de bâtir des relations avec les premiers répondants qui interviennent dans nos divers secteurs. Si vous souhaitez participer à un exercice d'alerte ou à un exercice sur table, ou encore voulez parler à un représentant de notre société dans votre localité, veuillez communiquer avec nous à Cdnpublicawareness@enbridge.com (au Canada) ou à USpublicawareness@enbridge.com (aux États-Unis). Notre équipe d'ambassadeurs de l'intervention d'urgence vous transmettra des renseignements propres à nos activités dans votre région.

Pour en apprendre davantage au sujet du Programme de formation à l'intention des intervenants d'urgence d'Enbridge et de Vector Pipeline,



Comment suivre la formation en ligne

1. Les intervenants d'urgence et les fonctionnaires* peuvent s'inscrire gratuitement à maformationpipelines.com.
2. Vous pouvez faire les modules, scénarios et examens en une seule séance, ou sauvegarder vos séances pour les terminer à votre convenance.
3. Après avoir terminé le programme avec succès, vous recevrez par la poste une attestation de réussite, ainsi qu'une carte-portefeuille.

** Ce programme fournit de l'information sur les domaines d'exploitation d'Enbridge et de Vector Pipeline qui est destinée aux intervenants d'urgence et aux fonctionnaires. Si vous n'êtes ni intervenant d'urgence ni fonctionnaire et recherchez de l'information générale sur les méthodes d'intervention en cas d'incident pipelinier, veuillez consulter enbridge.com ou nous écrire à Cdnpublicawareness@enbridge.com (résidents canadiens). Aux États-Unis, consultez enbridgeUS.com ou écrivez-nous à USpublicawareness@enbridge.com.*

Comment se présente le programme?

- Sa durée est d'environ quatre heures et demie.
- Il y a quatre modules, deux scénarios pratiques obligatoires et des examens.
- L'option « signet » permet de faire des pauses pour reprendre la formation à votre convenance.
- Voici des exemples de sujets traités :
 - fondements de l'exploitation des pipelines de gaz naturel et de liquides;
 - dangers possibles associés aux produits que transportent Enbridge et Vector Pipeline;
 - tactiques d'intervention d'urgence en cas d'incident pipelinier;
 - scénarios pratiques d'intervention d'urgence.
- Vous aurez l'occasion d'évaluer le programme à la fin de celui-ci.

Points saillants du programme

- 3D et interactif.
- Gratuit pour tous les intervenants d'urgence là où Enbridge et Vector Pipeline exercent leurs activités.
- Peut être suivi jour et nuit.
- Le cas échéant, les participants reçoivent un certificat et une carte-portefeuille attestant qu'ils ont réussi le programme.
- Certaines associations de pompiers accordent des crédits de formation continue – à ce sujet, communiquez avec USpublicawareness@enbridge.com (aux États-Unis seulement).
- Nous visons à fournir aux premiers répondants les ressources requises pour répondre efficacement à une urgence pipelinère. Des subventions sont donc offertes aux organismes de premiers secours dans les collectivités où Enbridge et Vector Pipeline exercent leurs activités. Ces subventions, au titre du programme Sécurité dans les collectivités, peuvent servir à couvrir les coûts d'équipement ou de formation; leur attribution est toutefois conditionnelle à la réussite de la formation. Pour plus de renseignements sur les demandes de subventions, veuillez consulter les sites enbridge.com (Canada) ou enbridgeUS.com (États-Unis).

ANNEXE F

*Renseignements importants en matière de
sécurité à l'intention des intervenants
d'urgence*



**Renseignements importants
en matière de sécurité à l'intention
des intervenants en cas d'urgence
Pipelines Enbridge Inc.**

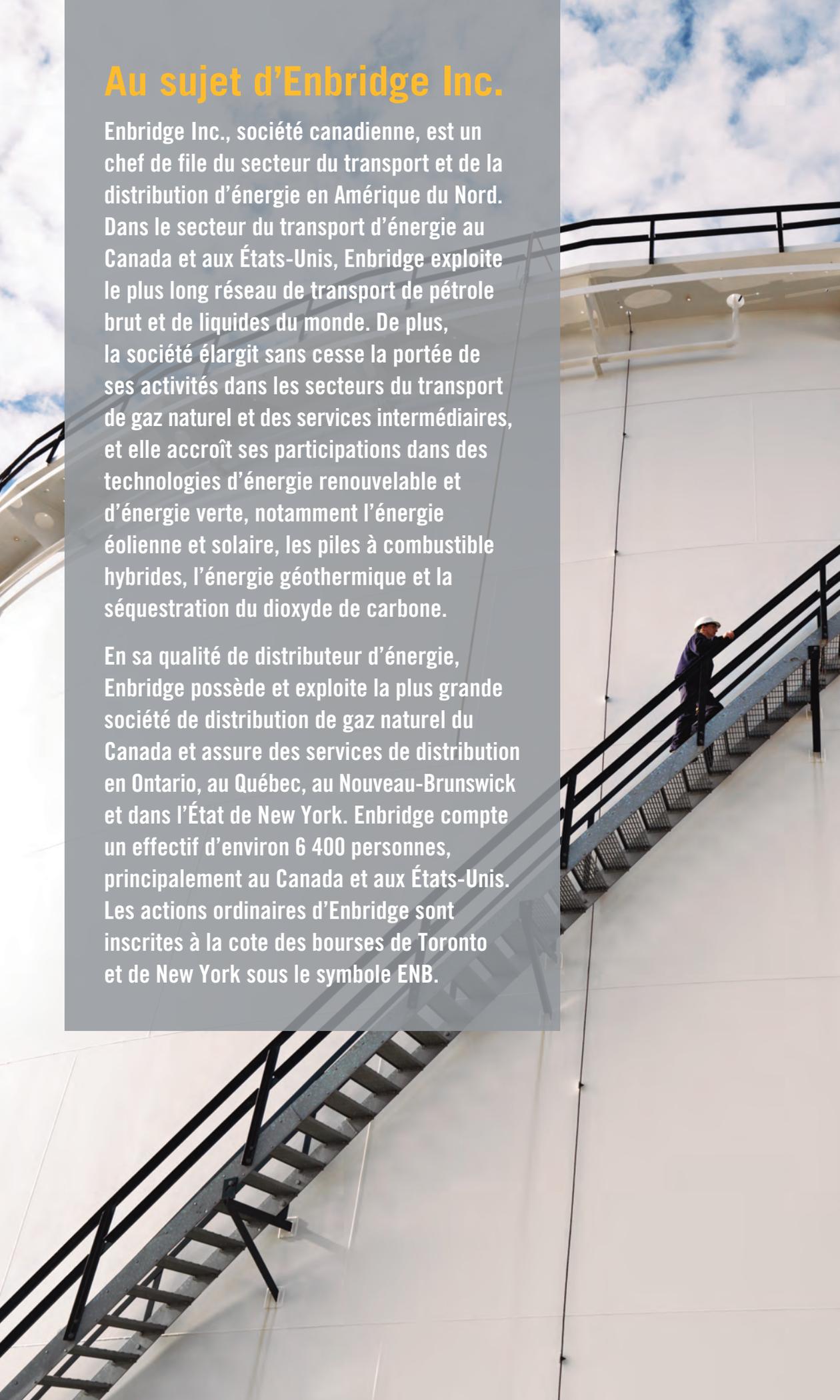
EN CAS D'URGENCE 1-877-420-8800

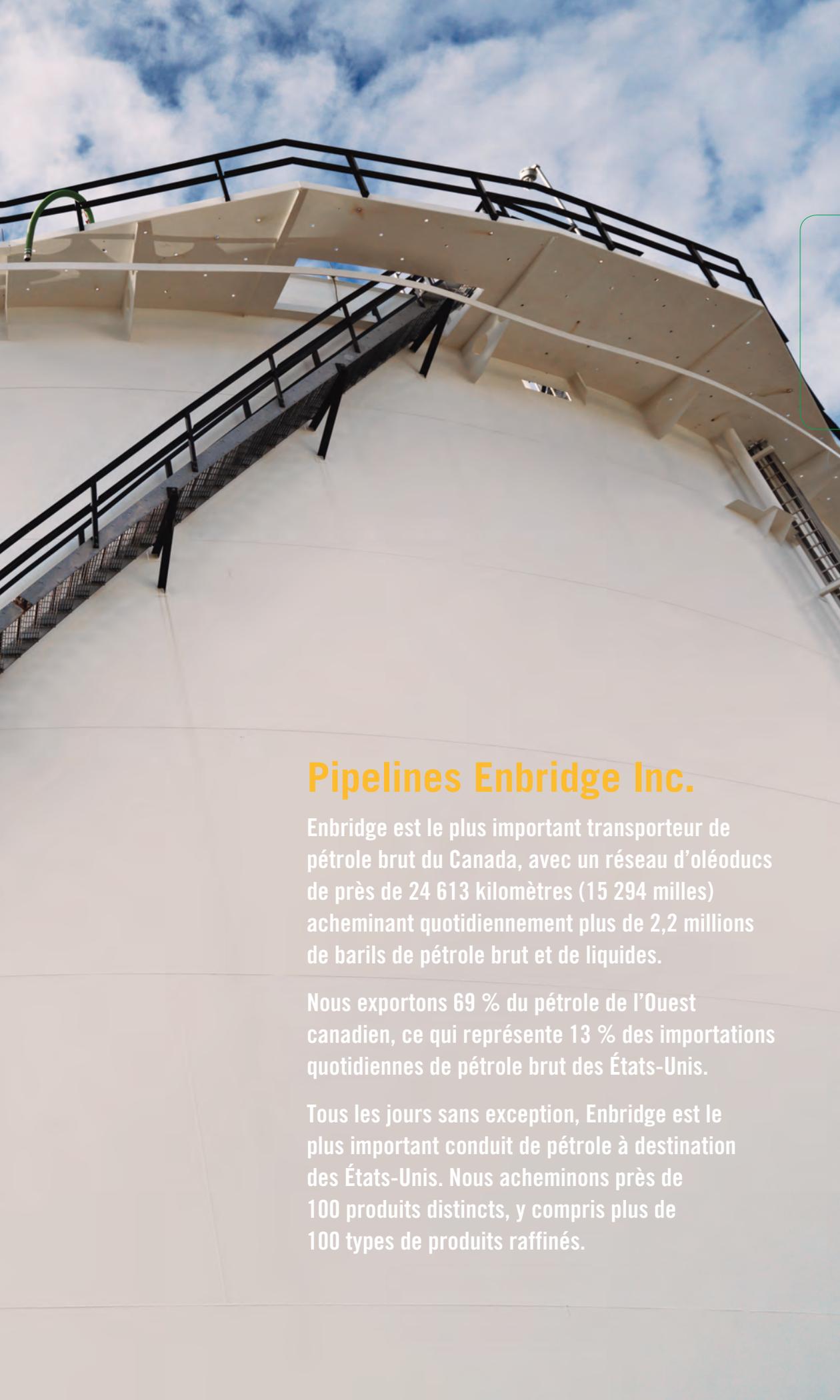
 **ENBRIDGE**
L'énergie à l'œuvre

Au sujet d'Enbridge Inc.

Enbridge Inc., société canadienne, est un chef de file du secteur du transport et de la distribution d'énergie en Amérique du Nord. Dans le secteur du transport d'énergie au Canada et aux États-Unis, Enbridge exploite le plus long réseau de transport de pétrole brut et de liquides du monde. De plus, la société élargit sans cesse la portée de ses activités dans les secteurs du transport de gaz naturel et des services intermédiaires, et elle accroît ses participations dans des technologies d'énergie renouvelable et d'énergie verte, notamment l'énergie éolienne et solaire, les piles à combustible hybrides, l'énergie géothermique et la séquestration du dioxyde de carbone.

En sa qualité de distributeur d'énergie, Enbridge possède et exploite la plus grande société de distribution de gaz naturel du Canada et assure des services de distribution en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick et dans l'État de New York. Enbridge compte un effectif d'environ 6 400 personnes, principalement au Canada et aux États-Unis. Les actions ordinaires d'Enbridge sont inscrites à la cote des bourses de Toronto et de New York sous le symbole ENB.





Pipelines Enbridge Inc.

Enbridge est le plus important transporteur de pétrole brut du Canada, avec un réseau d'oléoducs de près de 24 613 kilomètres (15 294 milles) acheminant quotidiennement plus de 2,2 millions de barils de pétrole brut et de liquides.

Nous exportons 69 % du pétrole de l'Ouest canadien, ce qui représente 13 % des importations quotidiennes de pétrole brut des États-Unis.

Tous les jours sans exception, Enbridge est le plus important conduit de pétrole à destination des États-Unis. Nous acheminons près de 100 produits distincts, y compris plus de 100 types de produits raffinés.

Activités d'Enbridge



Oléoducs d'Enbridge

Nous travaillons à l'année pour que nos opérations soient sécuritaires et fiables et nous communiquons régulièrement de l'information importante aux autorités locales, services d'urgence, services publics, entrepreneurs, propriétaires, organismes de réglementation et voisins de votre collectivité.

Les produits transportés par notre réseau comprennent le pétrole brut classique, le pétrole brut synthétique, les condensats, les liquides de gaz naturel et des produits raffinés tels que l'essence, le mazout, le carburéacteur et le carburant diesel. Ces produits sont acheminés au moyen de pipelines d'un diamètre allant de 324 mm (12 pouces) à 1 219 mm (48 pouces) et une emprise donnée regroupe souvent plusieurs pipelines.

Enbridge prend très au sérieux sa responsabilité d'assurer l'exploitation sécuritaire de ses pipelines. Notre société est responsable de la sécurité des pipelines, mais cela ne signifie pas pour autant qu'elle le fait seule. Nous travaillons à l'année pour que nos opérations soient sécuritaires et fiables et nous communiquons régulièrement de l'information importante aux autorités locales, services d'urgence, services publics, entrepreneurs, propriétaires, organismes de réglementation et voisins de votre collectivité.

Nous surveillons constamment toutes nos activités et nous prenons les mesures nécessaires pour assurer que nos protégés l'environnement. Nos centres de commande surveillent et contrôlent sans relâche notre réseau de pipelines et informent constamment les opérateurs des conditions et tendances le long de l'emprise. De plus, Enbridge dispose d'équipes d'intervention en cas d'urgence et de matériel d'urgence situés tout le long de l'emprise.



ATTENTION



**OLEODUC SOUS
HAUTE PRESSION**

Appelez avant de creuser:

1-800-663-9228

En cas d'urgence appelez sans frais:

1-877-420-8800

Pipelines Enbridge Inc.

Emprise du pipeline

L'emprise du pipeline traverse de nombreux écosystèmes allant des rivières et des champs cultivés à la toundra subarctique, en passant par des régions urbaines. Voilà pourquoi l'emprise ne présente pas de caractéristiques uniformes.

Sécurité et emprise du pipeline

La bande de terre d'une largeur variant habituellement entre 18 mètres (60 pieds) et 36 mètres (120 pieds) dans laquelle se trouvent les pipelines constitue l'emprise.

L'emprise :

- permet à nos travailleurs d'accéder aux sites pour les inspections, l'entretien et les essais ou en cas d'urgence;
- délimite la zone où certaines activités sont réglementées afin d'assurer la sécurité du public.

Les marqueurs permanents, placés le long des routes, des voies ferrées, des cours d'eau et à d'autres endroits le long de l'emprise, indiquent l'emplacement approximatif des pipelines enfouis. Tous les marqueurs comportent un numéro de téléphone pour signaler toute urgence mettant en cause le pipeline et indiquent le produit transporté par le pipeline en question (1-877-420-8800).

La profondeur et l'emplacement exact des canalisations varient dans l'emprise. Les marqueurs indiquent l'emplacement général du pipeline enfoui, mais ils ne doivent en aucun cas servir de point référence pour déterminer l'emplacement exact de la canalisation.

D'autres pipelines peuvent se trouver dans le secteur. En tant qu'intervenants en cas d'urgence, vous devriez vous familiariser avec tous les réseaux de pipelines dans la région.



Réservoirs de stockage et terminaux

Stockage de pétrole brut

Enbridge possède et exploite plusieurs installations de stockage de produits pétroliers le long de ses réseaux d'oléoducs au Canada. Une installation de stockage se reconnaît par de vastes réservoirs contenant du pétrole brut ou des produits pétroliers. Les réservoirs de stockage d'Enbridge servent à stocker des produits pétroliers en toute sécurité et contribuent à assurer que des approvisionnements suffisants de pétrole brut sont transportés vers les raffineries et à destination d'autres marchés.

Enbridge prend très au sérieux sa responsabilité d'assurer l'exploitation sécuritaire de ses installations. Des marches à suivre rigoureuses sont en place à chacune de nos installations de stockage de produits pétroliers, notamment l'entrée restreinte et des exigences de formation spéciale pour toute personne qui travaille sur les lieux de nos réservoirs de stockage, postes de pipelines, installations de comptage ou vannes de terminaux ou à proximité de ceux-ci.

Nous disposons de plans d'intervention en cas d'urgence, que nous mettons à l'essai régulièrement, pour chacune de nos installations de stockage. Cela nous permet, en collaboration avec les services d'urgence locaux, de réagir rapidement et efficacement. Dans le cas peu probable d'un incident à une installation de stockage, Enbridge effectuera les réparations nécessaires dans les meilleurs délais et en toute sécurité en étroite collaboration avec les organismes de réglementation et atténuera de façon responsable les incidences sur l'environnement ou la propriété.

Compte tenu de nos programmes rigoureux d'entretien, d'essai, de formation, de surveillance et de sécurité, il est peu probable qu'une fuite ou qu'un incident se produise. Cependant, par mesure de prudence, vous devez savoir reconnaître la présence d'une fuite ou d'un autre incident à une installation de stockage :

- une flaque de liquide odorant sur le sol à l'intérieur de l'installation ou près de celle-ci;
- un chatoiement décoloré à la surface de l'eau à l'intérieur de l'installation ou à proximité de celle-ci;
- un chatoiement huileux à la surface de l'eau à l'intérieur de l'installation ou à proximité de celle-ci;
- un grondement, un soufflement ou un sifflement à l'intérieur de l'installation ou à proximité de celle-ci;
- des flammes, de la fumée ou de l'huile près d'un réservoir de stockage ou encore à l'intérieur de l'installation ou à proximité de celle-ci;
- une forte odeur ou encore une odeur qui rappelle une moufette ou des œufs pourris à l'intérieur de l'installation ou à proximité de celle-ci.

Remarque : Durant l'exploitation courante, on peut remarquer une légère odeur lorsque des volumes de pétrole sont reçus et livrés en même temps.

Il est important de ne pas créer de source d'ignition si vous soupçonnez quoi que ce soit d'anormal le long du tracé d'un pipeline ou à une installation de stockage de produits pétroliers. Parmi les sources possibles d'ignition, on trouve, notamment, un feu couvant ou une flamme nue, les téléphones cellulaires, les téléavertisseurs, les télécommandes de systèmes sans clé et les véhicules automobiles.



ENBRIDGE

**SKIMMER
CAPTAIN**

Partenaires en protection

Le réseau de pipelines d'Enbridge ne traverse pas seulement les collectivités, il les relie entre elles.

Le transport par pipelines est reconnu comme le moyen le plus sûr de déplacer des ressources énergétiques pétrolières. Les parties prenantes qui vivent et travaillent à proximité de nos pipelines peuvent être assurées qu'Enbridge est un exploitant respecté et fiable qui a un solide engagement pour la construction et l'exploitation en toute sécurité et des techniques d'entretien des plus sécuritaires pour son réseau de pipelines. Notre personnel nous a permis de devenir un chef de file reconnu de la recherche et de l'application de techniques de détection et de prévention des fuites.

En qualité d'exploitant du pipeline de pétrole brut et de produits pétroliers le plus long du monde, Enbridge fait de la sécurité une priorité de tous les instants. Depuis plus de 60 ans, notre réputation repose sur l'exploitation sécuritaire et fiable de nos pipelines.

Enbridge fait grand cas de la collaboration et de la sensibilisation à la sécurité des milliers de parties prenantes qui vivent et travaillent le long de l'emprise des pipelines, notamment les services de police et d'incendie locaux, les services environnementaux et les autres services d'urgence.

Intervention coordonnée



Le maintien de communications ouvertes et d'étroites relations de travail avec les autorités locales et les services d'urgence est essentiel pour assurer la sécurité des collectivités situées le long de l'emprise de nos pipelines.

Intervention coordonnée

Les incidents mettant en cause des pipelines sont rares, mais ils peuvent survenir. S'il survient des problèmes mettant en cause la canalisation, la protection du public est notre première priorité. Nos équipes d'intervention en cas d'urgence sont immédiatement détachées, mais dans certains cas, les organisations d'intervention d'urgence locales sont averties en premier lieu. La préparation et l'intervention rapide contribuent à minimiser les menaces pour le public et les dommages causés à l'environnement.

Nous apprécions votre savoir-faire en tant qu'intervenants en cas d'urgence. Nous avons pris l'engagement de solidifier nos partenariats au moyen de rencontres, de contacts personnels et de mises à jour telles que la présente brochure. Nous sommes toujours heureux d'avoir de vos nouvelles, et nous vous encourageons à communiquer avec nous si vous avez des questions ou des préoccupations.

Pour être prêt à toute éventualité, il faut mettre au point des plans d'intervention intégrés, fondés sur les communications et le travail d'équipe. Enbridge s'assure que les services d'urgence locaux disposent de l'information requise pour réagir de manière appropriée. Nous organisons régulièrement, tout au long de l'année, des exercices de formation dans certaines localités, afin de rafraîchir les connaissances des employés et d'assurer que nos méthodes de coordination avec les services d'urgence locaux sont rigoureuses et efficaces.

Marche à suivre en cas d'urgence

En tant qu'intervenants en cas d'urgence, vous avez reçu la formation requise pour faire face à une panoplie de conditions potentiellement dangereuses. Dans le cas d'une fuite ou d'un bris de canalisation, votre présence sur les lieux dans les meilleurs délais peut nous aider à déterminer la nature du problème, le type des dommages ou des perturbations étant survenus ou à prévenir et la façon dont nous pouvons unir nos efforts pour gérer la situation.

Savoir à quoi s'en tenir



Il est important de savoir que les hydrocarbures liquides que transporte le réseau d'Enbridge sont inflammables. Ils peuvent être dangereux et même exploser dans certains cas. Les produits que transporte le réseau présentent des caractéristiques générales semblables pour ce qui est de l'inflammabilité et de la composition générale.

Les fiches signalétiques renferment des renseignements au sujet de la classification réglementaire, des risques pour la santé, de la toxicité, des premiers soins et des consignes en cas d'incendie pour les produits présents dans la canalisation.

S'il se produit un incident mettant en cause notre pipeline, des représentants d'Enbridge fourniront aux intervenants en cas d'urgence la fiche signalétique pour le produit présent dans la canalisation.

Produit	Apparence	Odeur	Comportement particulier	Volatilité
Pétrole brut	Liquide noir	Odeur semblable à celle de l'essence ou du carburant diesel	<ul style="list-style-type: none">• S'écoule selon le profil du terrain• S'écoule selon la température et la viscosité, peut être épais et se déplacer lentement ou léger et s'écouler rapidement	Inflammable et présente des propriétés explosives, particulièrement au point de fuite (les fractions légères se vaporisent)
Brut synthétique, condensat ou produits raffinés	Liquide brun pâle ou jaune	Odeur semblable à celle de l'essence ou du carburant diesel*	S'écoule selon le profil du terrain	Extrêmement inflammable et explosif
Liquides de gaz naturel (« LGN »)	Nuage vaporeux ou apparence de gel au sol	Odeur semblable à celle du gaz, mais beaucoup plus forte et extrêmement désagréable	<ul style="list-style-type: none">• Plus lourd que l'air• Demeure près du sol dans les dépressions de terrain• Peut déplacer l'oxygène	Extrêmement inflammable et explosif

* Certains bruts et condensats renferment du sulfure d'hydrogène (H₂S), qui présente une odeur d'œufs pourris et est très toxique à des concentrations élevées.

Réception de l'appel



Pour être prêt à toute éventualité, il faut mettre au point des plans d'intervention intégrés, fondés sur les communications et le travail d'équipe.

Les équipes d'intervention en cas d'urgence locales d'Enbridge sont généralement convoquées de plusieurs façons sur les lieux d'un incident mettant en cause un pipeline :

- un propriétaire foncier ou un résident soupçonne un problème potentiel et compose le numéro sans frais d'intervention en cas d'urgence;
- le centre de commande 24 heures sur 24 d'Enbridge détecte un problème potentiel ou en est informé et, après confirmation et selon le cas, avertit directement les intervenants en cas d'urgence;
- un représentant d'Enbridge est déjà sur place et communique avec les intervenants en cas d'urgence pour demander leur aide (p. ex. contrôle de l'accès et de la circulation, lutte contre les incendies et évacuation des résidents).

Traitement des appels

Les lignes directrices ci-après peuvent être un complément à votre procédure habituelle pour traiter les appels de secours pour les urgences mettant en cause un pipeline. Ces renseignements sont également communiqués aux propriétaires fonciers.

- 1 Informer l'interlocuteur que les équipes d'intervention en cas d'urgence d'Enbridge seront contactées sur le champ et qu'elles arriveront sur les lieux le plus rapidement possible.
- 2 Si l'interlocuteur fait état d'une forte odeur d'hydrocarbures, lui fournir les conseils suivants à votre gré :
 - a. Ne pas faire démarrer votre voiture ou mettre en marche un appareil qui pourrait être une source d'allumage
 - b. Quitter rapidement les lieux
 - c. Vous rendre en lieu sûr, contre le vent par rapport au point de fuite possible
 - d. Ne pas toucher au produit ou vous approcher de l'emplacement d'une fuite pipelinière
- 3 Si l'emplacement d'un centre d'évacuation a été désigné, en informer l'interlocuteur.
- 4 Communiquer avec Enbridge en composant le numéro sans frais en cas d'urgence 24 heures sur 24, soit le **1-877-420-8800**. Ce numéro est également indiqué sur tous les panneaux signalant la présence du pipeline le long de l'emprise.

En cas d'incident, notre plan d'urgence sera immédiatement déclenché.

- 1 Appeler immédiatement le numéro sans frais en cas d'urgence d'Enbridge, soit le 1-877-420-8800.** Notre système de surveillance nous aura peut-être déjà informés de la situation, mais il faut faire cet appel par mesure de prudence.
- 2** Une fois sur les lieux, rencontrer les représentants d'Enbridge pour établir des procédures de sécurité pour le secteur et d'autres mesures d'urgence.
- 3** Si un représentant d'Enbridge n'est pas encore sur les lieux, les intervenants en cas d'urgence peuvent prendre des mesures importantes :
 - a. Couper tous les moteurs et les sources d'ignition à proximité de la fuite
 - b. Assurer la sécurité des lieux et évacuer les résidents à proximité ou les spectateurs au besoin
 - c. Surveiller toute source de risques pour la qualité de l'air
 - d. Contrôler et réacheminer la circulation
 - e. S'assurer que les représentants d'Enbridge peuvent avoir immédiatement accès aux lieux
 - f. Mettre en œuvre votre plan local d'intervention en cas d'urgence

Ce qu'il ne faut pas faire

- Le personnel du centre de commande d'Enbridge peut fermer certaines vannes automatiquement et le personnel d'Enbridge a reçu la formation nécessaire pour fermer manuellement les autres vannes.
- Si un incendie survient à une installation de stockage d'Enbridge, à moins que des vies ne soient en danger, nous demandons aux équipes d'incendie de demeurer à l'extérieur de la propriété sur laquelle le poste est situé jusqu'à ce qu'un représentant d'Enbridge arrive sur les lieux. Les sources d'électricité présentent un grand danger, plus particulièrement si le compartiment électrique ou la sous-station est en cause.
- Il ne faut jamais tenter de faire fonctionner les vannes d'un pipeline ou d'éteindre un incendie mettant en cause un pipeline. Cela pourrait prolonger ou aggraver l'incident, ou même causer une autre fuite du pipeline.
- Il ne faut pas pénétrer dans les installations de stockage sans autorisation à moins qu'il existe un risque immédiat pour la sécurité du public.

Planification à long terme



En Alberta et en Saskatchewan, Enbridge est un fier partenaire de STARS (Shock Trauma Air Rescue Society). STARS, en collaboration avec les services d'urgence locaux, assure des services de transport ultraspécialisés pour les malades et les blessés en phase critique.

La planification à long terme nous permet d'unir nos efforts afin de réagir efficacement à toute urgence. Les visites de représentants d'Enbridge auprès des autorités locales et des organisations d'intervention en cas d'urgence permettent de discuter d'une approche coordonnée pour réagir aux incidents mettant en cause un pipeline.

Intervention immédiate

En cas d'incident, notre plan d'urgence sera immédiatement déclenché. Enbridge collabore avec les intervenants en cas d'urgence locaux pour cerner et résoudre le problème. Le personnel du centre de commande de contrôle d'Enbridge pourra immédiatement fermer et isoler des tronçons du pipeline. Les services d'urgence locaux seront avertis. Ils peuvent établir un périmètre de sécurité et placer les résidents en lieu sûr, le cas échéant. Des équipes d'intervention d'urgence, formées à cette fin, s'occuperont du produit qui s'est répandu et répareront les canalisations endommagées.

Une démarche coordonnée

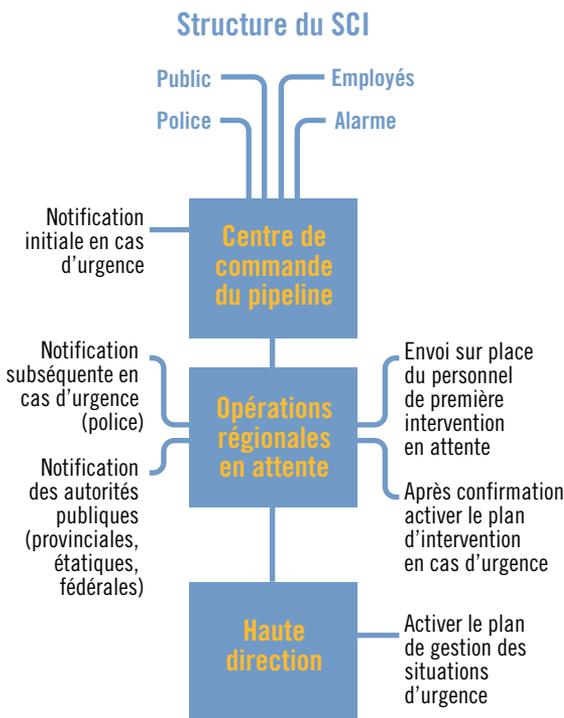
Lorsqu'un incident survient, les équipes d'intervention en cas d'urgence d'Enbridge sont responsables d'assurer que le problème est rectifié rapidement et efficacement. Le personnel d'Enbridge réparera toute canalisation endommagée, gèrera tous les travaux de nettoyage et de remise en état et se chargera de faire le suivi nécessaire.

Système de commandement des interventions « SCI »

Structure de base du système de commandement des interventions

Enbridge a recours au système de commandement des interventions (« SCI ») pour gérer les ressources dans les interventions en cas d'urgence. La structure d'organisation est conçue pour permettre une coordination avec la démarche des autres organisations d'intervention en cas d'urgence.

Commandement	Opérations	Planification	Logistique	Finances
Gestion générale	Réduire ou éliminer le danger, établir le contrôle et ramener les opérations à la normale	Collecte, évaluation et diffusion d'informations tactiques	Assurer le soutien requis	Toutes les questions financières



Éléments de gestion de l'intervention facilités au moyen du SCI

- Plan d'action en cas d'incident – définir les objectifs, stratégies, ressources
- Sécurité et protection des lieux
- Plan de communications
- Confinement et récupération
- Nettoyage et traitement des déchets
- Gestion de l'information publique

En plus de se charger du contrôle de la circulation et de l'évacuation, de la sécurité des lieux et de la lutte contre les incendies, les services d'urgence locaux prêtent souvent main forte comme suit :

- Établir les contacts appropriés s'il apparaît que d'autres organismes, installations ou autorités locales sont touchés par l'incident mettant en cause un pipeline
- Se charger des opérations de recherche et sauvetage
- Fournir des soins médicaux
- Assurer la coordination d'un plan d'intervention en cas d'urgence communautaire, déterminer s'il faut procéder à une évacuation et désigner un centre d'évacuation

Exercise

Date: September 15

Time: 0655 Hrs

Location: South Saskat

Weather: Wind: N @

General: S

Scenario: Enbridge has

doing his morning

Jim checked the ca

determine the sour

the South Saskatch

ound and into the

farmer Jim called t

Enbridge Pipeline r

Edmonton Alberta

notification



Formation et exercices

Les exercices de formation aux mesures d'intervention en cas d'urgence sont un élément clé de notre capacité d'intervention. Le personnel d'intervention reçoit régulièrement de la formation, qu'il s'agisse de cours théoriques ou de présentations sur le terrain. Il est essentiel, pour maintenir l'état de préparation du personnel d'intervention en cas d'urgence, d'effectuer fréquemment des exercices. Si vous souhaitez participer au prochain exercice dans votre région, veuillez communiquer avec le représentant d'Enbridge de votre région en composant l'un des numéros de téléphone figurant à la dernière page de cette brochure.

Types de formation :

- Pratiques et procédures d'exploitation de pipelines (y compris l'intervention en cas d'urgence)
- Consignes de sécurité
- Choix et utilisation de l'équipement de protection personnelle
- Risques matériels et techniques d'évaluation des risques
- Compétences de base en secourisme
- Déclenchement des notifications
- Organisation du SCl durant une urgence
- Communications avec les médias

Types d'exercices :

- Exercices sur table
- Exercices en eaux mouvantes
- Exercices en eaux calmes
- Exercices en terre sèche
- Exercices de travail sur la glace
- Exercices imprévus
- Exercices à grande échelle
- Exercices en collaboration avec des intervenants de l'extérieur (autres que ceux d'Enbridge)
- Exercices d'évacuation

Communications avec les médias

Une approche coordonnée pour les communications avec les médias permet de fournir au public des renseignements exacts et importants avec le minimum de confusion ou de délais. Les porte-parole d'Enbridge sont formés et qualifiés pour coordonner les déclarations publiques et répondre aux questions des médias.

On peut communiquer avec nos porte-parole au 1-888-992-0997.

Participation aux exercices

Si vous souhaitez participer aux exercices d'intervention en cas d'urgence, veuillez composer le numéro indiqué pour votre région qui figure sur la dernière page de cette brochure et demander à parler à un représentant des relations communautaires.

Protéger votre collectivité

Maintien de l'intégrité des pipelines

La prévention est le mot d'ordre. Enbridge a mis au point des procédures efficaces d'intervention en cas d'urgence, mais nous demeurons aussi concentrés sur tous les outils, technologies et stratégies qui assurent la sécurité et la fiabilité des opérations.

Ces mesures comprennent ce qui suit :

- des systèmes de contrôle et de surveillance perfectionnés qui fonctionnent 24 heures par jour, 365 jours par année;
- l'inspection régulière de l'emprise, à pied ou en avion, selon les régions;
- des programmes d'excavations exploratoires pour s'assurer de l'intégrité du pipeline;
- le souci de respecter, voire même dépasser, les normes et règlements de l'industrie;
- la sensibilisation et l'information du public;
- la recherche et le développement;
- la répartition du personnel et du matériel d'urgence à des endroits stratégiques le long du pipeline;
- des travaux de recherche et développement sur les techniques conçues pour prévenir la corrosion et la fissuration;
- des tests visant à confirmer l'intégrité de tous les nouveaux pipelines ou réseaux;
- le recours à des systèmes de revêtement durable et la protection cathodique (courant électrique de basse tension) pour éviter la corrosion des parois externes de la canalisation;
- le recours à des techniques de plus en plus perfectionnées d'inspection interne permettant de mesurer la taille et l'emplacement des changements, même infimes, qui menacent l'intégrité des canalisations de notre réseau.

Sécurité intérieure

Enbridge estime que la sécurité de ses installations fait partie intégrante de son programme de préparation et d'intervention en cas d'urgence. Ainsi, nous continuons de nous livrer à des exercices pour mettre nos plans à l'essai, de participer à des groupes tels que l'American Petroleum Institute ou l'Association canadienne de

pipelines d'énergie et de maintenir des communications ouvertes et d'étroites relations de travail avec les autorités locales et les intervenants en cas d'urgence.

Enbridge a adopté et préparé des plans d'intervention en matière de sécurité qui sont conformes au système national d'alerte sur le terrorisme pour la sécurité intérieure (Homeland Security National Terrorism Advisory System ou « NTAS »). Le NTAS communique de l'information sur les menaces terroristes en fournissant au public, aux organismes gouvernementaux, aux organismes de premier secours, aux aéroports et autres carrefours de transport et au secteur privé des renseignements détaillés en temps opportun.

Après avoir considéré les renseignements disponibles, le département américain de la sécurité intérieure décidera, en collaboration avec d'autres entités fédérales, si une alerte NTAS doit être donnée. Les alertes NTAS ne seront données que lorsque de l'information crédible est disponible. Ces alertes comprendront un énoncé clair de la présence d'une menace imminente (c.-à-d. crédible, spécifique et naissante) ou une menace élevée (c.-à-d. crédible). Au moyen de l'information disponible, les alertes donneront un résumé concis de la menace potentielle et comprendront des actions pour assurer la sécurité publique ainsi que les mesures recommandées que la population, les collectivités, les entreprises et les gouvernements peuvent adopter pour les aider à empêcher ou atténuer la menace ou encore y réagir. Selon la nature de la menace, l'alerte NTAS sera communiquée directement aux autorités policières des régions touchées du secteur privé ou diffusées à plus grande échelle au moyen des voies de communications officielles et des médias. Les alertes NTAS renferment une disposition indiquant la date d'expiration de l'alerte. Il n'y aura pas d'alerte NTAS constante qu'il existe une menace générale importante. Si l'information au sujet d'une alerte change, le département de la sécurité intérieure peut annoncer une mise à jour à une alerte NTAS. Tous les changements, y compris les annonces qui annulent une alerte NTAS, seront diffusés de la même manière que l'alerte initiale.



En cas d'urgence, appeler
1-877-420-8800



Pipelines Enbridge Inc.
(Région de l'Est)

- Légende**
- ★ Équipe d'intervention
 - 🗄 Terminal de réservoirs
 - ▲ Point de livraison / Injection
 - Station de pompage
 - Pipeline d'Enbridge
 - Route principale
 - Route secondaire
 - 🌳 Parc / Loisirs
 - 🏠 Collectivité
 - 🏞 Réserve des Premières nations

Canalisation 5 – 762 mm (30 po) – LGL/condensats/pétrole synthétique léger/ brut non corrosif/brut corrosif léger
Canalisation 6 – 762 mm (30 po) – Pétrole synthétique léger/brut non corrosif/ brut corrosif peu sulfureux et très sulfureux/moyen/lourd
Canalisation 7 – 508 mm (20 po) – Condensats/pétrole synthétique léger/brut non corrosif/ brut corrosif peu sulfureux et très sulfureux/moyen/lourd
Canalisation 8 – 508 mm (20 po) – Produits raffinés
Canalisation 9 – 762 mm (30 po) – Condensats/brut non corrosif/ brut corrosif peu sulfureux et très sulfureux
Canalisation 9C – 508 mm (20 po) – Pétrole brut
Canalisation 10 – 508 mm/324 mm (20 po/12 po) – Condensats/pétrole synthétique léger/ brut non corrosif/brut corrosif peu sulfureux et très sulfureux/ moyen/lourd
Canalisation 11 – 508 mm/406 mm (20 po/16 po) – Condensats/pétrole synthétique léger/ brut non corrosif/brut corrosif peu sulfureux et très sulfureux/ moyen/lourd



Projection conique conforme de Lambert canadienne
Données nord-américaines de 1983

Emplacement des actifs d'Enbridge fourni par Enbridge Inc. (mai 2011)
Cartographie de base fournie par DMTI Spatial Inc. (novembre 2009)
Carte créée le 26 septembre 2011 par GeomaticsServices@Enbridge.com
pour les services des Affaires publiques et des Terrains et emprises d'Enbridge

Pour nous joindre

Renseignements généraux
au sujet d'Enbridge
1-780-420-5210
pipelineinfo@enbridge.com

D'autres renseignements sont
aussi disponibles en ligne à
www.enbridge.com.

Nous faisons grand cas de vos appels à tout moment de l'année ou du jour. Cette page contient d'importants numéros de téléphone permettant d'entrer en contact avec un représentant d'Enbridge.

Si vous avez des commentaires ou des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Veuillez communiquer avec le bureau local de votre région indiqué ci-dessous et demander à parler à un représentant des relations communautaires.

Région de l'Ouest

Alberta et Saskatchewan à l'ouest
de et y compris Loreburn
1-877-449-2689 (sans frais)

Région du Centre

Saskatchewan à l'est de Loreburn
et Manitoba
1-306-791-8181 (frais virés)

Région de l'Est

Sarnia vers l'est jusqu'à Oshawa
et région de Niagara
1-800-668-2951 (sans frais)

Région de l'Est

Oshawa vers l'est jusqu'à Montréal
1-800-665-1766 (sans frais)

Si vous soupçonnez la présence d'un problème mettant en cause un pipeline d'Enbridge, veuillez nous appeler sans frais, 24 heures sur 24 :

EN CAS D'URGENCE
1-877-420-8800



ANNEXE G

*Présentation - Renseignements importants en
matière de sécurité à l'intention des
intervenants d'urgence*

INTERVENANTS D'URGENCE





**Renseignements importants
en matière de sécurité –
Intervenants d'urgence**



- Enbridge Inc. est une entreprise canadienne et un chef de file nord-américain en transport d'énergie
- Enbridge exploite le système de transport de pétrole brut et de liquides pétroliers le plus long du monde, consistant environ à 24 613 kilomètres (15 294 miles) de pipelines transportant en moyenne plus de 350 000 m³/jour (2,2 millions de barils par jour) de pétrole brut et de liquides pétroliers
- Nos produits incluent le pétrole brut, le pétrole brut synthétique, les condensats, les liquides du gaz naturel et des produits raffinés tels que l'essence, le mazout, le carburant d'aviation et le carburant diesel
- Ils sont transportés dans des pipelines dont le diamètre s'étend de 324 mm (12 pouces) à 1,219 mm (48 pouces)



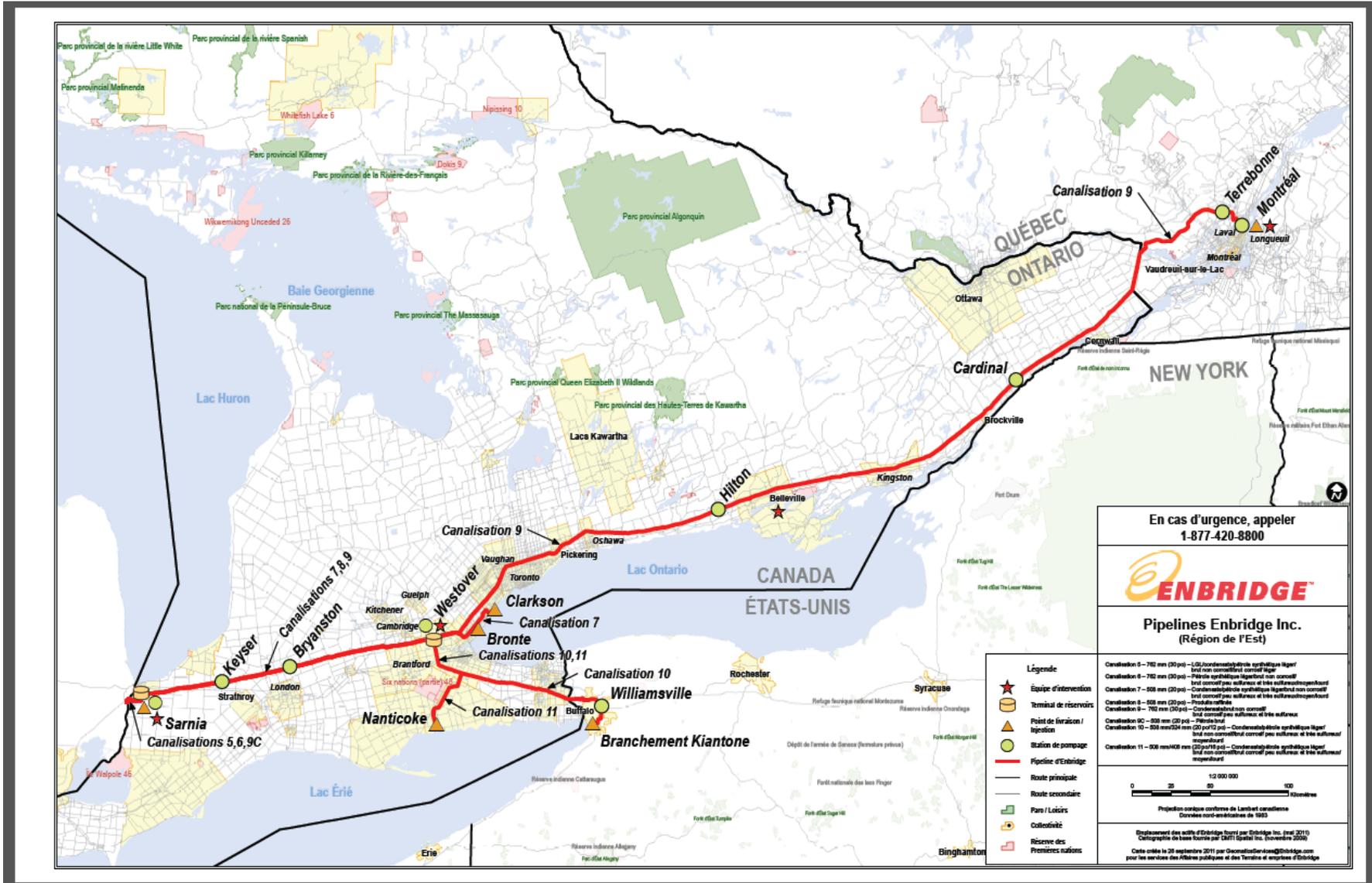
À propos d'Enbridge Inc.



- Enbridge exporte 69 % du pétrole de l'Ouest canadien
- En tant que distributeur d'énergie, Enbridge possède l'entreprise de distribution de gaz naturel la plus importante du Canada, qui est présente au Québec, en Ontario, au Nouveau-Brunswick et dans l'État de New York
- Enbridge emploie environ 6 400 personnes



Pipelines d'Enbridge



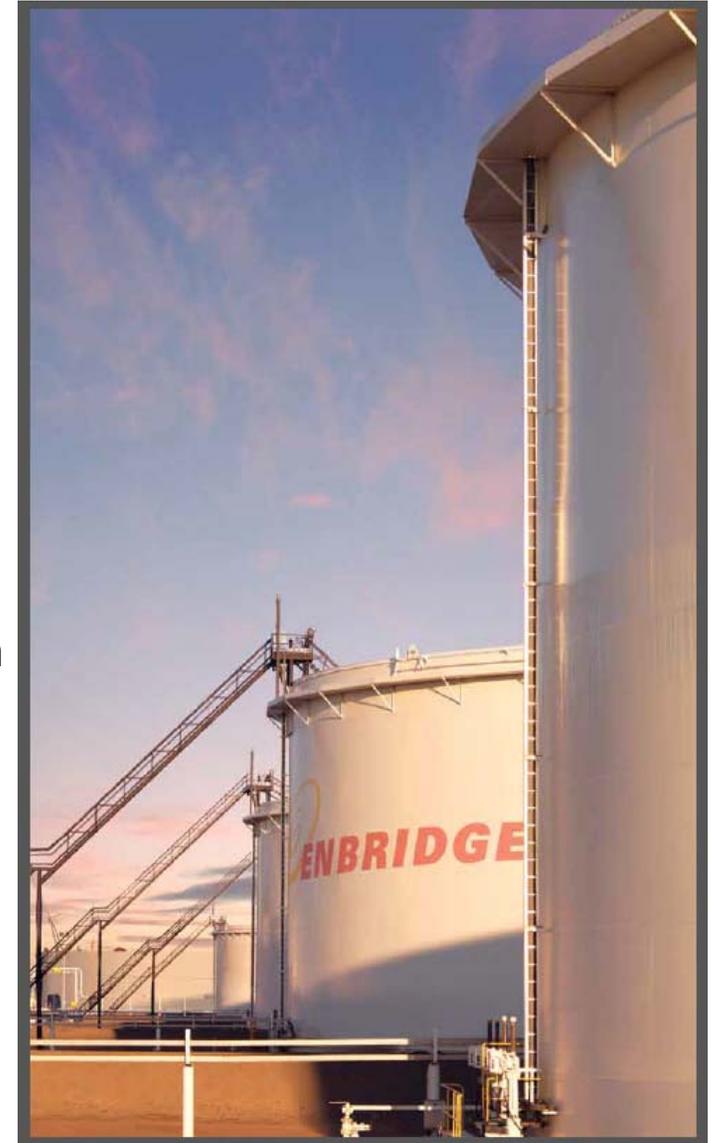
Emprise du pipeline



- La bande de terrain de 18 mètres (60 pieds) à 36 mètres (120 pieds) de largeur où se trouvent les pipelines s'appelle l'emprise
- De multiples pipelines peuvent se retrouver dans la même emprise
- Des marqueurs permanents se trouvent au bord des routes, des chemins de fer et des cours d'eau à intervalles variables le long de l'emprise, qui indiquent de façon approximative l'emplacement des pipelines sous terre
- Tous les marqueurs de pipeline comportent un numéro de téléphone en cas d'urgence et indiquent le produit que transporte le pipeline
- La profondeur et l'emplacement des pipelines varient à même l'emprise. Les marqueurs indiquent la position générale du pipeline sous terre, qui ne devrait jamais être considérée comme étant la position exacte



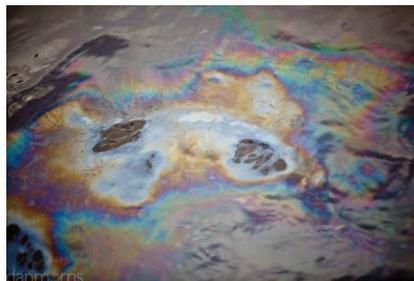
- Une installation de stockage se reconnaît aux grands réservoirs qui contiennent du pétrole brut et des produits pétroliers
- Les réservoirs servent à stocker du pétrole brut de façon sécuritaire et en quantité suffisante pour le transport vers les raffineries et autres destinations
- De strictes procédures régissent chaque installation de stockage, y compris l'interdiction d'accès aux installations et une formation spéciale pour chaque personne qui travaille à proximité d'un réservoir, d'une station de pipeline, d'installations de dosage et de vannes de terminal
- Il n'y a pas de parcs de stockage au Québec
- Enbridge détient deux parcs de stockage au sud de l'Ontario



- Contrôles de protection du système perfectionnés qui fonctionnent 24 heures sur 24, 365 jours par année
- Patrouilles aériennes régulières le long de l'emprise du pipeline et, dans certaines régions, patrouilles terrestres
- Programmes pour garantir l'intégrité du pipeline
- Sensibilisation du public
- Mise en place d'une équipe et d'équipements d'intervention d'urgence à des endroits stratégiques le long du pipeline
- Utilisation de revêtements durables et de protection cathodique pour protéger les conduites de la corrosion externe
- Outils d'inspection en ligne pour mesurer la taille et l'emplacement de changements d'intégrité de chaque conduite du système



- Flaques de liquide odorant sur le sol près de l'installation
- Reflet décoloré à la surface de flaques d'eau près de l'installation
- Irisation à la surface de flaques d'eau près de l'installation
- Grondement, sifflement près de l'installation
- Feu, fumée ou pétrole sur ou à proximité d'un réservoir de stockage, près de l'installation
- Odeur forte et inhabituelle de pétrole, de moutarde ou d'œuf pourri près de l'installation. Il pourrait y avoir présence d'hydrogène gazeux



- Bien que rares, des incidents peuvent se produire. La protection du public est notre priorité
- Nos équipes d'intervention d'urgence sont immédiatement envoyées; dans certains cas, les organismes d'intervention d'urgence locaux sont les premiers avertis
- La planification et une réaction rapide aident à protéger le public et l'environnement
- La planification signifie l'élaboration de plans d'intervention intégrés basés sur la communication et le travail d'équipe
- Enbridge s'efforce de faire en sorte que les services d'urgence locaux possèdent l'information dont ils ont besoin pour réagir adéquatement



- Téléphonnez immédiatement au numéro d'urgence sans frais d'Enbridge : 1-877-420-8800. Notre système de contrôle nous aura peut-être déjà avertis du problème, mais téléphonez tout de même.
- Une fois les représentants d'Enbridge arrivés sur les lieux, établissez avec eux des procédures pour sécuriser la zone ou d'autres mesures d'urgence
- Avant l'arrivée d'un représentant d'Enbridge, voici des mesures importantes qui peuvent être prises par les intervenants d'urgence :
 - Éteindre tous les moteurs et sources d'inflammation des environs. Stationner les véhicules d'urgence en amont et contre le vent, suffisamment loin des lieux.
 - Sécuriser les lieux et évacuer les résidents du secteur ou les curieux, si nécessaire
 - Vérifier s'il y a présence d'atmosphères dangereuses
 - Rediriger la circulation
 - S'assurer que les représentants d'Enbridge ont un accès immédiat aux lieux
 - Mettre en œuvre son plan d'intervention local

- Ne touchez pas aux vannes du pipeline et n'éteignez jamais d'incendie. Cela pourrait aggraver les choses. Occupez-vous de ce qui se passe à l'extérieur de la clôture.
- Si les installations d'Enbridge sont en flammes, à moins qu'il y ait des vies en jeu, nous demandons aux équipes d'incendie de demeurer à l'extérieur de la station jusqu'à ce que les représentants d'Enbridge arrivent
- Vous ne pouvez accéder aux installations de stockage sans en avoir la permission, à moins qu'il y ait un risque immédiat à la sûreté du public



Ce qu'il ne faut pas faire en cas de fuite

- Il est très important de ne pas créer de source d'inflammation, si vous croyez qu'il se passe quelque chose d'anormal le long d'un pipeline ou d'une installation de stockage de pétrole
- Les sources d'inflammation : substances fumigènes ou flammes nues, téléphones cellulaires, téléavertisseurs, lampes torches, systèmes de télédéverrouillage et véhicules automobiles
- Installez votre équipement en lieu sûr, contre le vent
- Ne vous approchez pas de la fuite et n'y touchez pas
- Contactez Enbridge à l'aide du numéro sans frais 1-877-420-8800, disponible 24 heures sur 24. Ce numéro est également indiqué sur tous les marqueurs le long de l'emprise du pipeline



Produits Enbridge



Produit	Apparence	Odeur	Comportement particulier	Volatilité
Pétrole brut	Liquide noir	Odeur semblable celle à de l'essence ou du carburant diesel	<ul style="list-style-type: none"> S'écoule selon le profil du terrain S'écoule selon la température et la viscosité, peut être épais et se déplacer lentement ou léger et s'écouler rapidement 	Inflammable et présente des propriétés explosives, particulièrement au point de fuite (les fractions légères se vaporisent)
Brut synthétique, condensat ou produits raffinés	Liquide brun pâle ou jaune	Odeur semblable à celle de l'essence ou du carburant diesel*	S'écoule selon le profil du terrain	Extrêmement inflammable et explosif



Dangers associés aux pipelines



- Pétrole brut et(ou) produits raffinés
- Point d'éclair -6°C (20°F) à 32°C (90°F)
- Forte odeur de pétrole
- Extrêmement inflammable
- Vapeurs plus lourdes que l'air
- Composants très toxiques



Nom du produit: PÉTROLE BRUT, ACIDE
 Date de révision: 15 Juil. 2013
 Page 1 de 14

FICHE SIGNALÉTIQUE

SECTION 1 IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DE LA SOCIÉTÉ

PRODUIT
 Nom du produit: (Voir la rubrique 16 pour les synonymes) PÉTROLE BRUT, ACIDE
 Description du produit: Pétrole Brut (>0,005% H₂S)
 Numéro de FS: 3277

Emploi prévu: Alimentation

IDENTIFICATION DE LA SOCIÉTÉ
 Fournisseur: Imperial Oil - Approvisionnement et marketing de pétrole brut
 Division des produits et des produits chimiques
 P.O. Box 2480, Station M
 Calgary, ALBERTA T2P 3M9 Canada
 24 Hour Health Emergency 1-866-232-9563
 Téléphone d'urgence - Transports 1-866-232-9563
 Personne à contacter chez le fournisseur 1-800-567-3776

SECTION 2 COMPOSITION / INFORMATION SUR LES COMPOSANTS

Sustances Dangereuses ou Complexes À Déclarer

Nom	CAS#	Concentration*	Toxicité aiguë
SULFURE D'HYDROGÈNE	7783-06-4	0.1 - 1%	Inhalation Lethality: LC50 444 ppm (Rat)
PÉTROLE BRUT	8002-05-9	100%	*Dermal Lethality: LD50 > 2.0 g/kg (Rat); Oral Lethality: LD50 > 4.3 g/kg (Rat)

Composants dangereux contenus dans des substances complexes

Nom	CAS#	Concentration*	Toxicité aiguë
BENZÈNE	71-43-2	1 - 5%	None
CYCLOHEXANE	110-82-7	1 - 5%	Dermal Lethality: LD50 > 2000 mg/kg (Rabbit); Inhalation Lethality: LC50 > 19.1 mg/l (Rat)
ETHYLBENZÈNE	100-41-4	0.1 - 1%	Inhalation Lethality: LC50 17.8 mg/l (Rat); Oral Lethality: LD50 3.5 g/kg (Rat)
N-HEXANE	110-54-3	1 - 5%	None
NAPHTALÈNE	91-20-3	0.1 - 1%	Dermal Lethality: LD50 > 2500 mg/kg (Rat); Inhalation Lethality: LC50 > 0.4 mg/l (Rat); Oral Lethality: LD50 522 mg/kg (Mouse)
HYDROCARBURES AROMATIQUE POLYCYCLIQUES		0.1 - 1%	None
TOLUÈNE	105-38-3	1 - 5%	None
XYLÈNES	1330-20-7	0.1 - 1%	Oral Lethality: LD50 > 5000 mg/kg (Rat)

Autres dangers associés aux installations de pipeline



- Électricité
- Gamme de tensions de 4 160 à 115 000 volts
- Pompes de la conduite principale
- Vannes à moteur
- Pompes d'échantillonnage
- Éclairage



- La planification nous permet de travailler ensemble de façon efficace en cas d'incident
- Les rencontres d'Enbridge avec les autorités locales et les organismes d'intervention d'urgence sont une occasion d'élaborer une approche coordonnée aux incidents de pipeline
- En cas d'incident, notre plan d'intervention sera immédiatement mis à exécution
- Enbridge travaillera avec les intervenants d'urgence locaux afin d'identifier et de résoudre le problème
- Des équipes d'intervention spécialisées se présenteront pour s'occuper des produits déversés et réparer la conduite ou les installations endommagées



Mises en situation

- Enbridge effectue des mises en situation sur le terrain et sur maquette, et vous pourriez y prendre part
- Si vous désirez participer aux mises en situation, veuillez communiquer avec Dave Clarke, coordonnateur, Interventions d'urgence, au 905 659-2041 ou à davidp.clarke@enbridge.com

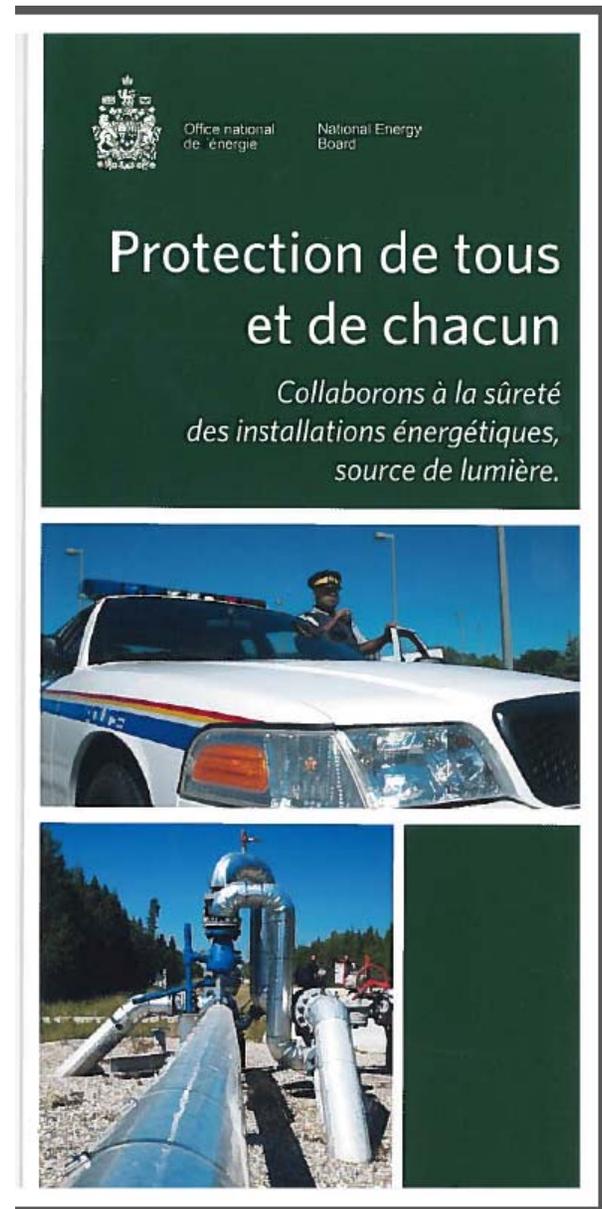


- Aidez-nous à protéger les installations de pétrole de votre voisinage. Si vous êtes témoin de l'une de ces activités, veuillez contacter la police ou le Réseau info-sécurité nationale
- Personne prenant des photos, des vidéos ou des notes
- Personne posant des questions suspectes à propos de l'installation, du personnel ou des activités d'exploitation
- Menaces envers l'installation et les employés
- Activités de surveillance
- Actes de vandalisme
- Colis ou paquets suspects ou abandonnés
- Personne non autorisée sur les lieux ou tentant d'accéder aux lieux
- Véhicules non autorisés abandonnés ou s'attardant près de l'installation

Vous le voyez? Vous l'entendez? Rapportez-le.

Réseau info-sécurité nationale

1-800-420-5805



ANNEXE H

*Clé USB pour intervenants d'urgence et
organismes municipaux*

Clé USB d'Enbridge pour les intervenants d'urgence et les municipalités



La clé contient :

- Fichier de formes Google Earth du pipeline
- Fiches FTSS
- Cartes des pipelines du Québec
- Cartes des pipelines de l'Ontario
- Vidéo sur la sécurité autour des pipelines (français et anglais)
- Lettre aux intervenants d'urgence et aux municipalités
- Renseignements de sécurité importants pour la brochure des intervenants d'urgence

ANNEX I

Confidential Stakeholder Information Form

Canadian Public Awareness Program

Confidential Stakeholder Information

The personal information collected herein will be kept confidential according to The Privacy Act and will only be used to contact residents to provide information about Enbridge's safety policies, notice of anticipated maintenance work, or for responding in the unlikely event of an emergency.

Stakeholder Contact Information

Stakeholder Names: _____ / _____
_____ / _____

Mailing Address: _____
City: _____ Province: _____ Postal Code: _____

Street Address (if different than above): _____
City: _____ Province: _____ Postal Code: _____

Home Quarter: _____
Home Phone: _____ Work Phone: _____
Cell Phone: _____ Email: _____

Stakeholder has requested that a copy of this completed form be emailed to them at the email address above.

Emergency Phone Number: Home Phone Work Phone Cell Phone

Land Information

Tract number: _____ Parcel ID: _____ Affected Adjacent

Legal land description: _____

Property description: _____

Land Interest

Landowner Resident Landowner Non-Resident Resident Renter Land Renter

Crown Trappers Grazing

Land Use

Urban Rural

Cultivated Tame hay / Tame pasture Timber lot Native grass

Other _____

Organic farming Specific requirements: _____

Special livestock considerations Details: _____

Surface lease GST #: _____

Encroachments

Existing encroachment(s) on Right-of-Way Type of encroachment(s): _____

Buildings

Building Type: Residential / Private Commercial / Public

20 or more people occupy this building at a time, on a regular basis (i.e. living/working)

Latitude: _____ Longitude: _____ (NAD83)

Resident Emergency Response Information (Optional)

Number of Occupants: _____

Resident(s) require assistance in the event of an evacuation

If yes, medical/transportation requirements: _____

Stakeholder Acknowledgement

Awareness of emergency procedures

Enbridge representative has reviewed the following information with the stakeholder:

- The emergency procedures if a leak occurs
- Enbridge's emergency phone
- The location of Enbridge's pipeline(s)
- The products carried by Enbridge Pipeline(s)
- One-calls must be performed prior to excavation

General comments, concerns, inquiries

Follow-up required by Enbridge

Details of follow-up work requested: _____

Public awareness acknowledgement

Type of Contact: Face-to-face visit Phone Could not reach Number of Contact Attempts: _____

PAP Material was: Left at Door Mailed

Administration

Enbridge Representative: _____ Date: _____

Information transferred & recorded in LOID Entered by: _____ Date: _____

ANNEXE J

Lettre du directeur de la region de l'Est



Enbridge Pipelines Inc.
1086 Modeland Road
Bldg 1050
Sarnia, ON N7S 6L2
www.enbridge.com

PROGRAMME DE SENSIBILISATION DU PUBLIC 2014

Gardons le contact le long du droit de passage

Chez Enbridge Pipelines Inc., entretenir des liens avec vous constitue une priorité. Chaque année, nous fournissons des renseignements importants concernant la sécurité des pipelines aux propriétaires fonciers, aux locataires, aux riverains ainsi qu'aux divers organismes qui vivent et travaillent le long du droit de passage de notre pipeline.

Notre Programme de sensibilisation du public inclut des visites personnelles chez les propriétaires fonciers, sur un cycle de trois ans. Cela signifie que nous entendons visiter le tiers des propriétaires à chaque année; ainsi tous les propriétaires auront reçu notre visite à la fin du cycle de trois ans. Les propriétaires de votre secteur recevront notre visite d'ici la fin de 2016. Si toutefois vous aimeriez qu'un représentant d'Enbridge vous rende visite plus tôt ou si vous désirez des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec nous au 1-800-668-2951 ou par courriel à est.reg.crossing@enbridge.com.

Si vous prévoyez excaver à moins de 30 mètres (100 pieds) de notre droit de passage, la loi exige que vous procédiez à un repérage du pipeline. Pour ce faire, vous n'avez qu'à communiquer avec Info-Excavation au 1-800-663-9228, au Québec, ou avec Ontario One-Call au 1-800-400-2255 en Ontario, au moins trois (3) jours ouvrables à l'avance. Ce service est gratuit. Il est de la première importance de respecter les protocoles lors d'une excavation ou de l'installation de structures à proximité du droit de passage de notre pipeline.

Enbridge applique et maintient les normes de sécurité des pipelines parmi les plus élevées au monde. Notre pipeline fait l'objet d'une surveillance 24 heures par jour via un centre de contrôle assisté par ordinateur et il est régulièrement patrouillé par avion. Nous apprécions également **votre** aide pour détecter tout problème qui pourrait surgir. Si vous constatez un problème, veuillez nous appeler immédiatement au numéro d'urgence sans frais 24 heures sur 24, le 1-877-420-8800. Des équipes situées à des endroits stratégiques le long du trajet de notre pipeline prendront des mesures immédiates pour minimiser les risques potentiels pour la population, protéger l'environnement et effectuer les réparations nécessaires.

Veuillez prendre connaissance de l'information ci-jointe, la partager avec les membres de votre famille et vos collègues de travail et la conserver dans un endroit sûr pour référence ultérieure. Nous accueillons avec plaisir toute suggestion de votre part qui pourrait nous aider à améliorer notre service.

Nous demeurons résolument engagés envers la sécurité de la population et la protection de l'environnement. Nous apprécions les bonnes relations que nous entretenons avec les propriétaires fonciers, les locataires, les riverains et les organismes situés le long du droit de passage de notre pipeline. Nous vous remercions de votre collaboration à nos efforts afin que notre pipeline demeure l'un des plus sécuritaires au monde. Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à communiquer avec l'un de nos agents de terrain.

De Sarnia vers l'est jusqu'à Oshawa et région du Niagara
Erin MacDonald 1-800-668-2951

D'Oshawa vers l'est jusqu'à Montréal
Marie Claude Leclaire 1-514-643-4755, poste 229

Veillez accepter mes plus cordiales salutations.

Le directeur des opérations, région de l'Est,

Jeff Paetz

ANNEXE K

Brochure – *Un lien à entretenir*, pleine
grandeur

PRIX ET MARQUES DE RECONNAISSANCE

50 meilleures entreprises citoyennes au Canada

Conseil canadien pour le commerce autochtone – Certification de niveau Argent, programme Relations autochtones progressives

Employeurs les plus respectueux de l'environnement au Canada

100 meilleurs employeurs du Canada

Indice de durabilité Dow Jones (Amérique du Nord)

Indice de durabilité Dow Jones (échelle mondiale)

100 sociétés les plus dignes de confiance en Amérique selon Forbes (Enbridge Energy Partners)

Indice FTSE4Good

100 entreprises championnes du développement durable dans le monde



Mohawk logo

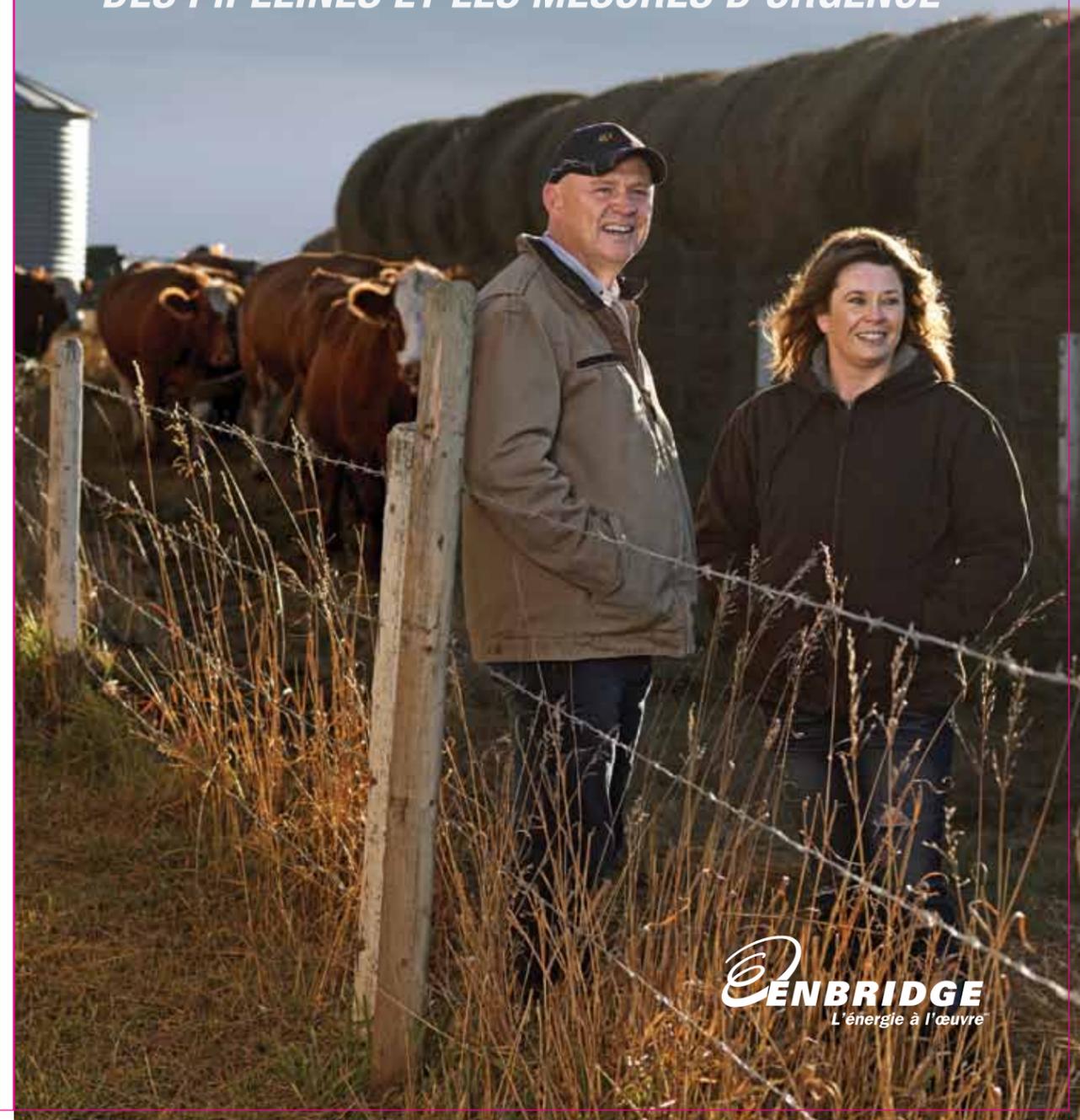
Pour obtenir un complément d'information, composez le 780-420-5210 (appels non urgent seulement) ou écrivez à CdnPublicAwareness@enbridge.com.



Pipelines Enbridge Inc.
2014

UN LIEN À ENTRETENIR

RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DES PROPRIÉTAIRES FONCIERS SUR LA SÉCURITÉ DES PIPELINES ET LES MESURES D'URGENCE



PROOF SIZE 100%
 PANTONE
 PANTONE
 PANTONE 7405
 PANTONE COOL GREY 10
 BLACK
 CMYK YES
 SPELL CHECK KP
 STUDIO ARTIST AS/DL/KP/JY
 STUDIO MANAGER
 ACCOUNT MANAGER CLIENT
 ART DIRECTOR
 DESIGN DIRECTOR
 CREATIVE DIRECTOR WITH CHANGES
 FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
 PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
 EXECUTION: Mainline French
 NOTE: N/A
 CLIENT: Enbridge
 CONTACT: LINDA WALDNER account manager D403 781 3364 linda@WAX.ca
 PRINTER:
 SIZE: 6.875" x 10.375" .125"
 FLAT SIZE: 6.875" x 10.375" .125"
 BLEED: 6.875" x 10.375" .125"
 SCALE: 1:1
WAX PROOF #10

CREATIVE DIRECTOR	DESIGN DIRECTOR	ART DIRECTOR	ACCOUNT MANAGER	CLIENT	STUDIO MANAGER	STUDIO ARTIST	SPELL CHECK	CMYK	BLACK	PANTONE	COOL GREY 10	PANTONE	7405	FLAT SIZE:	BLEED:	SCALE:	PROOF SIZE
<input type="checkbox"/>	AS/DL/ KP/JY	KP	YES						6.875" x 10.375"	6.875" x 10.375" .125"	1:1	100%					

FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
 EXECUTION: Mainline French
 PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
 CONTACT: LINDA WALDNER account manager D403 781 3364 linda@WAX.ca
 PRINTER: N/A
WAX PROOF #10

Depuis plus de 60 ans, Enbridge transporte et distribue l'énergie sur laquelle comptent les Nord-Américains. La société est fière de figurer au palmarès des 100 premières entreprises les plus engagées dans le développement durable dans le monde. À titre de transporteur d'énergie, nous exploitons, au Canada et aux États-Unis, le réseau de transport de pétrole brut et de liquides le plus long du monde. Nous occupons une place importante et de plus en plus prépondérante dans les secteurs de la collecte de gaz naturel, du transport et des services intermédiaires. De plus, nous élargissons la portée de nos activités dans le secteur du transport d'électricité.

**EN CAS D'URGENCE :
1-877-420-8800**

POUR NOUS JOINDRE

*Service de sensibilisation du public –
Canada (appels non urgents seulement)*

Téléphone
780-420-5210

Courriel
CdnPublicAwareness@enbridge.com

Poste
*Conseiller en sensibilisation du public
10130 103 St NW
Edmonton (Alberta) T5J 3N9*

Site Web
enbridge.com

Facebook
facebook.com/enbridge

**Cliquez
Avant
de Creuser**

SOYEZ TOUJOURS VIGILANT EN CREUSANT

*Appelez ou cliquez avant de creuser
clickbeforeyoudig.com*

Alberta
1-800-242-3447

Saskatchewan
1-866-828-4888

Manitoba
1-800-940-3447

Ontario
1-800-400-2255

Québec
1-800-663-9228



UN LIEN À ENTREtenir

**UN LIEN À
ENTREtenir**

*Le réseau d'Enbridge ne
fait pas que traverser les
collectivités, il les relie.*

Entretenir un lien avec vous est important à nos yeux. C'est pourquoi nous communiquons régulièrement avec vous, les voisins de nos pipelines. Cela nous donne l'occasion de vous fournir des renseignements importants, de mieux connaître votre situation, de répondre à vos questions et de vous tenir au fait des programmes de sécurité, d'intégrité et d'entretien d'Enbridge.

CREATIVE DIRECTOR	DESIGN DIRECTOR	ART DIRECTOR	ACCOUNT MANAGER	CLIENT	STUDIO MANAGER	STUDIO ARTIST	SPELL CHECK	CMYK	BLACK	PANTONE	PANTONE	PANTONE	PROOF SIZE
<input type="checkbox"/>	AS/DL/ KP/JY	KP	YES		COOL GREY 10			100%					

FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
EXECUTION: Mainline French
PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
CLIENT: Enbridge
CONTACT: LINDA WALDNER account.manager D403 781 3364 linda@WAX.ca
PRINTED: 08/15/11 10:37 AM
SCALE: 1:1
FLAT SIZE: 6.875" x 10.375"
BLEED: 0.125"

WAX PROOF #10

Comme distributeur d'énergie, nous possédons et exploitons Enbridge Gas Distribution, la plus grande société de distribution de gaz naturel du Canada, ayant son siège social à Toronto. Nous fournissons des services à plus de deux millions de clients en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick et dans l'État de New York.

En qualité de producteur d'énergie, nous avons des participations dans des actifs de production d'énergie renouvelable et de remplacement d'une capacité de près de 1 700 mégawatts, qui répond aux besoins de plus de 550 000 foyers. Nous continuons aussi à accroître nos participations dans des actifs solaires, éoliens et géothermiques.

Enbridge, dont le siège social est à Calgary, en Alberta, compte un effectif de plus de 10 000 personnes au Canada et aux États-Unis. En 2013, la société s'est distinguée comme l'un des employeurs les plus respectueux de l'environnement au Canada et comme l'un des 100 meilleurs employeurs au Canada. Enbridge fait partie de l'indice de durabilité Dow Jones en Amérique du Nord de même qu'à l'échelle mondiale pour 2012-2013. Les actions ordinaires d'Enbridge Inc. sont inscrites à la cote des bourses de Toronto et de New York sous le symbole ENB.

À L'ÉCOUTE

Nous sommes toujours heureux d'avoir de vos nouvelles. Dans cette brochure, vous trouverez des coordonnées pour nous joindre, de l'information utile sur le fait de vivre et de travailler à proximité de nos pipelines, ainsi que des mesures à prendre en cas d'urgence.

Veillez prendre quelques instants pour la lire attentivement, avec les membres de votre famille, puis la ranger à un endroit facile d'accès.

DES VOISINS LE LONG DES PIPELINES

Les réseaux de pipelines d'Enbridge ne font pas que traverser les collectivités, ils les relient. Les employés d'Enbridge résident près de chez vous et collaborent avec vous tous les jours, tandis que des millions de gens dépendent des hydrocarbures liquides que nos pipelines transportent.

Notre tâche la plus importante est d'assurer l'exploitation sécuritaire des pipelines pour tous. C'est pourquoi nos pipelines satisfont ou surpassent les exigences gouvernementales. L'expérience de plus d'un demi-siècle prouve qu'un pipeline est le moyen le plus sûr de transporter le pétrole et les produits pétroliers.



Notre tâche la plus importante est d'assurer l'exploitation sécuritaire des pipelines pour tous.

UN LIEN À ENTRETEENIR

CREATIVE DIRECTOR	DESIGN DIRECTOR	ART DIRECTOR	ACCOUNT MANAGER	CLIENT	STUDIO MANAGER	STUDIO ARTIST	SPELL CHECK	CMYK	BLACK	PANTONE	COOL GREY 10	PANTONE	7405	PANTONE	PANTONE	PROOF SIZE	100%
<input type="checkbox"/>	AS/DL/ KP/JY	KP	YES														

FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
 EXECUTION: Mainline French
 PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
 CONTACT: LINDA WALDNER account manager D403 781 3364 linda@WAX.ca
 CLIENT: Enbridge
 PRINTER: YES
 SIZE: 6.875" x 10.375" 6.875" x 10.375" .125"
 BLEED: 6.875" x 10.375" .125"
 SCALE: EI
WAX PROOF #10



Enbridge transporte plus de 100 types de produits et approvisionne au-delà de 100 expéditeurs.

- ACTIVITÉS D'ENBRIDGE**
- 1 Siège social d'Enbridge Inc. Calgary (Alberta) Canada
 - 2 Siège social d'Enbridge Energy Partners, L.P. Houston (Texas) États-Unis
 - 3 Siège social d'Enbridge Gas Distribution Toronto (Ontario) Canada
 - Réseaux d'oléoducs et coentreprises
 - Réseaux de gazoducs et coentreprises
 - ☀ Actifs solaires
 - ☁ Distribution de gaz
 - ⚡ Actifs éoliens
 - Siège social, transport par camion et par rail
 - Stockage
 - ⊕ Actifs géothermiques
 - ▲ Récupération de chaleur résiduelle
 - ⊞ Actifs – Piles à combustible hybrides

NOS INSTALLATIONS

Enbridge est le transporteur de pétrole brut le plus important du Canada avec un réseau principal de quelque 24 738 kilomètres (15 372 milles) à l'échelle de l'Amérique du Nord.

PIPELINES

Grâce à six pipelines adjacents d'une capacité totale d'environ 2,5 millions de barils par jour, le réseau principal transporte divers types de pétrole brut et de bitume dilué depuis l'Ouest canadien jusqu'au Midwest américain et à l'Est canadien.

INSTALLATIONS DE SURFACE

En outre, Enbridge possède et exploite plusieurs installations de surface le long de ses réseaux de pipelines de pétrole brut. Les installations de stockage gardent le pétrole brut en toute sécurité et nous permettent de disposer de quantités suffisantes de produit destiné aux raffineries et autres marchés. Les stations de pompage accroissent la pression dans les pipelines afin de maintenir le flux, et les centres de commande d'Enbridge les surveillent en tout temps. Les sites de vannes, situés le long de l'emprise, servent à contrôler le flux des produits transportés par pipeline.

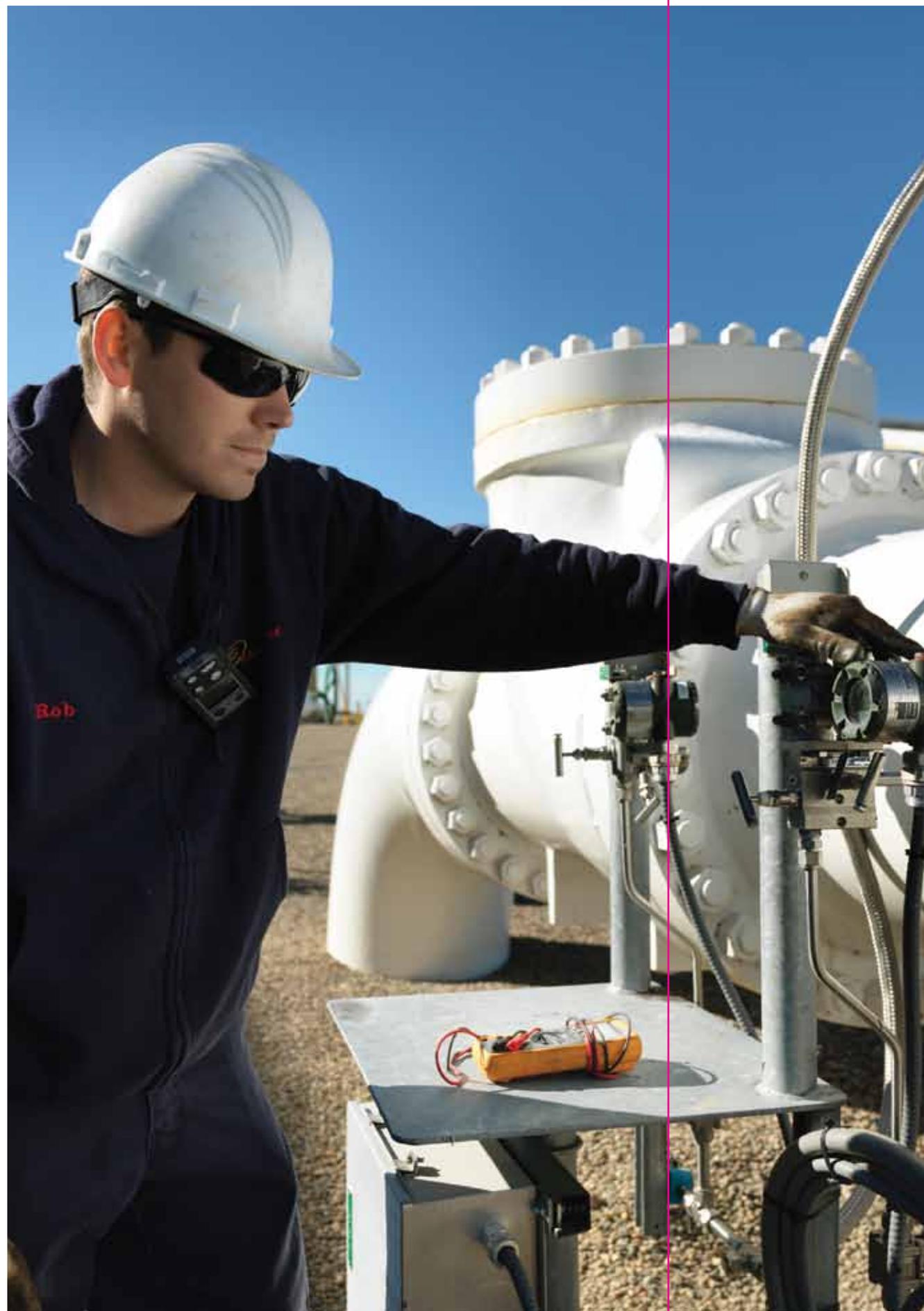
NOS INSTALLATIONS

SÉCURITÉ DES PIPELINES

Nos pipelines satisfont aux normes gouvernementales ou les dépassent. L'expérience de plus d'un demi-siècle a prouvé que le pipeline constitue le moyen de transport le plus sécuritaire pour le transport des produits pétroliers et du gaz naturel.

Chez Enbridge, nous prenons très au sérieux la sécurité de nos opérations. Notre société a la responsabilité de l'intégrité des pipelines, mais cela ne signifie pas pour autant qu'elle l'assume seule. Nous travaillons à longueur d'année pour que nos opérations soient sécuritaires et fiables, et nous communiquons régulièrement l'information pertinente aux autorités locales, aux services d'incendie et de police ainsi qu'aux services publics, entrepreneurs, voisins et propriétaires de votre collectivité.

Pour être prêts à toute éventualité, des plans d'intervention intégrés sont mis au point, fondés sur la communication et le travail d'équipe. Enbridge collabore avec les services d'incendie et de police pour qu'ils reçoivent l'information nécessaire pour intervenir en cas d'urgence. Nous organisons régulièrement, tout au long de l'année, des exercices de formation dans certaines collectivités, afin de rafraîchir les connaissances des employés et de faire en sorte que nos méthodes de coordination avec les services d'urgence locaux sont rigoureuses et efficaces.



CREATIVE DIRECTOR	DESIGN DIRECTOR	ART DIRECTOR	ACCOUNT MANAGER	CLIENT	STUDIO MANAGER	STUDIO ARTIST	SPELL CHECK	CMYK	BLACK	PANTONE	PANTONE	PANTONE	PROOF SIZE
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	AS/DL/ KP/JY	KP	YES		COOL GREY 10	7405		100%
FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375 EXECUTION: Mainline French PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures CLIENT: Enbridge CONTACT: LINDA WALDNER account.manager D403 781 3364 linda@WAX.ca PRINTER: WAX PROOF #10 SIZE: 6.875" x 10.375" BLOOD: 6.875" x 10.375" .125" SCALE: EI													



Les exercices de formation aux mesures d'intervention d'urgence sont un élément clé de notre capacité d'intervention.

En tant que voisin d'un pipeline, vous avez un rôle important à jouer. En observant les consignes de sécurité et en entretenant un lien avec nous, vous pouvez nous aider à prévenir les incidents et à réduire leurs répercussions.

DE A À Z

Même si notre pipeline n'est pas visible parce qu'il est enfoui sous la surface de l'emprise, nous conservons une perspective d'ensemble en nous souciant de l'effet potentiel de nos travaux sur l'air, l'eau et le sol, ainsi que de notre responsabilité de préserver l'environnement sous tous ses angles.

En fait, toutes nos activités – depuis la conception, la construction, la mise à l'essai, l'exploitation et l'entretien du pipeline jusqu'aux mesures de sécurité – sont soumises à des normes gouvernementales que nous respectons et même dépassons.

Nos efforts pour remettre les lieux en état vont de pair avec toutes les mesures que nous prenons pour préserver la qualité de l'air et de l'eau qui assurent notre subsistance.

Nous surveillons constamment nos activités et nous prenons toutes les mesures nécessaires pour assurer la protection de l'environnement.

LA PROTECTION DE VOTRE COLLECTIVITÉ

Enbridge a mis sur pied un éventail de programmes en vue de préserver l'intégrité de son réseau de pipelines qui traverse votre propriété et votre collectivité.

Nous investissons massivement dans les outils, technologies, employés et stratégies nécessaires afin que les pipelines soient assez résistants et performants pour fonctionner en toute sécurité et fiabilité.

SÉCURITÉ : PROCÉDÉS ET TECHNOLOGIES UTILISÉS

Depuis l'achat de tuyaux d'acier de haute qualité répondant à de rigoureux critères de fabrication jusqu'au système de protection par polarisation cathodique utilisé pour empêcher la corrosion une fois les tuyaux installés, la sécurité du réseau avant et durant son exploitation est une priorité pour Enbridge. Les procédés et technologies utilisés à cette fin comprennent :

- le choix minutieux et l'essai rigoureux des canalisations avant et durant leur fabrication;
- l'examen, par rayons X ou ultrasons, des soudures effectuées pour relier les tronçons de la canalisation principale pendant sa construction;
- des systèmes perfectionnés de contrôle et de surveillance qui fonctionnent jour et nuit;

- des travaux de recherche et développement sur les technologies de prévention de la corrosion et de la fissuration;
- des essais permettant de vérifier l'intégrité des nouvelles canalisations;
- les systèmes de revêtement durable et la protection cathodique (courant électrique de basse tension) pour éviter la corrosion des parois externes de la canalisation;
- le recours à des techniques de pointe d'inspection interne permettant de mesurer la taille et l'emplacement des changements, même infimes, qui menacent l'intégrité des canalisations de notre réseau.

SÉCURITÉ : PERSONNEL ET MÉTHODES EMPLOYÉS

En plus de la mise au point et de l'utilisation des procédés et technologies appropriés, le choix des méthodes et du personnel pertinents contribue à la sécurité de nos pipelines. Nos efforts en ce sens comprennent :

- l'inspection régulière de l'emprise, à pied ou en avion, selon les régions;
- des programmes d'excavation exploratoire pour veiller à de l'intégrité du pipeline;
- le souci de respecter, voire dépasser, les normes et règlements de l'industrie;
- la sensibilisation et l'information de la population;
- la recherche et le développement;
- la répartition du personnel d'urgence à des endroits stratégiques le long du pipeline.

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

Qu'il s'agisse de la flore, de la faune, du sol, d'eau douce ou d'objets historiques, nous travaillons continuellement, dans chacun de nos secteurs d'activité, pour préserver l'équilibre naturel de votre territoire. Dans cette optique, nous planifions soigneusement nos projets du début à la fin, en faisant en sorte que nos employés connaissent nos attentes, en communiquant avec vous et en instaurant des programmes de protection de l'environnement.

NOTRE FAÇON DE FAIRE DES AFFAIRES

Responsabilité sociale de l'entreprise (RSE), développement durable, triple bilan. Ces termes, malgré leurs nuances, ont essentiellement la même signification et se résument à une réalité : le paysage des affaires est en changement.

Pour Enbridge, ces termes et ce qu'ils incarnent représentent notre respect pour l'environnement, là où nous exerçons nos activités. Nous ne travaillons pas en vase clos, mais bien au sein des collectivités. Nous voulons inspirer confiance aux gens et les inciter à faire affaire avec nous. Nous sommes bien conscients que notre succès en dépend.

Au sein d'Enbridge, la RSE a trait à nos valeurs et, peut-être encore davantage, à la place que prennent ces valeurs dans notre processus décisionnel. Elles façonnent nos activités quotidiennes. Elles influent sur tout ce que nous faisons – comment nous traitons nos collègues, ce que nous décidons d'imprimer ou de photocopier, la façon dont nous investissons dans les collectivités, notre respect des normes de sécurité et même les méthodes de fabrication de nos pipelines. Nos valeurs déterminent le type de personnes et de société que nous sommes.

Pour en apprendre davantage sur les données non financières du rendement d'Enbridge en matière de durabilité, rendez-vous sur csr.enbridge.com.

PROOF SIZE	100%
PANTONE	
PANTONE	
PANTONE	7405
PANTONE	COOL GREY 10
BLACK	
CMYK	YES
SPELL CHECK	KP
STUDIO ARTIST	AS/DL/ KP/JY
STUDIO MANAGER	<input type="checkbox"/>
ACCOUNT MANAGER	<input type="checkbox"/>
ART DIRECTOR	<input type="checkbox"/>
DESIGN DIRECTOR	<input type="checkbox"/>
CREATIVE DIRECTOR	<input type="checkbox"/>
WITH CHANGES	

FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
 PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
 EXECUTION: Mailline French
 CLIENT: Enbridge
 CONTACT: LINDA WALDNER account manager D403 781 3364 linda@WAX.ca
 PRINTER: YES
 BLEED: 6.875" x 10.375" -1.25"
 FLAT SIZE: 6.875" x 10.375" -1.25"
 SCALE: EI
WAX PROOF #10

PRÉVENTION DES DOMMAGES

Enbridge s'est engagée à traiter équitablement et uniformément toutes les personnes qui vivent ou travaillent à proximité du pipeline.

COMPRENDRE CE QU'EST UNE EMPRISE

L'emprise est une bande de terre de largeur variable longeant un pipeline ou plus. Votre entente de servitude indique la largeur précise de l'emprise dans votre secteur. L'emprise :

- permet à nos travailleurs d'accéder aux sites pour les inspections, l'entretien et les essais ou en cas d'urgence;
- délimite la zone où certaines activités sont réglementées afin d'assurer la sécurité du public.

Les marqueurs permanents, placés le long des routes, des voies ferrées et à d'autres endroits le long de l'emprise, indiquent l'emplacement approximatif des canalisations souterraines. Leur profondeur et leur emplacement exact varient dans l'emprise, car celle-ci traverse de nombreux écosystèmes allant des rivières et des champs cultivés à la toundra subarctique, en passant par les régions urbaines. Voilà pourquoi l'emprise ne présente pas de caractéristiques uniformes.



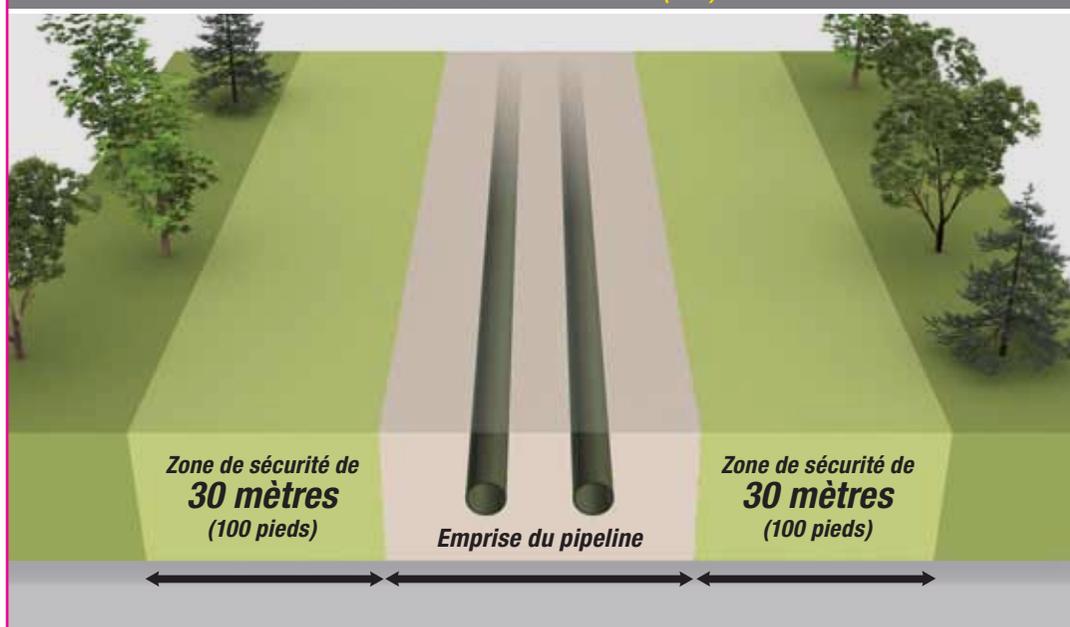
ENTENTES DE SERVITUDE

De bonnes relations entre les entreprises qui exploitent les pipelines, les propriétaires fonciers et les locataires situés le long de l'emprise sont essentielles à la sécurité et à la fiabilité du réseau. Au cours des dernières décennies, nous avons établi des relations constructives avec des milliers de propriétaires fonciers comme vous. Votre contribution est importante, et Enbridge s'est engagée à traiter équitablement et uniformément toutes les personnes qui vivent ou travaillent à proximité des pipelines.

Ces relations ont vu le jour lorsque nous avons négocié la première entente de servitude. L'année de l'entente diffère selon la date de construction et d'entrée en service des pipelines. Au fil du temps, d'autres pipelines ont été installés. Dans certains cas, lorsque l'emprise originale n'a plus suffi, d'autres ententes de servitude avec les propriétaires fonciers ont alors été négociées.

Moyennant une compensation, Enbridge a obtenu le droit d'utiliser l'emprise pour construire, exploiter et entretenir ses pipelines.

LA ZONE DE SÉCURITÉ DE L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (ONÉ)



Nos voisins veillent à la sécurité des pipelines en respectant les modalités de l'entente et la réglementation gouvernementale concernant les travaux de terrassement ou de construction ainsi que les autres activités à proximité ou au-dessus des pipelines.

LA ZONE DE SÉCURITÉ DE L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (ONÉ)

Enbridge est assujettie à la réglementation de l'ONÉ et doit respecter des normes et des règlements précis en ce qui a trait à ses pipelines. En plus de l'emprise où le pipeline est situé, l'ONÉ a établi une zone de sécurité de 30 mètres (100 pieds) de part et d'autre de l'emprise pour protéger le pipeline, l'environnement et la population. Si vous planifiez des travaux d'excavation à l'aide d'équipement mécanisé à l'intérieur de la zone de sécurité de 30 mètres (100 pieds) ou l'utilisation d'explosifs, vous devez communiquer au préalable avec Enbridge pour obtenir son autorisation. Les numéros pertinents figurent à la dernière page. Nous collaborerons avec vous pour que vous puissiez réaliser vos travaux en toute sécurité.

Pour assurer la sécurité de la population et réduire le risque de dommages aux pipelines, vous devez communiquer avec nous au moins trois jours ouvrables avant le début de tous travaux d'excavation.

VOUS POUVEZ COMPTER SUR NOUS

Pour assurer la sécurité de la population et réduire le risque de dommages aux pipelines, vous devez communiquer avec nous au moins trois jours ouvrables avant le début de tous travaux d'excavation à l'aide d'équipement mécanisé dans l'emprise ou à moins de 30 mètres (100 pieds) de celle-ci, ou encore à l'aide d'explosifs à proximité de l'emprise. Nous vous aiderons à éviter les problèmes et les retards en :

- vous familiarisant avec la zone de sécurité de 30 mètres (100 pieds) de part et d'autre de l'emprise et en vous indiquant les directives pour les travaux d'excavation et de dynamitage;
- vous aidant à obtenir la permission écrite d'effectuer des travaux d'excavation dans l'emprise de notre pipeline ou à moins de 30 mètres (100 pieds) de celle-ci;
- repérant l'emplacement de nos pipelines et en installant des jalons;
- veillant à ce qu'un représentant d'Enbridge soit sur place.

PROOF SIZE	100%
PANTONE	
PANTONE	
PANTONE	7405
PANTONE	COOL GREY 10
BLACK	
CMYK	YES
SPELL CHECK	KP
STUDIO ARTIST	AS/DL/KP/JY
STUDIO MANAGER	<input type="checkbox"/>
ACCOUNT MANAGER	<input type="checkbox"/>
ART DIRECTOR	<input type="checkbox"/>
DESIGN DIRECTOR	<input type="checkbox"/>
CREATIVE DIRECTOR	<input type="checkbox"/>
FILE NAME:	0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
EXECUTION:	Mainline French
PROJECT:	0837657 Public Awareness Brochures
CLIENT:	Enbridge
CONTACT:	LINDA WALDNER account manager D403 781 3364 linda@WAX.ca
SCALE:	6.875" x 10.375" - 125"
FLAT SIZE:	6.875" x 10.375" - 125"
BLEED:	
PRINTER:	
NOTE:	N/A
WAX PROOF #	10

CREATIVE DIRECTOR	DESIGN DIRECTOR	ART DIRECTOR	ACCOUNT MANAGER	CLIENT	STUDIO MANAGER	STUDIO ARTIST	SPELL CHECK	CMYK	BLACK	PANTONE	COOL GREY 10	PANTONE	7405	PANTONE	PANTONE	PANTONE	PROOF SIZE	100%
<input type="checkbox"/>	AS/DL/ KP/JY	KP	YES															

FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
EXECUTION: Mainline Fretich
CLIENT: Enbridge
CONTACT: LINDA WALDNER account manager D403.781.3364 linda@WAX.ca
PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
NOTE: N/A
PRINTED: YES
SPRINTER: KP
SCALE: 1:1
FLAT SIZE: 6.875" x 10.375"
BLEED: 6.875" x 10.375" .125"

WAX PROOF #10



Les marqueurs permanents, placés le long des routes, des voies ferrées et à d'autres endroits le long de l'emprise, indiquent l'emplacement approximatif des canalisations souterraines. Leur profondeur et leur emplacement exact varient dans l'emprise.

PROOF SIZE 100%
PANTONE
PANTONE
PANTONE 7405
PANTONE COOL GREY 10
BLACK
CMYK YES
SPELL CHECK KP
STUDIO MANAGER AS/DL/KP/JY
ACCOUNT MANAGER CLIENT
ART DIRECTOR DIRECTOR
DESIGN DIRECTOR WITH CHANGES
FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
EXECUTION: Mainline French
NOTE: N/A
CLIENT: Enbridge
CONTACT: LINDA WALDNER account manager D403.781.3364 linda@WAX.ca
PRINTER:
SCALE: R1
BLEED: 6.875" x 10.375" .125"
FLAT SIZE: 6.875" x 10.375" .125"
WAX PROOF #10



Liste de contrôle de sécurité en cinq étapes

Si vous prévoyez procéder à des travaux sur une emprise d'Enbridge ou à proximité de celle-ci, veuillez suivre ces cinq étapes de sécurité :

1	Planifiez vos travaux – déterminez leur emplacement précis, et vérifiez les registres officiels pour savoir s'il y a d'autres installations enfouies.	2	Communiquez avec votre centre d'appel unique local.
3	Soyez sur place pour la localisation du pipeline et assurez-vous que toutes les autres installations enfouies sont aussi localisées.	4	Avisez immédiatement Enbridge au 1-877-420-8800 si vous heurtez un pipeline ou même son revêtement.
		5	Suivez toujours les instructions du représentant d'Enbridge.

APPELEZ OU CLIQUEZ AVANT DE CREUSER

Nous savons qu'il faut parfois effectuer des travaux à proximité des pipelines ou directement au-dessus. C'est pourquoi nous offrons « Appelez ou cliquez avant de creuser », un service gratuit de repérage des canalisations. Dans les trois jours ouvrables suivant l'appel, un représentant d'Enbridge vous rendra visite pour indiquer l'emplacement exact des canalisations. Les installations en travers de l'emprise nécessitent une autorisation écrite. Nous communiquerons avec vous dans les dix jours suivant la réception d'une demande écrite.

Les numéros de téléphone pour votre région sont indiqués à la dernière page.

AUTRES TRAVAUX DANS L'EMPRISE

Si vous prévoyez faire des travaux dans l'emprise, vous devez consulter Enbridge avant de les entreprendre. Dans certains cas, les autorisations sont plus longues à obtenir et il faut donc planifier en conséquence.

Vous devez nous appeler à l'avance lorsque vous voulez :

- installer des poteaux de clôture;
- creuser ou utiliser des explosifs;

- construire ou aménager une route, un dallage, un terrain de stationnement, une entrée, un fossé, une voie ferrée, des services publics aériens ou souterrains ou toute autre installation;
- travailler le sol à une profondeur supérieure à 45 centimètres (18 pouces);
- empiéter sur l'emprise pour installer des services publics ou autres;
- construire un talus;
- stocker des matériaux.

UTILISATION DE VÉHICULES OU DE MATÉRIEL MOBILE SUR LES EMPRISES DE PIPELINES

Enbridge permet couramment que des véhicules et des machines agricoles traversent ses emprises de pipelines, pour des activités agricoles normales, telles que la culture, la plantation et la récolte. Cependant, l'arrivée de véhicules et de machines agricoles lourds a porté Enbridge à développer un outil de vérification du matériel et des véhicules agricoles pour déterminer les circonstances exceptionnelles où des évaluations plus poussées sont requises, afin de s'assurer que le matériel ou les véhicules agricoles lourds peuvent traverser ses emprises sans danger. C'est dans cet objectif que l'outil de vérification du matériel et des véhicules agricoles a été conçu.

Soyez certains que cet outil ne transfère d'aucune manière la part des responsabilités et des obligations

de notre entreprise aux propriétaires fonciers, en ce qui a trait à l'exploitation des pipelines en toute sécurité. Il ne s'agit que d'un outil qui nous aidera à déterminer et à prévenir de potentiels problèmes de sécurité. Il ne devrait être utilisé que pour évaluer le matériel qui traverse les emprises d'Enbridge et ne donne aucune forme d'approbation des excavations autres que celles nécessaires aux activités de labourage jusqu'à une profondeur de 45 cm (18 po) sur les emprises.

AMÉLIORATION DU DRAINAGE

Si vous songez à améliorer le drainage à l'intérieur de l'emprise, consultez-nous d'abord. Cela vous facilitera l'obtention de l'approbation nécessaire pour installer des tuyaux, creuser des fossés, niveler le terrain ou travailler le sol à des profondeurs supérieures à 45 centimètres (18 pouces) dans l'emprise. En nous consultant, vous nous permettrez d'évaluer les travaux projetés et d'établir des procédures de travail sécuritaires dans l'emprise ou dans la zone de sécurité de 30 mètres (100 pieds). Les numéros de téléphone pertinents figurent à la dernière page.

Si vous prévoyez installer des tuyaux d'argile, vous devez soumettre les plans d'avance aux fins d'examen et d'approbation. Dans certains cas,

un collecteur de drainage peut être privilégié, afin de réduire le nombre de croisements et le travail d'excavation dans l'emprise. Enbridge remboursera aux propriétaires fonciers les coûts additionnels dus à la présence d'un pipeline. Les travaux d'installation proposés en formule de partage des coûts doivent au préalable être approuvés par Enbridge.

SIGNALEMENT DES ACTIVITÉS SUSPECTES

Si vous remarquez quelque chose de suspect ou d'inhabituel sur l'emprise d'un pipeline ou à proximité de celle-ci, nous vous saurions gré de nous en avvertir sur-le-champ pour préserver la sécurité du public et du pipeline. Parmi les activités pouvant être suspectes, citons les suivantes :

- Des questions hors de l'ordinaire au sujet des pipelines, des installations ou des employés d'Enbridge.
- Des menaces ou des actes de vandalisme à l'égard d'un pipeline, d'une installation ou d'un employé.
- Une personne ou un groupe faisant des photos ou des vidéos des installations, ou observant ces dernières avec des jumelles.
- Un colis, de l'équipement ou un véhicule abandonné près d'un pipeline ou d'une installation.

RENSEIGNEMENTS EN CAS D'URGENCE

La protection de l'air, de l'eau et du sol dans votre collectivité fait partie intégrante de nos activités.

EN CAS D'URGENCE

Les hydrocarbures liquides que transporte le réseau de pipelines d'Enbridge sont inflammables. Ils peuvent être dangereux et même exploser dans certains cas.

Les pipelines étant considérés comme le moyen de transport des produits énergétiques le plus sûr qui soit, les fuites sont rares, mais elles peuvent néanmoins se produire pour différentes raisons. Selon les statistiques, les dommages attribuables à des tiers comptent parmi les causes les plus fréquentes de fuites ou de bris de canalisation, ce qui souligne l'importance des campagnes telles Appelez ou cliquez avant de creuser.

Les fuites sont parfois attribuables à un défaut de soudure ou à un autre défaut des conduites. L'utilisation d'outils d'inspection interne permet de détecter tout problème éventuel, et les entreprises peuvent ainsi procéder à des excavations exploratoires et réparer les dommages. Puisque certains produits sont plus inflammables que d'autres, une fuite ou un bris de canalisation peut avoir des conséquences différentes selon le produit.

Les hydrocarbures, tels les liquides du gaz naturel ou les produits pétroliers, sont facilement inflammables et s'embrasent à la moindre étincelle ou source d'inflammation. Le pétrole brut s'enflamme également dans certains cas et peut présenter un danger pour l'environnement si la quantité déversée est considérable.

Il est important que vous sachiez quoi faire si vous soupçonnez une perturbation des opérations pipelinaires, quelle qu'elle soit.

Compte tenu de nos vastes programmes d'entretien, de tests, de formation, de surveillance et de sécurité, une fuite de pipeline est peu probable. Si toutefois une fuite se produisait, il importe d'en reconnaître les signes et de savoir comment réagir en cas d'urgence.



Reconnaître les signes de danger

Dans le cas des pipelines transportant des hydrocarbures liquides, chaque produit présente des caractéristiques qui lui sont propres. Les signes de danger peuvent donc varier selon le produit.

INDICES VISUELS

Une tache humide ou une flaque de liquide noir... il pourrait s'agir de pétrole brut.

Une tache humide ou une flaque de liquide brun clair ou jaune... il pourrait s'agir de pétrole brut synthétique ou de condensat.

Un nuage de vapeur ou l'apparence de givre au sol... il pourrait s'agir d'un liquide de gaz naturel.

INDICES AUDITIFS

Un sifflement ou un grondement.

INDICES OLFACTIFS

Une odeur semblable à celle de l'essence ou du diesel... il pourrait s'agir d'un produit pétrolier raffiné.

Une odeur semblable à celle de l'essence, mais beaucoup plus forte et désagréable... il pourrait s'agir d'un liquide de gaz naturel.

Ce qu'il faut faire en cas d'urgence

En présence d'indices visuels, auditifs ou olfactifs, vous devez immédiatement :

- 1 Couper le contact de votre équipement, le cas échéant, et vous éloigner le plus possible de la fuite, en amont.**
- 2 Éviter le contact avec le liquide et le gaz émanant d'un pipeline.**
- 3 Appeler le 911.**
- 4 Appeler le numéro d'urgence sans frais 24 heures d'Enbridge : 1-877-420-8800**
- 5 Suivre les instructions que vous donneront Enbridge et les intervenants d'urgence locaux.**

Ce qu'il ne faut pas faire en cas d'urgence

Ne pas toucher au liquide ni à la vapeur émanant d'un pipeline.

Ne pas rouler dans le secteur et ne pas y démarrer la voiture.

Ne pas craquer une allumette.

Ne pas ouvrir ni fermer un appareil pouvant créer une étincelle, dont les téléphones cellulaires ou terrestres, les interrupteurs électriques, les alarmes de voitures ou les lampes de poche.

Ne pas manipuler les vannes du pipeline.

Si on ne connaît pas l'endroit de la fuite, se mettre à l'abri sur place :

Rentrer immédiatement à l'intérieur et fermer puis verrouiller toutes les fenêtres et portes extérieures.

Fermer les appareils faisant circuler l'air, tels que ventilateur de tirage, foyer au gaz, cuisinière au gaz ou système de chauffage, ventilation et conditionnement d'air (CVCA).

Baisser au minimum les thermostats de la fournaise et fermer les climatiseurs.

Laisser ouvertes toutes les portes intérieures.

Éviter d'utiliser le téléphone, sauf pour une urgence, en cas d'un appel des intervenants d'urgence.

Rester à l'écouter des postes de radio et de télévision locaux (à pile) pour obtenir d'éventuelles nouvelles de dernière heure.

Ne pas sortir avant d'en avoir eu l'autorisation, même si des gens se trouvent dehors.

PROOF SIZE	100%
PANTONE	
PANTONE	
PANTONE	7405
PANTONE	COOL GREY 10
BLACK	
CMYK	YES
SPELL CHECK	AS/DL/ KP
STUDIO ARTIST	
STUDIO MANAGER	
CLIENT	
ACCOUNT MANAGER	
ART DIRECTOR	
DESIGN DIRECTOR	
CREATIVE DIRECTOR	
WITH CHANGES	

SCALE: 1:1
FLAT SIZE: 6.875" x 10.375" .125"
BLEED: 6.875" x 10.375" .125"
SIZE: 6.875" x 10.375" .125"
PRINTER: Enbridge
CLIENT: Enbridge
CONTACT: LINDA WALDNER account manager D403 781 3364 linds@WAX.ca
EXECUTION: Mainline French
PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
NOTE: N/A

WAX PROOF #10



INTERVENTION D'ENBRIDGE EN CAS D'URGENCE

Nous surveillons sans relâche l'ensemble de nos activités et prenons les mesures requises pour protéger l'environnement.

INTERVENTION IMMÉDIATE

En cas d'incident, notre plan d'urgence sera immédiatement mis en œuvre. Enbridge collaborera avec les unités locales d'intervention d'urgence pour cerner et résoudre le problème.

Le personnel du centre de contrôle d'Enbridge pourra immédiatement fermer et isoler des tronçons du pipeline. Les équipes d'intervention d'urgence locales seront avisées. Elles pourraient établir un périmètre de sécurité et placer les résidents en lieu sûr, le cas échéant. Nos équipes d'intervention d'urgence formées à cette fin s'occuperont du produit répandu et répareront les canalisations endommagées.

REMISE EN ÉTAT DES LIEUX DE DÉVERSEMENT

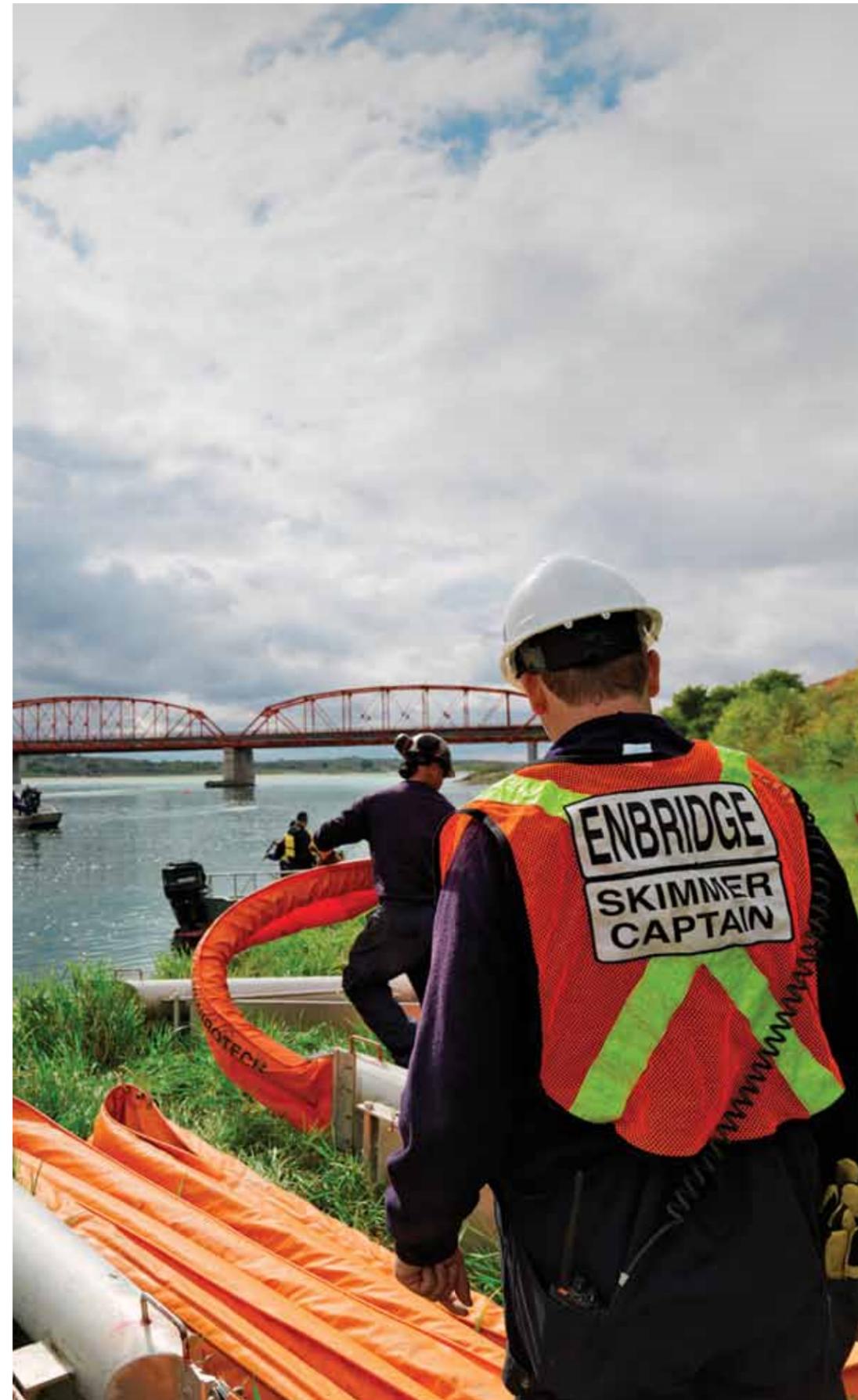
La protection de l'air, de l'eau et du sol dans nos collectivités fait partie intégrante de nos activités. Le personnel d'Enbridge est formé pour circonscrire des produits en ayant recours à des technologies de pointe. Le personnel et le matériel environnemental et de sécurité nécessaire sont placés à des endroits stratégiques tout le long du pipeline, de façon à être à proximité de votre collectivité et de nombreuses autres.

Le confinement des déversements, la réparation des dégâts, le nettoyage du site et sa remise en état font partie intégrante de notre engagement envers vous et vos voisins.

FORMATION EN INTERVENTION D'URGENCE

Grâce à une formation donnée régulièrement aux travailleurs pipeliniers et à un processus de qualification rigoureux, nous veillons à ce que nos pipelines soient exploités de façon sécuritaire et efficace. Nous faisons régulièrement participer les employés de toutes nos divisions à des exercices d'urgence et de simulation pour mettre nos procédures à l'essai et les améliorer. De plus, nos plans de préparation aux situations d'urgence et d'intervention permettent de contribuer à réduire les effets d'un incident et de satisfaire aux exigences réglementaires.

Les exercices d'intervention d'urgence constituent un volet important de notre préparation en la matière. Les intervenants suivent régulièrement des cours en classe et sur le terrain. Des exercices fréquents sont essentiels pour garder le personnel prêt à intervenir.



PROOF SIZE	100%
PANTONE	
PANTONE	
PANTONE	7405
PANTONE	COOL GREY 10
BLACK	
CMYK	YES
SPELL CHECK	KP
STUDIO ARTIST	AS/DL/KP/JY
STUDIO MANAGER	<input type="checkbox"/>
ACCOUNT MANAGER	<input type="checkbox"/>
CLIENT	<input type="checkbox"/>
ART DIRECTOR	<input type="checkbox"/>
DESIGN DIRECTOR	<input type="checkbox"/>
CREATIVE DIRECTOR	<input type="checkbox"/>
WITH CHANGES	<input type="checkbox"/>

FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
EXECUTION: Mainline French
CLIENT: Enbridge
CONTACT: LINDA WALDNER account manager D403 781 3364 linda.linda@WAX.ca
PRINTER:
SCALE: 1:1
BLEED: 6.875" x 10.375" x 10.375" x 10.375"
FLAT SIZE: 6.875" x 10.375" x 10.375" x 10.375"
WAX PROOF #10



COMMENT NOUS JOINDRE

Nous faisons grand cas de vos appels à tout moment, quelque soit l'heure du jour ou le moment de l'année.

Cette page contient d'importants numéros de téléphone à utiliser pour entrer en contact avec un représentant d'Enbridge.

Si vous avez des commentaires ou des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous par les moyens suivants :

**Numéro d'urgence :
1-877-420-8800**

Pour des renseignements au sujet de Pipelines Enbridge Inc.

1-780-420-5210

CdnPublicAwareness@enbridge.com

Pour communiquer avec les représentants d'Enbridge auprès des propriétaires fonciers, veuillez composer, sans frais ou à frais virés, le numéro pour votre région :

RÉGION DE L'OUEST

Alberta et Saskatchewan, à l'ouest de Loreburn, y compris son agglomération

1-877-449-2689 (sans frais)

RÉGION DU CENTRE

Saskatchewan à l'est de Loreburn et Manitoba

1-306-791-8181 (frais virés)

RÉGION DE L'EST

Est de Sarnia jusqu'à Pickering et région de Niagara

1-800-668-2951 (sans frais)

RÉGION DE L'EST

Est de Pickering jusqu'à Montréal

1-800-665-1766 (sans frais)

En ce qui concerne les questions relatives aux ententes de servitude d'Enbridge, à l'exploitation générale ou à la planification de travaux de construction, d'installation de clôtures, d'excavation ou d'usage d'explosifs, veuillez nous appeler à frais virés au numéro indiqué pour votre région.

OUEST DU CANADA

*Alberta, Saskatchewan et Manitoba
1-780-420-5164
crossingrequests@enbridge.com*

EST DU CANADA

Ontario et Québec

*1-800-668-2951 (demandez les services se rapportant aux emprises)
est.reg.crossing@enbridge.com*

Vous trouverez d'autres renseignements en ligne à enbridge.com.

APPELEZ OU CLIQUEZ AVANT DE CREUSER

Avant de perturber le sol sur l'emprise d'un pipeline ou à proximité de celle-ci, communiquez avec votre centre d'appel unique local :

clickbeforeyoudig.com

ou

ALBERTA

1-800-242-3447 (sans frais)

SASKATCHEWAN

1-866-828-4888 (sans frais)

MANITOBA

1-800-940-3447 (sans frais)

ONTARIO

1-800-400-2255 (sans frais)

QUÉBEC

1-800-663-9228 (sans frais)

LIENS VERS PLUS DE RENSEIGNEMENTS

*Office national de l'énergie
neb-one.gc.ca*

*Association canadienne des pipelines d'énergie (ACPE)
cepa.com*

*Pipelines Enbridge Inc.
enbridge.com*

PROOF SIZE 100%
PANTONE
PANTONE
PANTONE 7405
PANTONE COOL GREY 10
BLACK
CMYK YES
SPELL CHECK KP
STUDIO MANAGER AS/DL/KP/JY
ACCOUNT MANAGER CLIENT
ART DIRECTOR
DESIGN DIRECTOR
CREATIVE DIRECTOR
WITH CHANGES
FILE NAME: 0837657_BRO_Mainline_Fr_6.875x10.375
PROJECT: 0837657 Public Awareness Brochures
EXECUTION: Mainline French
NOTE: N/A
CLIENT: Enbridge
CONTACT: LINDA WALDNER account manager D403 781 3364 linda@WAX.ca
PRINTER:
SIZE: 6.875" x 10.375" .125"
FLAT SIZE: 6.875" x 10.375" .125"
BLEED:
SCALE: 1:1
WAX PROOF #10

ANNEXE L

Carte questionnaire pour les propriétaires et
les locataires

VOUS POURRIEZ GAGNER UNE CARTE-CADEAU DE 500 \$

En remplissant et renvoyant cette carte-réponse, vous serez admissible au tirage d'une carte-cadeau de 500\$. Votre opinion est très importante à nos yeux et nous apprécions recevoir vos commentaires. Nous vous serions donc reconnaissants de remplir cette carte-réponse et de nous la renvoyer par la poste.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROVINCE _____

CODE POSTAL _____

TÉL. _____

CELL. _____

COURRIEL _____

VIE PRIVÉE

La collecte, l'utilisation et la divulgation de renseignements personnels par Enbridge Inc. se font conformément à notre politique sur la vie privée, qui est disponible sur notre site web au www.enbridge.com/privacypolicy.

Si vous avez des questions ou des préoccupations au sujet de nos pratiques relatives à la vie privée, veuillez communiquer avec l'agent de vie privée d'Enbridge, au 1-888-444-4003 (sans frais).

Votre avis est très important pour nous et nous apprécions beaucoup recevoir vos commentaires. Nous vous serions donc reconnaissants de remplir cette carte-réponse et de nous la renvoyer par la poste.

Connaissez-vous l'emplacement du (des) pipeline(s) d'Enbridge sur votre propriété?

Oui Non

Étiez-vous au courant qu'une permission écrite d'Enbridge est requise pour toute excavation ou toute utilisation d'explosifs à moins de 30 mètres (100 pieds) du droit de passage?

Oui Non

Après avoir lu la brochure, savez-vous ce qu'il faut faire en cas d'incident sur un pipeline?

Oui Non

Notre numéro d'urgence 24 heures est-il rapidement accessible?

À votre domicile Dans votre véhicule Ailleurs _____

Votre rencontre avec le représentant d'Enbridge a-t-elle été utile?

Oui Non

Avez-vous utilisé, ou planifiez-vous d'utiliser, l'outil d'évaluation agricole?

Oui Non

Si oui, avez-vous trouvé cet outil utile?

Oui Non

Veuillez nous faire part de vos suggestions pour améliorer le contenu de la brochure
Un lien à entretenir.

Y a-t-il d'autres renseignements que vous aimeriez recevoir de la part d'Enbridge?

Quel est pour vous le moyen le plus pratique de conserver nos informations d'urgence à portée de la main?

Aimant de frigo Calendrier Bloc-notes Brochure
 Article ménager Porte-clés Autre

De quelle façon préférez-vous répondre aux sondages?

Par la poste Par Internet Par téléphone

Question réglementaire : Quel est le numéro de téléphone d'urgence 24 h sans frais d'Enbridge?



1000001315-T5J2J9-BR01



PIPELINES ENBRIDGE INC.
À L'ATTENTION DE EMILY BRIDGE
C.P. 280, SUCCURSALE MAIN
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2J5

ANNEXE M

Aimant pour les propriétaires et les locataires

MAGNET

2.5" x 3.5"

French

EN CAS D'URGENCE, COMPOSEZ SANS FRAIS
1-877-420-8800

Pipelines Enbridge Inc.



Appelez ou cliquez avant de crueser

Au Québec

1-800-663-9228 Sans frais

Cliquez
Avant
de **Creuser.com**

En Ontario

1-800-400-2255 Sans frais



116C



1235C

ANNEXE N

Bulletin d'information du printemps 2014

INFO-PIPELINES

Relier les collectivités canadiennes – printemps 2014



BIENVENUE

Bienvenue à cette toute nouvelle édition d'Info-Pipelines. Après notre hiver interminable, le printemps se pointe enfin, apportant avec lui temps doux et ciel ensoleillé!

Qui dit printemps dit également travaux extérieurs et rénovations. En tant qu'exploitant de pipelines dans votre secteur, nous vous demandons de creuser de façon responsable afin d'assurer votre sécurité et celle de votre famille, de vos amis et de vos voisins. Appelez ou cliquez avant de creuser, en contactant votre service local de repérage ou en allant à CliquezAvantdeCreuser.com. Dans cette édition du bulletin d'information, vos enfants auront le plaisir de découvrir les jeunes de l'équipe Énergie d'Enbridge : sept jeunes superhéros et leur fidèle ami canin qui partagent avec les enfants de l'information sur l'excavation sécuritaire. Si vous ou vos enfants avez des questions ou des préoccupations concernant l'excavation sécuritaire, communiquez avec nous à CdnPublicAwareness@enbridge.com. Nous accueillons toujours vos commentaires avec plaisir!



Enbridge annonce un programme de remplacement de 7 milliards \$ pour la Ligne 3

Le 3 mars dernier, Enbridge annonçait un investissement de 7 milliards \$ dans son système de réseau principal canadien et américain, qui s'étend d'Edmonton en Alberta à Superior au Wisconsin. Le programme de remplacement de la Ligne 3 (L3R) élargit la portée du programme précédent de remplacement de la Ligne 3 pour y inclure le remplacement de tous les tronçons de la Ligne 3 entre Hardisty en Alberta et Superior au Wisconsin. Le pipeline de la Ligne 3, d'une longueur de 1660 km (1031 milles) et d'un diamètre de 34 pouces, est exploité depuis 1968. Il est l'un des six pipelines de pétrole brut qui, ensemble, constituent le système principal d'Enbridge.

Dans le cadre de ce programme, le reste de la Ligne 3 entre Hardisty et Superior sera remplacé, en utilisant la toute dernière technologie pour l'acier à haute résistance et le revêtement. Le programme L3R signifie, à terme, un pipeline plus sécuritaire, plus efficace et plus fiable. On prévoit compléter le programme dans les délais prévus, soit durant le deuxième semestre de 2017.

Un travail de développement initial est présentement en cours afin d'appuyer les demandes d'approbations réglementaires qui seront soumises à la fin de 2014. Le programme de consultation sera aussi vaste et varié

que nos groupes de parties prenantes entre Hardisty et Superior et inclura les propriétaires fonciers, les communautés autochtones, les comités, les municipalités et d'autres organismes du milieu.

Une première série de rencontres publiques a eu lieu au mois d'avril. Nous tiendrons des cafés-rencontres dans cinq collectivités en Saskatchewan et au Manitoba. Il s'agit d'excellentes occasions pour vous, citoyens, d'exprimer votre point de vue, de poser des questions et de discuter directement avec les membres de l'équipe du programme. Nous vous tiendrons au courant des événements à venir dans votre collectivité.

Le programme L3R injectera des fonds dans les nombreuses collectivités du droit de passage affecté et ce, durant la période des trois années de construction et même après. Lorsque possible, Enbridge travaille avec des fournisseurs et des entrepreneurs locaux pour combler les besoins du projet, ce qui crée des emplois additionnels et des opportunités d'affaires dans les collectivités.

Si vous avez des questions ou préoccupations ou si vous désirez de plus amples renseignements au sujet de ce programme, veuillez communiquer avec nous sans frais au 1-888-967-3899 en laissant vos coordonnées ou envoyez un courriel à projects@enbridge.com.

Pour tout renseignement sur la façon de travailler avec Enbridge, allez au www.enbridge.com/WorkwithEnbridge.

Pour des renseignements au sujet de L3R, allez au www.enbridge.com/Line3.



Enbridge et TransCanada unissent leurs forces pour tester une technologie et améliorer la sécurité des pipelines

Enbridge et TransCanada Corporation ont récemment annoncé une entente de partenariat industriel dans le but d'effectuer de la recherche révolutionnaire dans le domaine de la détection des fuites.

Voici l'essentiel de la question : nous parlons de deux entreprises concurrentes de l'industrie des pipelines bien décidées à collaborer – et à investir considérablement dans l'innovation et la technologie – dans le but de continuer d'améliorer la sécurité pour l'ensemble de l'industrie des pipelines.

Au cours de l'année 2014, des ingénieurs chez Enbridge et chez TransCanada effectueront des tests sur les plus récentes technologies de détection externe. Ils utiliseront un appareil appelé *External Leak Detection Experimental Research*, (recherche expérimentale de détection des fuites externes) ou ELDER, un simulateur à la fine pointe développé par Enbridge à Edmonton au cours des deux dernières années, en collaboration avec son partenaire du projet de recherche C-FER Technologies.

L'entente prévoit des investissements de 4 millions \$: 1,3 million \$ par TransCanada, 1,6 million \$ par Enbridge et 1,1 million \$ provenant du ministère albertain des Entreprises et de l'Enseignement supérieur. Enbridge avait déjà investi 3 millions \$ dans le développement du simulateur de détection des fuites ELDER, premier outil du genre à cette échelle dans le monde.

Enbridge et TransCanada se partageront également les connaissances et les avancées issues de cette recherche et les appliqueront directement à l'amélioration de la capacité de détection des fuites dans le cadre de leurs activités respectives.

La population s'attend à un développement sécuritaire et responsable dans l'industrie du pipeline, et nous l'avons bien compris.

Chez Enbridge, nous croyons que l'industrie des pipelines doit commencer à penser comme les industries aéronautiques et aérospatiales, c'est-à-dire, en considérant qu'aucun incident n'est acceptable. Nous visons zéro incident et ceci est un autre moyen d'y parvenir.

L'annonce intégrale de l'entente de partenariat est disponible en ligne à Enbridge.com.

Pour connaître le numéro d'urgence pour le pipeline situé dans votre secteur, allez à enbridge.com/emergencycontacts ou consultez la brochure ci-jointe.



Enbridge et Carbon Farmer s'associent pour planter des arbres

Lorsque Brad Rabiey n'est pas en train de cultiver des grains biologiques sur sa ferme familiale située près de Manning, en Alberta, il est occupé à planter des arbres. Il est propriétaire de Carbon Farmer, une entreprise de plantation d'arbres qui transforme des terrains défrichés en forêts conservées, partout au Canada, tout en aidant les citoyens et les entreprises à compenser leur empreinte de carbone. Les clients peuvent payer pour faire planter des arbres en leur nom ou encore, ils peuvent acheter ce que monsieur Rabiey appelle des « compensations faites au Canada, directement de la ferme. »

« Nous créons des forêts qui restaurent l'habitat naturel et réduisent les effets des changements climatiques; nous vendons également des produits qui reflètent cette philosophie », soutient monsieur Rabiey. En compagnie de Rebecca, son épouse et partenaire d'affaires, il a participé à l'émission Dragons' Den sur le réseau anglais de Radio-Canada (l'équivalent anglophone de Dans l'œil du dragon); au mois de juin 2013, il s'est mérité un Emerald Award, la plus haute distinction pour l'excellence environnementale; et son entreprise a été nommée au nombre des 25 organisations les plus novatrices de 2013 du Alberta Venture.

En 2012, Enbridge a retenu les services du Carbon Farmer pour la plantation de 327 000 arbres dans et autour des villes d'Edmonton et de Calgary, dans le cadre de son initiative Empreinte carboneutre. « Notre programme Empreinte carboneutre prévoit un arbre pour un arbre, c'est-à-dire que nous plantons un arbre pour chaque arbre que nous devons enlever pour construire ou développer nos installations et nos droits de passage », explique pour sa part Poonam Madan, analyste environnemental senior chez Enbridge.

Grâce à Carbon Farmer, le nombre total d'arbres plantés à la fin 2013 s'élève à 825 000, comparativement à 596 000 arbres enlevés pour la construction de pipelines au Canada et aux États-Unis.

« Je me considère extrêmement privilégié de faire ce travail, confie monsieur Rabiey. Le fait de pouvoir collaborer avec Enbridge pour planter plus de 300 000 arbres et avoir un si grand impact sur l'environnement est extraordinaire. C'est vraiment valorisant de savoir que ce que nous faisons ensemble aura des retombées positives pour les générations futures. »

Pour de plus amples renseignements, visitez le site thecarbonfarmer.com ou appelez au 780 624-3193.

Un téléphone cellulaire 24/7 dédié au projet de Toronto

Depuis le mois d'août 2013, des équipes d'Enbridge travaillent sur le projet de remplacement d'un tronçon de la Ligne 9 à North York, en Ontario. Ce projet d'amélioration comprend des opérations de forage dirigé horizontal (FDH) sous la rivière Don, en plein cœur d'un secteur résidentiel urbain.

« Nous travaillons dans un couloir qui est en fait une aire de promenade de chiens, précise Shane Megoran, directeur de travaux chez Enbridge. Nous ne voulions pas en empêcher l'accès aux citoyens, car c'est leur espace vert. Nous travaillons également de l'autre côté de la ligne de clôture des jardins des résidents, et nous sommes très conscients de cette situation. Nous savons très bien que nous sommes entourés par nos concitoyens, » ajoute monsieur Megoran, qui supervise le projet de remplacement de ce tronçon pour le Grand Toronto.

Ce projet prévoit le remplacement de 700 mètres de canalisations de la Ligne 9 actuelle. Lorsqu'il s'agit de rivières importantes ou de certains croisements sensibles, Enbridge utilise dans la mesure du possible la technique FDH pour l'installation de pipelines souterrains, employant la technologie de pointe pour minimiser les impacts tant sur l'environnement que sur les parties prenantes et ce, même dans les zones sensibles.

Dans ce cas particulier, le groupe des relations avec les parties prenantes d'Enbridge s'est associé avec des équipes de construction et d'entretien pour offrir aux résidents un niveau accru de soutien. Ainsi, un téléphone cellulaire dédié au projet, conservé sur le chantier et accessible 24 heures par jour, sept jours par semaine, permet aux résidents de poser leurs questions ou d'exprimer leurs préoccupations et de recevoir une réponse immédiate.

« Nous savions que ce projet, qui se déroule essentiellement en milieu résidentiel, risquait d'engendrer des perturbations, indique pour sa part Amber Pastoor, directrice des relations avec les parties prenantes pour Enbridge. Nous avons donc mis sur pied un système qui permettrait aux citoyens du secteur de parler à quelqu'un de l'équipe qui travaille sur le site même – pas à Calgary ou à Edmonton – et ainsi d'obtenir une réponse immédiate à leur question ou préoccupation. »

Le téléphone cellulaire 24/7 du projet n'est que l'une des mesures de courtoisie mises sur pied par l'équipe de projet d'Enbridge pour ce programme de remplacement du tronçon de la région de Toronto, et s'ajoute aux autres moyens : nombre limité d'heures de travail, murs antibruit autour de l'équipement de forage, décorum de travail plus strict et poubelle avec sacs de déchets pour les gens qui promènent leur chien.

« Par le passé, les projets dans notre industrie étaient dictés par des considérations de coûts, fait remarquer monsieur Megoran. Mais les choses ont beaucoup changé au sein de notre industrie, au point où l'accent est maintenant mis d'abord sur l'environnement, la sécurité, la qualité... et enfin le coût. »



Enbridge soutient les artistes en herbe en Saskatchewan

Il se passe des choses extraordinaires dans le sud-est de la Saskatchewan! Grâce en partie au soutien financier d'Enbridge, les enfants peuvent découvrir leur Van Gogh ou leur Monet intérieur, par le biais du programme art et collation parascolaire au Estevan Art Gallery and Museum.

Tout, dans ce programme, du transport à la collation et des discussions aux projets d'art comme tels, contribue à diffuser le message que le monde de l'art est accessible à tous.

« Nous voulions retirer le plus grand nombre d'obstacles possible », a expliqué Karly Garnier, éducatrice à l'Estevan Art Gallery and Museum. Madame Garnier passe prendre les étudiants après l'école dans un minibus de 15 passagers et les ramène ensuite une fois le programme terminé.

Le curriculum vise à exposer les étudiants à une variété d'artistes et de techniques tout en leur offrant la chance de faire l'expérience de matériaux auxquels ils n'ont pas nécessairement accès à l'école ou à la maison. Compte tenu de l'âge des étudiants (de la 1ère année à la 7e année), les projets artistiques les plus populaires sont, à n'en pas douter, ceux où les enfants peuvent se salir les mains!

Estevan est une collectivité en pleine croissance, ethniquement et économiquement diversifiée. Même si le programme est ouvert à tous les élèves qui désirent s'y inscrire, les conseillers à l'école primaire Hillcrest, le partenaire scolaire actuel du programme, choisissent avec soin les élèves qui retireront le plus de bénéfices de cette belle initiative.

L'opportunité d'ouvrir aux jeunes les portes de l'expérience artistique a attiré l'attention de Jeff Yanko, conseiller en affaires publiques chez Enbridge, basé en Saskatchewan. En 2013, Enbridge a financé le programme à hauteur de 12 000 \$ répartis sur quatre ans. « Voilà le genre de programme qu'Enbridge aime soutenir, affirme monsieur Yanko. Il profite aux enfants qui autrement n'auraient sans doute pas l'occasion de s'éveiller aux arts. »

Selon madame Garnier, une partie du succès de l'initiative est attribuable à la possibilité d'offrir une programmation gratuite. « Bien que nous soyons une petite galerie d'art, nous tentons d'offrir des activités qui rejoignent notre collectivité. Le fait qu'une entreprise telle qu'Enbridge nous offre son appui fait une énorme différence. »

Le soutien à l'enrichissement culturel dans des collectivités comme Estevan est l'un des principes de base de la stratégie d'investissement d'Enbridge dans les collectivités. Rien qu'en 2012, Enbridge a investi près de 13 millions \$ dans les organismes caritatifs, sans but lucratif et communautaires, dont les programmes et initiatives ont eu des retombées positives pour quelque 550 groupes au Canada et aux États-Unis.

ILLUSTRATIONS POUR LE CALENDRIER

À chaque année, nous invitons nos voisins et riverains à nous faire parvenir des photos pour le calendrier annuel qui fait partie de notre Programme de sensibilisation, et nous sommes toujours impressionnés par votre réponse enthousiaste. Félicitations aux gagnants pour l'année 2014, qui nous ont envoyé des photos provenant des provinces et des états où Enbridge possède un droit de passage de son pipeline.

Nous espérons que vous penserez à nous soumettre vos photos pour l'édition 2015 du calendrier. C'est facile et rapide : vous n'avez qu'à aller à enbridge.com/calendarphotocontest pour envoyer vos plus belles photos, avant la date limite du 30 juin 2014.

LE SAVIEZ-VOUS?

À la fin de 2013, Enbridge a publié la dixième édition de son

RAPPORT SUR LA RESPONSABILITÉ SOCIALE D'ENTREPRISE.

Il expose la performance d'Enbridge en matière d'engagement social, d'environnement et de gouvernance pour l'année 2012 ainsi que les développements importants de 2013.

Pour tout renseignement supplémentaire, visitez notre site enbridge.com ou envoyez un courriel à CdnPublicAwareness@Enbridge.com.

f [facebook.com/Enbridge](https://www.facebook.com/Enbridge)

t @Enbridge

b blog.Enbridge.com

ANNEXE O

Carte postale du printemps 2014

Sachez ce qui se trouve sous terre.



Appelez ou cliquez avant de creuser.

Sachez ce qui se trouve sous terre.



Appelez ou cliquez avant de creuser.



Marquage temporaire des infrastructures souterraines

Code couleurs international

	BLANC - Excavation proposée
	ROSE - Jalon de localisation provisoire
	ROUGE - Lignes, câbles et conduits électriques et câbles d'éclairage
	JAUNE - Gaz, huile, pétrole ou matières gazeuses
	ORANGE - Lignes, câbles ou conduits de transmission, d'alarme ou de signal
	BLEU - Eau potable
	POURPRE - Canalisations d'eau de récupération, d'irrigation ou de boue
	VERTS - Canalisations d'égout ou d'évacuation

Ce code de marquage, d'utilisation universelle, permet d'identifier les marquages temporaires des infrastructures souterraines dans le but de prévenir des dommages accidentels ou une interruption de service par les entrepreneurs, les entreprises de services publics ou d'autres personnes qui travaillent sur ou à proximité de ces infrastructures souterraines.



Marquage temporaire des infrastructures souterraines

Code couleurs international

	BLANC - Excavation proposée
	ROSE - Jalon de localisation provisoire
	ROUGE - Lignes, câbles et conduits électriques et câbles d'éclairage
	JAUNE - Gaz, huile, pétrole ou matières gazeuses
	ORANGE - Lignes, câbles ou conduits de transmission, d'alarme ou de signal
	BLEU - Eau potable
	POURPRE - Canalisations d'eau de récupération, d'irrigation ou de boue
	VERTS - Canalisations d'égout ou d'évacuation

Ce code de marquage, d'utilisation universelle, permet d'identifier les marquages temporaires des infrastructures souterraines dans le but de prévenir des dommages accidentels ou une interruption de service par les entrepreneurs, les entreprises de services publics ou d'autres personnes qui travaillent sur ou à proximité de ces infrastructures souterraines.

**Cliquez
Avant
de Creuser**

www.clickbeforeyoudig.com

ou Appelez avant de creuser

Québec

1-800-663-9228 (sans frais)

Ontario

1-800-400-2255 (sans frais)

Manitoba

1-800-940-3447 (sans frais)

Saskatchewan

1-866-828-4888 (sans frais)

Alberta

1-800-242-3447 (sans frais)

**LA PRÉVENTION DE DOMMAGES EST UNE
RESPONSABILITÉ PARTAGÉE**

**Cliquez
Avant
de Creuser**

www.clickbeforeyoudig.com

ou Appelez avant de creuser

Québec

1-800-663-9228 (sans frais)

Ontario

1-800-400-2255 (sans frais)

Manitoba

1-800-940-3447 (sans frais)

Saskatchewan

1-866-828-4888 (sans frais)

Alberta

1-800-242-3447 (sans frais)

**LA PRÉVENTION DE DOMMAGES EST UNE
RESPONSABILITÉ PARTAGÉE**

ANNEXE P

Page d'activités pour enfants 2014



Hé les amis! Je m'appelle Aqua.
Je suis bleu et je m'occupe de
l'eau potable. Il ne faut
jamais nager seul!

AQUA



LES JEUNES DE L'ÉQUIPE

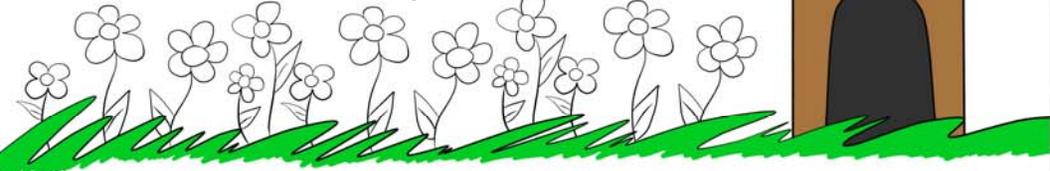
ÉNERGIE D'ENBRIDGE

Voici les jeunes de l'équipe Énergie d'Enbridge

Sais-tu ce qui se trouve sous la neige, la pelouse et les arbres? À part la terre et les vers, il y a de nombreuses installations de services publics qui nous livrent les choses que l'on utilise tous les jours, comme:

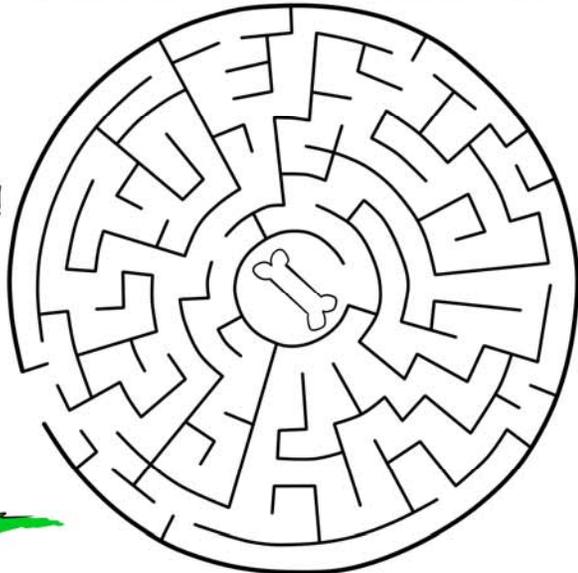
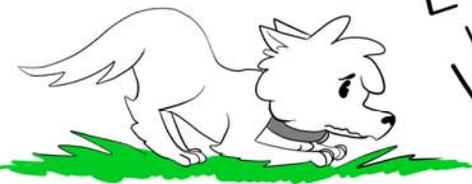
- l'eau que l'on boit 
- l'électricité qui nous permet de regarder la télé 
- l'essence qui fait fonctionner nos voitures 

Lorsque l'on appelle ou que l'on clique avant de creuser, quelqu'un vient pour marquer toutes ces installations souterraines avec des couleurs spéciales. Chaque jeune de l'équipe Énergie d'Enbridge est responsable de l'une de ces couleurs spéciales et te montrera ce qu'il ou elle fait!



Fouineur a enterré son os l'automne dernier et a besoin de ton aide pour le retrouver. Mais avant, assure-toi d'appeler ou de cliquer avant de creuser!

Peux-tu retrouver l'os de Fouineur?



Bonjour! Nous sommes les jeunes de l'équipe Énergie d'Enbridge! Trace une ligne vers nos drapeaux correspondants et inscris le nom de la couleur à côté.



Salut! Je m'appelle Babillard et je marque les lignes de communication en orange.



Moi, c'est Marisol et j'utilise la couleur rose pour marquer les lignes d'arpentage.



Wouah! Moi, Fouineur, j'adore creuser! Je marque les sites d'excavation en blanc.



Bonjour, je m'appelle Gadoue. Et je marque les lignes d'égouts en vert. Ouache!



Je m'appelle Ondée et je marque les eaux récupérées en pourpre.



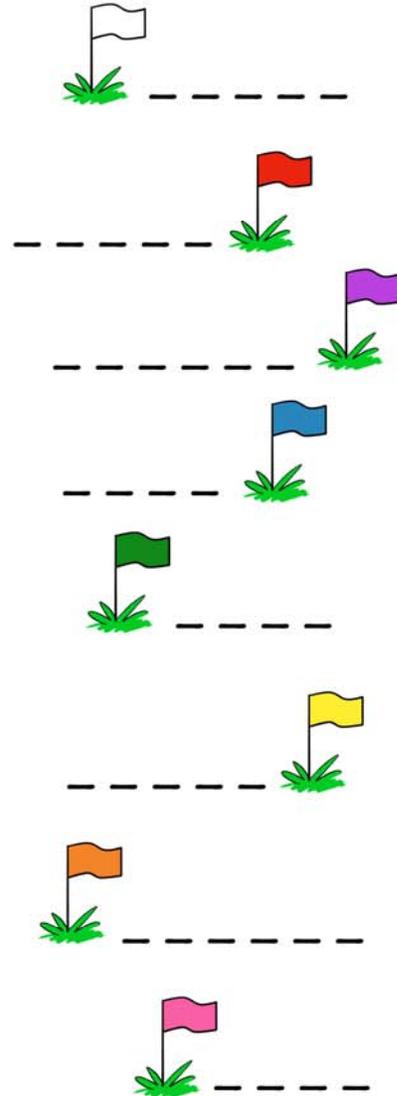
Bonjour! Moi, c'est Kéro et je marque les pipelines de gaz et de pétrole en jaune.



Je m'appelle Volt et je marque les lignes électriques avec la couleur rouge.



Hé, les amis! Moi, c'est Aqua et j'utilise le bleu pour marquer les lignes d'eau potable.



ANNEXE Q

Mini-brochure *Un lien à entretenir*

Sachez reconnaître les signes de danger

Chaque produit acheminé par les pipelines qui transportent des hydrocarbures liquides possède ses caractéristiques propres. Les signes de danger peuvent donc varier selon le produit transporté.

VOUS POURRIEZ VOIR...

Une tache humide ou une flaque de liquide noir... il pourrait s'agir de pétrole brut.

Une tache humide ou une flaque de liquide brun clair ou jaune... il pourrait s'agir de pétrole brut synthétique ou de condensat.

Un nuage de vapeur ou ce qui semble être du givre au sol... il pourrait s'agir d'un liquide du gaz naturel.

VOUS POURRIEZ ENTENDRE...

Un grondement ou un sifflement... il pourrait s'agir d'une fuite.

VOUS POURRIEZ SENTIR...

Une odeur semblable à celle de l'essence ou du diesel... il pourrait s'agir d'un produit pétrolier raffiné.

Une odeur semblable à celle de l'essence, mais plus forte et plus désagréable... il pourrait s'agir d'un liquide du gaz naturel.

Ce qu'il faut faire en cas d'urgence

Si vous voyez, entendez ou sentez l'un de ces signes de danger, voici ce que vous devez faire immédiatement :

1 Éteignez tout équipement mécanique, si vous pouvez le faire de façon sécuritaire. Éloignez-vous le plus possible de la fuite en vous dirigeant contre le vent.

2 Évitez tout contact avec les liquides ou les gaz qui s'échappent.

3 Composez le 911.

4 Appelez le numéro d'urgence sans frais 24 h d'Enbridge :

1-877-420-8800

5 Suivez les instructions fournies par Enbridge et par les intervenants d'urgence locaux.

Ce qu'il ne faut pas faire

Ne touchez à aucun liquide ni à aucune vapeur qui peut provenir du pipeline.

Ne conduisez pas votre voiture dans la zone et ne la faites pas démarrer.

N'allumez pas d'allumette.

Ne mettez pas en marche ou n'arrêtez pas tout ce qui pourrait créer une étincelle, incluant téléphones cellulaires, téléphones, commutateurs, alarmes de véhicules et lampes de poche.

Ne faites pas fonctionner les vannes du pipeline.

Si vous ignorez l'emplacement de la fuite du pipeline, abritez-vous sur place :

Entrez immédiatement à l'intérieur et fermez et verrouillez toutes les portes extérieures et les fenêtres.

Éteignez tous les appareils et équipements qui font circuler l'air, tels les ventilateurs d'évacuation, foyers au gaz, poêles au gaz, systèmes de chauffage, ventilation et climatisation (CVCA).

Baissez le thermostat de la fournaise à son niveau le plus bas et éteignez les unités de climatisation.

Laissez toutes les portes intérieures ouvertes.

Évitez d'utiliser le téléphone, sauf en cas d'urgence, afin que les équipes d'intervention d'urgence puissent vous contacter.

Syntonisez la radio et la télévision (fonctionnant sur piles) pour d'éventuels bulletins de mise à jour.

Ne quittez pas votre domicile avant que l'on vous dise de le faire, même si vous voyez des gens à l'extérieur.

COMMENT NOUS JOINDRE

Numéro d'urgence :
1-877-420-8800

Pour des renseignements généraux au sujet d'Enbridge Pipelines Inc. :

1-780-420-5210

CdnPublicAwareness@enbridge.com

Pour joindre les représentants des propriétaires chez Enbridge, veuillez appeler le numéro de votre région, sans frais ou à frais virés.

RÉGION DE L'OUEST

Alberta et Saskatchewan, à l'ouest de et incluant Loreburn

1-877-449-2689 (sans frais)

RÉGION DU CENTRE

Saskatchewan, à l'est de Loreburn, et Manitoba

1-306-791-8181 (à frais virés)

RÉGION DE L'EST

De Sarnia vers l'est jusqu'à Pickering et région du Niagara

1-800-668-2951 (sans frais)

RÉGION DE L'EST

De Pickering vers l'est jusqu'à Montréal

1-800-665-1766 (sans frais)

Pour toute question concernant les ententes de servitude et l'ensemble des activités d'Enbridge ou si vous planifiez de construire, installer une clôture, creuser ou utiliser des explosifs, veuillez appeler le numéro de votre région, à frais virés.

OUEST DU CANADA

Alberta, Saskatchewan et Manitoba

1-780-420-5164

crossingrequests@enbridge.com

EST DU CANADA

Ontario et Québec

1-800-668-2951

(demandez les services du Droit de passage)

est.reg.crossing@enbridge.com

Pour plus de renseignements, allez à Enbridge.com

LIENS VERS DE L'INFORMATION UTILE

Office national de l'énergie
neb-one.gc.ca

Association canadienne de pipelines d'énergie (ACPE)
cepa.com

Enbridge Pipelines Inc.

Enbridge.com

UN LIEN À ENTRETENIR

RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DE NOS VOISINS SUR LA SÉCURITÉ DES PIPELINES ET LES MESURES EN CAS D'URGENCE



2014 Enbridge Pipelines Inc.

ENBRIDGE
L'énergie à l'œuvre

CREATIVE DIRECTOR	DESIGN DIRECTOR	ART DIRECTOR	ACCOUNT MANAGER	CLIENT	STUDIO MANAGER	STUDIO ARTIST	SPELL CHECK	CMYK	BLACK	PANTONE	PANTONE	PANTONE	PANTONE	PROOF SIZE
WITH CHANGES <input type="checkbox"/>	DL	DL	YES		COOL GRAY 10	7405			100%					

FILE NAME:
0837755_BRO_Mini_Brochure_4x6.25_FR

EXECUTION:
Brochure

CLIENT:
Enbridge

PRINTER:
TBD

SIZE:
4" x 6.25"

FLAT SIZE:
11.875" x 6.25"

BLEED:
.125

SCALE:
1:1

PROJECT:
0837755_Mini_Brochure

NOTE:
N/A

CONTACT:
LINDA WALDNER director, operations D403 781 3364 linda@WAX.ca

WAX PROOF #1

SÉCURITÉ DES PIPELINES

Chez Enbridge, nous prenons très au sérieux notre responsabilité concernant la sécurité de nos activités. Certes, nous sommes responsables de l'intégrité de nos pipelines, mais cela ne signifie pas pour autant que nous devons travailler seuls. Nous travaillons durant toute l'année afin que nos activités et opérations soient fiables et sécuritaires. Nous communiquons régulièrement l'information importante aux autorités locales, aux services des incendies et aux services policiers, ainsi qu'aux services publics, entrepreneurs, voisins et locataires.

Afin d'être prêt à toute éventualité, il faut élaborer des plans d'intervention intégrés, basés sur la communication et le travail d'équipe. Enbridge travaille de concert avec les services des incendies et les services policiers locaux et s'assure qu'ils ont en main toute l'information nécessaire pour intervenir en cas d'urgence. Nous organisons régulièrement des exercices de formation sur certains sites afin de maintenir les connaissances des employés à jour et de nous assurer que nos méthodes de coordination avec les services d'urgence locaux sont rigoureuses et efficaces.

En tant que voisin, votre contribution à l'équipe est primordiale. En observant les consignes de sécurité du droit de passage et en gardant contact avec nous, vous pouvez nous aider à prévenir les incidents et à minimiser leur impact.

QU'EST-CE QUE LE DROIT DE PASSAGE (DDP)?

Un droit de passage est une bande de terrain de largeur variable qui contient un ou plusieurs pipelines. La largeur réelle du DDP dans votre secteur est indiquée sur votre entente de servitude. Le DDP :

- permet à nos travailleurs d'accéder au pipeline pour fins d'inspection, d'entretien, de tests ou en cas d'urgence;
- identifie une zone de restriction de certaines activités afin d'assurer la sécurité de la population.

Des jalons permanents situés sur les routes, chemins de fer et autres points le long du DDP indiquent l'emplacement approximatif des pipelines enfouis. Cependant, à l'intérieur du DDP, la profondeur et l'emplacement des pipelines varient. Il existe des DDP dans une variété d'écosystèmes, depuis les points de franchissement des cours d'eau et les champs cultivés jusqu'à la toundra subarctique et aux zones urbaines. De ce fait, le DDP n'a pas d'apparence distinctive.



PRÉVENTION DES DOMMAGES

ACTIVITÉS SUR LE DROIT DE PASSAGE

Si vous prévoyez effectuer certaines activités sur le droit de passage (DDP), vous devez consulter Enbridge au préalable. Le temps d'approbation pour certaines activités pouvant être plus long, il est bon de planifier à l'avance. Vous devez communiquer avec nous si vous prévoyez :

- installer des piquets de clôture
- creuser ou utiliser des explosifs
- construire une route, asphalté, aménager un stationnement ou une entrée, creuser un fossé, installer une voie ferrée, aménager des services publics aériens ou souterrains ou d'autres installations
- labourer à une profondeur de plus de 45 cm (18 po)
- empiéter sur le ddp pour aménager des services ou d'autres installations
- bâtir un talus
- stocker des matériaux
- effectuer des activités de perturbation du sol.

Enbridge permet habituellement l'opération de véhicules et d'équipement agricoles sur le DDP des pipelines dans le cadre d'activités agricoles normales telles que la culture, la plantation et la récolte. Veuillez communiquer avec nous pour vous aider à déterminer si votre véhicule ou votre équipement peut traverser le droit de passage de façon sécuritaire. Si vous avez des questions, veuillez appeler Enbridge à frais virés, au 1-877-640-8665, ou par courriel à CdnPublicAwareness@Enbridge.com.

ZONE DE SÉCURITÉ DE L'OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (ONÉ)

Enbridge est régie par l'ONÉ et doit se conformer à des normes et réglementations spécifiques pour les pipelines. En plus du DDP où le pipeline est situé, l'ONÉ a établi une zone de sécurité de 30 mètres (100 pieds) de part et d'autre du DDP, afin de protéger le pipeline, l'environnement et la population.



Nous sommes conscients que des travaux sur ou à proximité du pipeline sont parfois nécessaires.

Avant de procéder à des activités de perturbation du sol, veuillez « Appeler ou cliquer avant de creuser », un service gratuit de repérage des pipelines. Dans les trois jours ouvrables suivant votre demande, un représentant d'Enbridge se présentera à votre domicile, prêt à marquer l'emplacement exact du pipeline.

Pour des installations sur le DDP, une permission écrite est nécessaire. Nous communiquerons avec vous dans les dix jours suivant réception d'une demande écrite.

Veuillez consulter la dernière page de ce dépliant pour connaître les numéros de téléphone pour votre région.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE D'URGENCE

Nous savons tous qu'en cas d'urgence, nous devons composer le 911. Cependant, si un pipeline est en cause, ce n'est pas le seul appel à faire. Vous et votre famille devez réaliser que ce ne sont pas toutes les régions du pays qui font partie du système 911 et que le téléphoniste du 911 pourrait ne pas avoir sous la main notre numéro de téléphone en cas d'urgence. Le système 911 s'adresse aux intervenants d'urgence du secteur public et n'est pas conçu pour desservir les entreprises du secteur privé. Si vous soupçonnez un quelconque dommage à l'un de nos pipelines, appelez le numéro d'urgence d'Enbridge afin de vous assurer de la meilleure intervention possible, en plus de composer le 911 (si disponible dans votre région).

NUMÉRO D'URGENCE SANS FRAIS 24 H D'ENBRIDGE

1-877-420-8800

Cliquez Avant de Creuser APPELEZ OU CLIQUEZ AVANT DE CREUSER

Avant de creuser sur ou à proximité du DDP d'un pipeline, communiquez avec le centre d'appels à guichet unique de votre région. Cet appel est sans frais. Vous pouvez également aller à cliquezavantdecreuser.com.

ALBERTA
1-800-242-3447

SASKATCHEWAN
1-866-828-4888

MANITOBA
1-800-940-3447

ONTARIO
1-800-400-2255

QUÉBEC
1-800-663-9228

CREATIVE DIRECTOR	DESIGN DIRECTOR	ART DIRECTOR	ACCOUNT MANAGER	CLIENT	STUDIO MANAGER	STUDIO ARTIST	SPELL CHECK	CMYK	BLACK	PANTONE	PANTONE	PANTONE	PANTONE	PROOF SIZE
WITH CHANGES <input type="checkbox"/>	DL	DL	YES		COOL GRAY 10	7405			100%					

FILE NAME:
0837755_BRO_Mini_Brochure_4x6.25_FR

EXECUTION:
Brochure

CLIENT:
Enbridge

PRINTER:
TBD

SIZE:
4" x 6.25"

FLAT SIZE:
11.875" x 6.25"

BLEED:
.125

SCALE:
1:1

PROJECT:
0837755_Mini_Brochure

NOTE:
N/A

CONTACT:
LINDA WALDNER director, operations D403 781 3364 linda@WAX.ca

WAX PROOF #1

ANNEXE R

*Carte questionnaire concernant le bulletin
d'information à l'intention des propriétaires
(automne 2013)*



1000001315-T5J2J9-BR01



PIPELINES ENBRIDGE INC.
À L'ATTENTION DE EMILY BRIDGE
C.P. 280, SUCCURSALE MAIN
EDMONTON (ALBERTA) T5J 2J5



PERF

PERF

FOLD LINE

FOLD LINE

C'est plus qu'une belle palette de couleurs!
Sachez reconnaître le code.

Cliquez ou appelez avant de creuser.





Marquage temporaire des infrastructures souterraines

Code couleurs international

- BLANC** - Excavation proposée
- ROSE** - Jalon de localisation provisoire
- ROUGE** - Lignes, câbles et conduits électriques et câbles d'éclairage
- JAUNE** - Gaz, huile, pétrole ou matières gazeuses
- ORANGE** - Lignes, câbles ou conduits de transmission, d'alarme ou de signal
- BLEU** - Eau potable
- POURPRE** - Canalisations d'eau de récupération, d'irrigation ou de boue
- VERTS** - Canalisations d'égout ou d'évacuation

Ce code de marquage, d'utilisation universelle, permet d'identifier les marquages temporaires des infrastructures souterraines dans le but de prévenir des dommages accidentels ou une interruption de service par les entrepreneurs, les entreprises de services publics ou d'autres personnes qui travaillent sur ou à proximité de ces infrastructures souterraines.

**Cliquez
Avant
de Creuser**

www.clickbeforeyoudig.com

ou Appelez avant de creuser

Québec

1-800-663-9228 (sans frais)

Ontario

1-800-400-2255 (sans frais)

Manitoba

1-800-940-3447 (sans frais)

Saskatchewan

1-866-828-4888 (sans frais)

Alberta

1-800-242-3447 (sans frais)

**LA PRÉVENTION DE DOMMAGES EST UNE
RESPONSABILITÉ PARTAGÉE**

FOLD LINE

FOLD LINE

REPLIR LE SONDAGE POUR COURIR LA CHANCE DE GAGNER UNE CARTE-CADEAU VISA DE 200 \$. DÉTACHER LA CARTE ET LA POSTER DANS UNE BOÎTE AUX LETTRES DE POSTES CANADA. PORT PAYÉ.

PERF

PERF

INFO-PIPELINES

Le lien entre les collectivités canadiennes

CARTE DE COMMENTAIRES

1. LE BULLETIN D'INFORMATION RENFERME-T-IL DES RENSEIGNEMENTS UTILES? OUI NON
2. VOS ENFANTS AIMENT-ILS LA PAGE D'ACTIVITÉS QUI LEUR EST DESTINÉE? OUI NON
3. AVEZ-VOUS DÉJÀ COMPOSÉ LE NUMÉRO "APPELEZ AVANT DE CREUSER"? OUI NON
4. LE BULLETIN D'INFORMATION EST ACTUELLEMENT DISTRIBUÉ DEUX FOIS PAR ANNÉE. QUE PENSEZ-VOUS DE CETTE FRÉQUENCE?
 C'EST BIEN PLUS SOUVENT UNE FOIS PAR ANNÉE
5. QUELS TYPES D'ARTICLES AIMERIEZ-VOUS VOIR DANS LES PROCHAINS NUMÉROS DE CE BULLETIN?

Nous inscrivons votre nom au tirage d'une carte-cadeau Visa de 200 \$ le ou avant le 18 octobre 2013.

Nom: _____

Adresse: _____

Courriel: _____ Téléphone: _____

Question réglementaire : Quel est le numéro de téléphone en cas d'urgence d'Enbridge?

Consulter www.Enbridge.com/ContestRules pour tous les détails au sujet du concours.

ANNEXE S

Calendrier annuel



ENBRIDGE®

ENGAGÉ DANS VOTRE SÉCURITÉ





PHOTO DE COUVERTURE:

██████████
Employé en
Saskatchewan

TITRE :
Chardons

LIEU :
Odessa, Saskatchewan

« Ce cliché a été pris dans le pré de mes parents, contigu à leur cour. J'ai grandi dans cette ferme avec mes frères et sœurs, où l'on a passé de nombreuses journées à travailler et à jouer. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ
D'EVAN : PRÉPAREZ-VOUS POUR LES VACANCES D'ÉTÉ EN FAISANT UNE INSPECTION PRÉALABLE DE VOTRE VOITURE, EN PLANIFIANT VOTRE ITINÉRAIRE ET EN VOUS ÉQUIPANT DU MATÉRIEL REQUIS EN CAS D'URGENCE ROUTIÈRE.



COORDONNÉES IMPORTANTES

Pour demander la localisation et le marquage des lignes utilitaires des services publics, vous pouvez maintenant présenter une demande de localisation sur le portail Cliquez avant de creuser (CliquezAvantDeCreuser.com)

ALBERTA

Appeler avant de creuser
1-800-242-3447

Appeler avant de creuser
(pipeline de Norman Wells)
1-780-420-5210
(demandez de virer les frais)

Ligne d'urgence 24 heures d'Enbridge
1-877-420-8800
1-888-813-6844 (pipeline d'Athabasca)
1-877-420-8800 (pipeline de Norman Wells)

SASKATCHEWAN

Appeler avant de creuser
1-866-828-4888

Ligne d'urgence 24 heures d'Enbridge
1-877-420-8800

Ligne d'urgence d'EPSI
1-888-420-4357

MANITOBA

Appeler avant de creuser
1-800-940-3447

Ligne d'urgence 24 heures d'Enbridge
1-877-420-8800

Ligne d'urgence d'EPSI
1-888-420-4357

ONTARIO

Appeler avant de creuser
1-800-400-2255

Ligne d'urgence 24 heures d'Enbridge
(Enbridge Pipelines Inc.)
1-877-420-8800

Ligne d'urgence 24 heures d'Enbridge
(Enbridge Gas Distribution)
1-866-763-5427

QUÉBEC

Info-Excavation
1-800-663-9228

Ligne d'urgence 24 heures d'Enbridge
1-877-420-8800

Courriel
CdnPublicAwareness@enbridge.com

Site web
enbridge.com/inyourcommunity

Facebook
facebook.com/enbridge

VOS COORDONNÉES

<input type="text"/>			
<input type="text"/>			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>

VOS NUMÉROS D'URGENCE

<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>

DESCRIPTION LÉGALE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

2014

Cliquez
Avant
de Creuser

Demande de localisation sur le
portail Cliquez avant de creuser
CliquezAvantDeCreuser.com

2015

JANV 1 2 3
4 5 6 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24
25 26 27 28 29 30 31

FÉVR
1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28

MARS
1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28
29 30 31

AVRIL 1 2 3 4
5 6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24 25
26 27 28 29 30

MAI 1 2
3 4 5 6 7 8 9
10 11 12 13 14 15 16
17 18 19 20 21 22 23
24 25 26 27 28 29 30
31

JUIN
1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12 13
14 15 16 17 18 19 20
21 22 23 24 25 26 27
28 29 30

JUIL 1 2 3 4
5 6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24 25
26 27 28 29 30 31

AOÛT 1
2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22
23 24 25 26 27 28 29
30 31

SEPT 1 2 3 4 5
6 7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18 19
20 21 22 23 24 25 26
27 28 29 30

OCT 1 2 3
4 5 6 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24
25 26 27 28 29 30 31

NOV
1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28
29 30

DÉC 1 2 3 4 5
6 7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18 19
20 21 22 23 24 25 26
27 28 29 30 31



Enbridge s'engage à réduire son impact sur l'environnement de toutes les manières possibles, notamment en produisant ce calendrier 2014. Celui-ci a été imprimé sur du papier Mohawk Via Smooth 100% PCW, 100% recyclé et entièrement manufacturé à l'aide d'énergie éolienne.



CHERS VOISINS,

Nous avons à cœur de rester en contact avec les propriétaires vivant le long de nos emprises ainsi qu'avec toute personne liée de près ou de loin à nos activités. Pour nous, il est important que nous entretenions des relations solides et durables avec vous. Ainsi, toutes les occasions sont bonnes pour vous tenir au courant des avancées et des informations importantes concernant nos programmes de sécurité.

Parce que des millions de Nord-Américains comptent sur l'énergie que nous livrons, nous faisons tout en notre pouvoir pour assurer la sécurité et la fiabilité de nos installations; il s'agit de notre priorité absolue. Les liquides que transportent nos pipelines servent à chauffer et climatiser les foyers, à alimenter les transports en communs, à récolter les aliments dont nous nous nourrissons chaque jour, ainsi qu'à produire une multitude de produits du quotidien, du plastique à l'asphalte en passant par le maquillage, les ceintures de sécurité ou encore certains médicaments.

Notre objectif d'aujourd'hui, comme celui de demain, consiste à prévenir tous les incidents possibles sur nos réseaux de transport et de distribution d'énergie car nous pensons qu'aucun incident ne sera jamais acceptables. Au cours des quatre dernières années, nous avons mis en place le programme d'inspection, d'intégrité et d'entretien préventif le plus exhaustif de l'histoire de l'industrie pipelinère d'Amérique du Nord. Nous investissons lourdement dans les outils, les technologies et les stratégies qui permettront de garantir à nos

« PARCE QUE DES MILLIONS DE NORD-AMÉRICAINS COMPTENT SUR L'ÉNERGIE QUE NOUS LIVRONS, NOUS FAISONS TOUT EN NOTRE POUVOIR POUR ASSURER LA SÉCURITÉ ET LA FIABILITÉ DE NOS INSTALLATIONS »

réseaux d'être exploités en toute sécurité, avec fiabilité et respect de l'environnement. Ces investissements nous positionnent à la pointe de notre industrie.

Lorsqu'il s'agit de sécurité, vous aussi tenez un rôle important à titre de propriétaire foncier ou de voisin. Le calendrier ci-après contient les numéros d'urgence ainsi que d'importants renseignements concernant la prévention des accidents et les mesures de sécurité à prendre. Nous vous conseillons de prendre quelques minutes pour passer ce document en revue avec votre famille. Pour toute question ou préoccupation, nous vous invitons également à communiquer avec votre bureau local d'Enbridge ou à composer le numéro sans frais de votre région figurant à l'intérieur de la couverture arrière du calendrier. De plus, vous trouvez des informations supplémentaires sur notre site www.enbridge.com.

Au nom des membres de l'équipe d'Enbridge, je vous souhaite une excellente année, à vous et votre famille.

Cordialement,

[REDACTED]

**Président et chef de la direction
d'Enbridge Inc.**

[REDACTED]

ENBRIDGE DANS VOTRE COLLECTIVITÉ

Nos réseaux de pipelines font plus que traverser les collectivités : ils les relient. Les employés d'Enbridge aussi vivent et travaillent au sein des collectivités, où des millions de gens comptent sur l'énergie que nous livrons.

Nous communiquons régulièrement avec les propriétaires et locataires fonciers résidant près de nos pipelines pour leur transmettre des renseignements essentiels, recueillir leurs commentaires, répondre à leurs questions et les mettre au fait des programmes d'Enbridge en matière de sécurité.

VOTRE PROTECTION

Notre tâche la plus importante est d'assurer la sécurité des pipelines dans l'intérêt de tous. Nous veillons donc à ce que nos pipelines répondent aux normes gouvernementales strictes ou les surpassent. L'expérience des quelque 60 dernières années prouve que le pipeline constitue le moyen de transport le plus sûr pour les produits pétroliers et le gaz naturel.

Nous travaillons sans relâche pour assurer la sécurité et la fiabilité de nos installations, et nous transmettons sur une base régulière des renseignements importants aux instances gouvernementales, aux services d'incendie et de police locaux, aux entreprises de services publics, aux entrepreneurs, aux propriétaires et locataires fonciers, de même qu'à nos voisins. De plus, nous organisons toute l'année des exercices de formation dans certaines localités afin de garder à jour les compétences des employés et de garantir la rigueur et l'efficacité de nos activités de coordination avec les intervenants d'urgences locaux.

En qualité de propriétaire foncier ou de voisin, vous jouez un rôle central dans notre équipe. En observant les consignes de sécurité sur l'emprise et en gardant contact avec nous, vous contribuez en

**NOS PIPELINES
RÉPONDENT AUX NORMES
GOUVERNEMENTALES
STRICTES OU LES
SURPASSENT. L'EXPÉRIENCE
DES QUELQUES 60 DERNIÈRES
ANNÉES PROUVE QUE
LE PIPELINE CONSTITUE
LE MOYEN DE TRANSPORT
LE PLUS SÛR POUR LES
PRODUITS PÉTROLIERS
ET LE GAZ NATUREL.**

effet à prévenir les incidents et à réduire leurs répercussions sur votre collectivité.

En outre, de trois à cinq jours ouvrables avant vos travaux d'excavation, vous devez nous présenter une demande de localisation des pipelines et autres lignes utilitaires des services publics. Vous trouverez nos numéros sous la rubrique Coordonnées importantes, sur la couverture intérieure à l'arrière du calendrier.

COMPRENDRE CE QU'EST UNE EMPRISE

Les vastes réseaux d'Enbridge comprennent des pipelines enfouis et des installations de surface, telles que des usines de traitement, des réservoirs de stockage ainsi que des stations de pompage, de comptage et de compression.

Au Canada et aux États-Unis, l'emprise est une bande de terre de largeur variable logeant un pipeline ou plus. Votre convention de servitude indique la largeur précise de l'emprise dans votre secteur. Si vous désirez un complément d'information à ce sujet, veuillez communiquer avec votre administrateur foncier.

L'emprise :

- Permet à nos travailleurs d'accéder aux sites pour les inspections, l'entretien et les tests ainsi qu'en cas d'urgence;
- Délimite la zone où certaines activités sont interdites pour assurer la sécurité du public et l'intégrité des pipelines.

Des bornes permanentes sont installées le long des routes et des voies ferrées, de même qu'en d'autres points sur l'emprise, mais elles n'indiquent que l'emplacement approximatif des conduites souterraines. L'emplacement exact et la profondeur des pipelines varient sur l'emprise. Étant donné que l'emprise traverse divers écosystèmes – cours d'eau, champs cultivés, toundra subarctique et régions urbaines – elle ne présente pas de caractéristiques uniformes.

RESPONSABILITÉ SOCIALE DE L'ENTREPRISE

Responsabilité sociale de l'entreprise (« RSE »), développement durable, triple bilan. Ces locutions, malgré leurs nuances, ont essentiellement la même signification et se résument à une réalité : le paysage des affaires est en changement.

Pour notre société, ces termes et ce qu'ils incarnent représentent notre respect pour l'environnement, là où nous exerçons nos activités. Nous ne travaillons pas en vase clos, mais bien au sein des collectivités. Nous voulons inspirer confiance aux gens et les inciter à faire affaire avec nous. Nous sommes bien conscients que notre succès en dépend.

Au sein d'Enbridge, la RSE a trait à nos valeurs et, peut-être encore davantage, à la place que prennent ces valeurs dans notre processus décisionnel. Elles façonnent nos activités quotidiennes. Elles influent sur tout ce que nous faisons – la manière dont nous traitons nos collègues, ce que nous décidons d'imprimer ou de photocopier, la façon dont nous investissons dans les collectivités, notre respect des normes de sécurité et même les méthodes de fabrication de nos pipelines. Nos valeurs déterminent le type de personnes et de société que nous sommes.

Pour en apprendre davantage sur les données non financières du rendement d'Enbridge en matière de durabilité, rendez-vous sur csr.enbridge.com. À venir aussi le Rapport sommaire 2014 sur la responsabilité sociale d'Enbridge qui vous sera envoyé au printemps prochain.

INTÉGRITÉ DES PIPELINES D'ENBRIDGE

Nous investissons massivement dans les outils, les technologies et les stratégies qui permettront de garantir que nos réseaux de transport et de distribution puissent être exploités en toute sécurité, avec fiabilité et dans le respect de l'environnement. En 2012, nous avons alloué plus de 870 M\$ à des programmes et initiatives visant à améliorer les pipelines et installations de tous nos secteurs d'activité. Notre objectif – pour aujourd'hui comme pour demain – consiste à prévenir tous les déversements sur nos réseaux de production, de transport et de distribution d'énergie. Jamais aucun incident, aucune fuite ni aucun déversement ne sera acceptable pour nous.

PRÉVENTION

C'est avec la prévention que commencent la sécurité et la fiabilité des pipelines. Pour cela, il faut cibler les conditions que l'on sait avoir causé des défaillances par le passé, puis s'assurer de réduire les risques au minimum. Il faut également utiliser les technologies les plus perfectionnées qui soient en matière de prévention des fuites, adopter des pratiques de construction respectueuses de l'environnement et cultiver une approche proactive à l'égard de la formation, des inspections, des tests et des réparations.

Prévenir, c'est aussi faire régulièrement des inspections pour repérer tout problème potentiel le long des pipelines. Nous effectuons la surveillance de nos infrastructures par patrouilles aériennes, terrestres et pédestres, en étant à l'affût des activités risquant de causer des dommages à nos installations, comme par exemple une excavation ou une construction non autorisées.

EXCAVATIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ

Dans le cadre de notre programme exhaustif de gestion de l'intégrité des pipelines, nous avons périodiquement recours à des outils d'inspection en conduite qui permettent de recueillir des données et d'évaluer l'état des pipelines. Dans certains cas, ces outils repèrent des particularités exigeant que nous fassions une inspection visuelle pour déterminer si une réparation ou une autre mesure s'impose; il s'agit alors d'une excavation relative à l'intégrité.

Pour en savoir plus sur notre programme de gestion de l'intégrité des pipelines, consultez Enbridge.com/Integrity.program.

DÉTECTION DES FUITES

Nous recherchons des fuites possibles sur nos pipelines au moyen de quatre méthodes principales, qui visent chacune un aspect précis et qui présentent une technologie, des ressources et des délais différents. Comme elles se complètent, ces méthodes, lorsqu'elles sont conjointement présentées, présentent des capacités de détection des fuites étendues.

- *Surveillance : Les contrôleurs du centre de commande d'Enbridge reçoivent une formation complète et surveillent les conditions des réseaux pipeliniers en tout temps, jour et nuit.*
- *Surveillance visuelle et signalement d'odeurs : Les patrouilles aériennes se font généralement toutes les deux semaines, tandis que notre centre téléphonique d'urgence reçoit les signalements du public et y donne suite.*
- *Équilibre des volumes : Nous calculons la quantité de pétrole à intervalles fixes, d'ordinaire toutes les deux et 24 heures, pour repérer des pertes inattendues pouvant indiquer une fuite éventuelle.*
- *Surveillance informatique : Notre système utilise des mesures et des données se rapportant aux pipelines afin de détecter des anomalies qui pourraient indiquer une possibilité de fuite.*

POUR NOUS, AGIR DE FAÇON RESPONSABLE SIGNIFIE S'ASSURER DE CE QUI SUIT :

- *Connaître le numéro d'urgence sans frais 24 heures d'Enbridge dans votre région, et en informer votre famille et vos amis.*
- *Être au fait des pipelines situés sur votre propriété et dans votre collectivité.*
- *Avant de creuser, communiquer avec nous par téléphone ou Internet afin d'assurer votre sécurité et de prévenir les dommages à nos pipelines.*
- *Avant d'entreprendre l'excavation, attendre que lignes utilitaires*

des services publics et canalisations aient été localisés.

- *Signaler immédiatement à Enbridge tout dommage à un pipeline.*

- *Composer notre numéro d'urgence si vous remarquez quoi que ce soit d'inhabituel sur l'emprise d'un pipeline ou si vous croyez avoir affaire à une urgence.*

- *Vous éloigner immédiatement du secteur si vous soupçonnez une fuite. Éteindre toutes les sources d'inflammation possibles et, une fois en lieu sûr, appeler notre numéro d'urgence.*

- *Connaître les numéros d'urgence locaux, notamment le service 911 (si votre région est couverte) ainsi que ceux des services d'urgence (incendie, police, SMU).*





JANVIER

FÉVR								1
2	3	4	5	6	7	8		
9	10	11	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26	27	28			

MARS								1
2	3	4	5	6	7	8		
9	10	11	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26	27	28	29		
30	31							



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
29	30	31	1	2	3	4
			<i>Jour de l'An</i>			
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
	<i>Commémoration de Martin Luther King Jr. (É.-U.)</i>					
26	27	28	29	30	31	1
					<i>Nouvel an chinois</i>	



Propriétaire foncière en Saskatchewan
TITRE :
 Froide journée d'hiver
LIEU :
 Alameda, Saskatchewan

« Un matin d'hiver où je prenais ma fille en photo, j'ai été frappée par la beauté du gel recouvrant les arbres. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE SENTURA : TOUJOURS AVOIR UNE TROUSSE D'URGENCE DANS VOTRE VÉHICULE, PARTICULIÈREMENT EN HIVER. IL EST AUSSI UTILE DE VÉRIFIER LES NUMÉROS D'URGENCE AVANT DE PRENDRE LA ROUTE.



-
-
-
-
-
-
-





FÉVRIER

MARS 1
2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22
23 24 25 26 27 28 29
30 31

AVRIL 1 2 3 4 5
6 7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18 19
20 21 22 23 24 25 26
27 28 29 30



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
<i>Jour de la marmotte</i>						
9	10	11	12	13	14	15
<i>Jour de la famille (C.-B.)</i>				<i>Saint-Valentin</i>		
16	17	18	19	20	21	22
<i>Jour du Président (É.-U.) Jour de la famille (Alb., Ont., Sask.) Journée Louis Riel (Man.) Journée des Insulaires (I.-P.-É.)</i>						
23	24	25	26	27	28	1



Employé au Minnesota

TITRE :

Flot des glaces sur le lac Supérieur

LIEU :

Wisconsin Point, Superior, Wisconsin

« Nous allons faire courir nos chiens sur cette péninsule de trois milles de long, qui forme la côte supérieure du port de Duluth-Superior. L'hiver, le vent pousse les glaces, qui s'empilent près de la rive. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE PAUL : IL IMPORTE DE CONNAÎTRE L'ÉTAT DES GLACES SUR LES LACS ET RIVIÈRES, CAR ELLES PEUVENT CHANGER RAPIDEMENT, SURTOUT EN DÉBUT ET EN FIN DE SAISON.



-
-
-
-
-
-
-





MARS

AVRIL 1 2 3 4 5
6 7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18 19
20 21 22 23 24 25 26
27 28 29 30

MAI 1 2 3
4 5 6 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24
25 26 27 28 29 30 31



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
23	24	25	26	27	28	1
2	3	4	5	6	7	8
			Mercredi des cendres			
9	10	11	12	13	14	15
Début de l'heure avancée (Canada et É.-U.)						
16	17	18	19	20	21	22
	Saint-Patrick			Premier jour du printemps		Jour de la Terre
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



Propriétaire foncier en Illinois
TITRE :
 Paradis
LIEU :
 Parc national du mont Rainier, Washington

« Cette photo de mimules de Lewis a été prise par une froide matinée de septembre. À chaque virage de ce sentier se trouvaient des fleurs sauvages toutes plus belles les unes que les autres. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE TOM : EN RANDONNÉE, RESTEZ SUR LES SENTIERS BALISÉS – POUR VOTRE SÉCURITÉ, BIEN SÛR, MAIS AUSSI POUR PROTÉGER LA FLORE.



-
-
-
-
-
-
-





AVRIL

MAI									
			1	2	3				
4	5	6	7	8	9	10			
11	12	13	14	15	16	17			
18	19	20	21	22	23	24			
25	26	27	28	29	30	31			

JUN									
1	2	3	4	5	6	7			
8	9	10	11	12	13	14			
15	16	17	18	19	20	21			
22	23	24	25	26	27	28			
29	30								



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
30	31	1	2	3	4	5
		Avril, mois de l'excavation sécuritaire				
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
Dimanche des rameaux	Début de la Pâque juive				Vendredi saint	
20	21	22	23	24	25	26
Pâques	Lundi de Pâques					
27	28	29	30	1	2	3



Employé en Ontario
TITRE :
 Sérénité
LIEU :
 Lac Moraine, Alberta

« Lorsqu'il se mit à pleuvoir en fin de journée, ce site exceptionnel et habituellement très fréquenté par les touristes est devenu désert et serein. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ D'ANDREW : C'EST AU PRINTEMPS QUE LES TIQUES SONT LES PLUS ACTIVES DANS LES ROCHEUSES. PRENEZ UN BAIN OU UNE DOUCHE DANS LES DEUX HEURES SUIVANT UNE ACTIVITÉ DE PLEIN AIR.



-
-
-
-
-
-
-





MAI

JUIN

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

JUIL 1 2 3 4 5

6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
27	28	29	30	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
<i>Fête des mères</i>						
18	19	20	21	22	23	24
<i>Fête de Victoria (Canada)</i>						
<i>Journée national des patriotes (Qc)</i>						
25	26	27	28	29	30	31
<i>Journée du Souvenir (É.-U.)</i>						



Employée en Alberta

TITRE :
Jumeaux originaux

LIEU :
Kananaskis, Alberta

« Les Kananaskis sont un endroit idéal pour photographier les orignaux au printemps. Il est possible d'y voir des femelles avec leurs petits et j'ai d'ailleurs pu y apercevoir une mère et ses jumeaux se déplacer de manière synchronisée. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE CONNY : RESTEZ TOUJOURS À BONNE DISTANCE DE LA FAUNE QUE VOUS PHOTOGRAPHIEZ, PARTICULIÈREMENT LORSQUE DE JEUNES ANIMAUX SONT PRÉSENTS.



-
-
-
-
-
-
-



JUIN

JUIL 1 2 3 4 5
6 7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18 19
20 21 22 23 24 25 26
27 28 29 30 31

AOÛT 1 2
3 4 5 6 7 8 9
10 11 12 13 14 15 16
17 18 19 20 21 22 23
24 25 26 27 28 29 30
31



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
						Premier jour de l'été
Fête des pères						Journée nationale des Autochtones (Canada)
22	23	24	25	26	27	28
		Fête nationale (Qc)				Début du ramadan
29	30	1	2	3	4	5



Employé en Alberta
TITRE :
 Les spectres de Cromer
LIEU :
 Cromer, Manitoba

« J'ai grandi en Saskatchewan, et cette photo me rappelle toutes les familles qui se sont succédées dans cette ferme, et leur travail acharné pour gagner leur vie. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE BRIAN : QUAND VOUS EMPRUNTEZ UN CHEMIN DE GRAVIER, RALENTISSEZ. LE GRAVIER PEUT ÊTRE MEUBLE OU DAMÉ, ET IL FAUT VOIR COMMENT LE VÉHICULE RÉAGIRA AVANT D'ACCÉLÉRER.



-
-
-
-
-
-
-





JUILLET

AOÛT

					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	
31							

SEPT

	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30					



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
29	30	1	2	3	4	5
		Fête du Canada			Fête de l'Indépendance (É.-U.)	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2
Fin du ramadan						



Employé au Wisconsin
TITRE :
 Coucher de soleil
LIEU :
 Grand Marais, Minnesota

« On appelle localement « Riviera norvégienne » la superbe rive-nord du lac Supérieur car elle a été colonisée par des immigrants scandinaves. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE SCOTT : QUE LA RANDONNÉE EN BATEAU SOIT COURTE OU QUE LE TRAJET SOIT FAMILIER, LES OCCUPANTS D'UNE EMBARCATION DOIVENT TOUJOURS PORTER UN VÊTEMENT DE FLOTTAISON INDIVIDUEL.



-
-
-
-
-
-
-





AOÛT

SEPT

1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12 13
14 15 16 17 18 19 20
21 22 23 24 25 26 27
28 29 30

OCT

1 2 3 4
5 6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24 25
26 27 28 29 30 31



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
	<i>Jour férié provincial (Canada, à l'exception du Québec)</i>					
10	11	12	13	14	15	16
	<i>Journée 811 (É.-U.)</i>					
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



Employée en Ontario

TITRE :
Brume matinale
LIEU :
Lake of Bays,
Muskoka, Ontario

« J'aime faire du kayak dans ce secteur où vivent de nombreuses mouettes. Il m'a été donné de voir dans l'île de jeunes mouettes bouffies de duvet gris protégées par des adultes de la même espèce. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE BELINDA : EN KAYAK OU EN CANOT, EMPORTEZ TOUJOURS UNE TROUSSE DE SÉCURITÉ COMPRENANT SIFFLET, LAMPE DE POCHE ET LIGNE D'ATTRAPE FLOTTANTE.



-
-
-
-
-
-
-





SEPTEMBRE

OCT	1	2	3	4	NOV	1							
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29
							30						



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
31	1	2	3	4	5	6
	Fête du travail (Canada et É.-U.)					
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
		Premier jour de l'automne		Début du Nouvel An juif		
28	29	30	1	2	3	4



Propriétaire foncière au Missouri
TITRE :
 Équipement agricole
LIEU :
 Labadie, Missouri

« Californienne dans l'âme, je me rends chaque année à la ferme de mon père. J'adore le grand air, le rythme de vie plus lent de la campagne et les sujets photo illimités. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE MAURA : PRENEZ LE TEMPS DE LIRE LES MESURES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA MACHINERIE LOURDE AVANT UTILISATION; VOUS POURREZ AINSI PRÉVENIR DE GRAVES BLESSURES.



-
-
-
-
-
-
-





OCTOBRE

NOV 1
2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22
23 24 25 26 27 28 29
30

DÉC
1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12 13
14 15 16 17 18 19 20
21 22 23 24 25 26 27
28 29 30 31



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
28	29	30	1	2	3	4
						Yom Kippour
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
	Action de grâces (Canada) Jour de Colomb (É.-U.)					
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1
					Halloween	



Propriétaire foncière en Oklahoma
TITRE :
 Bruissement
LIEU :
 Wyoming du Sud

« Lorsque le vent souffle au pied des monts Maroon Bells, on peut entendre dans toute la vallée le bruissement des feuilles de peupliers. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE LEAH : MALGRÉ L'ATTRAIT D'UNE JOURNÉE SOLITAIRE DANS LES BOIS, SACHEZ QU'IL PEUT ÊTRE DANGEREUX DE PARTIR SEUL EN RANDONNÉE. MIEUX VAUT TOUJOURS ÊTRE DEUX OU, IDÉALEMENT, EN PETIT GROUPE.



-
-
-
-
-
-
-





NOVEMBRE

DÉC

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JANV 2015

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
<i>Retour à l'heure normale (Canada et É.-U.)</i>						
9	10	11	12	13	14	15
<i>Jour du Souvenir (Canada) Jour des Vétérans (É.-U.)</i>						
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	<i>Jour d'action de grâce (É.-U.)</i>					



Propriétaire foncière au Texas
TITRE :
 Paysage d'automne
LIEU :
 Weatherford, Texas

« J'ai pris des insectes volant dans cette magnifique lumière dorée sur Old Dennis Road, entre ma maison et celle de mon voisin. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ DE PARIS : SOYEZ TOUJOURS À L'AFFÛT DES ANNONCES LOCALES PRÉVOYANT DES CHANGEMENTS RAPIDES ET IMPORTANTS AUX CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES.



-
-
-
-
-
-
-





DÉCEMBRE

JANV 2015 1 2 3
4 5 6 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24
25 26 27 28 29 30 31

FÉVR 2015
1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28



DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
		Début d'Hannoucah				
21	22	23	24	25	26	27
Premier jour de l'hiver			Veille de Noël Dernier jour d'Hannoucah	Noël	Lendemain de Noël (Canada)	
28	29	30	31	1	2	3
			Veille du jour de l'An			



Employée au Québec

TITRE :
Chemin hivernal

LIEU :
Rusagonis,
Nouveau-Brunswick

« Au bout de ce chemin se trouve la maison de ma mère, un lieu de réjouissances, de rires et de partage. Je vis maintenant à Ottawa, et chaque fois que je m'engage dans ce chemin, j'ai une sensation de confort et je suis heureuse. »

CONSEIL DE SÉCURITÉ D'ANIK :
AU VOLANT, FAITES TOUJOURS ATTENTION AUX CONDITIONS MÉTÉO. GARDEZ UNE DISTANCE SÉCURITAIRE AVEC LE VÉHICULE QUI VOUS PRÉCÈDE, AFIN DE NE PAS AVOIR À FREINER BRUSQUEMENT SUR UNE CHAUSSÉE GLISSANTE.



-
-
-
-
-
-
-





URGENCE

Compte tenu de nos vastes programmes d'entretien, de tests, de formation, de surveillance et de sécurité, une fuite de pipeline est peu probable. Si toutefois une fuite se produisait, il importe d'en reconnaître les signes et de savoir quoi faire en cas d'urgence.

Dans le cas des pipelines d'hydrocarbures liquides, chaque produit possède des caractéristiques propres. Par conséquent les signes indicateurs peuvent varier.

Indices visuels :

- Une tache humide ou une flaque de liquide noir... il pourrait s'agir de pétrole brut.
- Une tache humide ou une flaque de liquide brun clair ou jaune... il pourrait s'agir de pétrole brut synthétique ou de condensat.
- Un nuage de vapeur ou l'apparence de givre au sol... il pourrait s'agir d'un liquide de gaz naturel.

Indices auditifs :

- Un sifflement ou un grondement.

Indices olfactifs :

- Une odeur semblable à celle de l'essence ou du diesel... il pourrait s'agir d'un produit pétrolier raffiné.
- Une odeur semblable à celle de l'essence, mais beaucoup plus forte et désagréable... il pourrait s'agir d'un liquide de gaz naturel.

Pipelines de gaz naturel :

Indices visuels :

- De la terre soufflée dans les airs ou semblant l'être.
- Un nuage de vapeur blanche ou ayant l'aspect de brouillard au-dessus du pipeline.

UNE FUITE DE PIPELINE EST PEU PROBABLE; SI TOUTEFOIS UNE FUITE SE PRODUISAIT, IL IMPORTE D'EN RECONNAÎTRE LES SIGNES ET DE SAVOIR QUOI FAIRE EN CAS D'URGENCE.

- De la végétation morte ou moribonde dans une zone normalement verdoyante.
- Une zone sèche dans un champ humide.
- Des flammes montant ou semblant monter du sol.
- Du liquide sur le sol.

Indices auditifs :

- Un sifflement ou un grondement.

Indices olfactifs :

- Une odeur inhabituelle de moufette ou d'œufs avariés.*

QUOI FAIRE EN CAS D'URGENCE

En présence d'un indice visuel, auditif ou olfactif, vous devez immédiatement :

- Couper le contact de votre équipement, le cas échéant, et vous éloigner le plus possible de la fuite, si possible en amont.
- Éteindre les cigarettes ou autres articles incandescents.
- Appelez le 911.
- Composer le numéro d'urgence d'Enbridge indiqué sur une borne du pipeline ou au verso du calendrier.
- Suivre les instructions que vous donneront Enbridge et les intervenants d'urgence locaux.

* Le gaz naturel est inodore. Pour des raisons de sécurité, on y ajoute souvent un odorant à proximité du lieu de consommation. Les gazoducs transfrontières et les pipelines

d'amenée comme ceux qu'exploite Enbridge transportent d'ordinaire du gaz naturel exempt d'odorant. Le sulfure d'hydrogène a aussi une odeur d'œufs avariés.

À NE PAS FAIRE EN CAS D'URGENCE

- Ne pas toucher ni au liquide ni à la vapeur émanant d'un pipeline.
- Ne pas rouler dans le secteur et ne pas y démarrer votre voiture.
- Ne pas craquer une allumette.
- Ne pas ouvrir ni fermer un appareil pouvant créer une étincelle, dont les téléphones cellulaires ou terrestres, les interrupteurs électriques, les alarmes de voitures ou les lampes de poche.
- Ne pas manipuler les vannes du pipeline.

SÉCURITÉ DES PIPELINES

Si vous remarquez des activités suspectes ou inhabituelles sur l'emprise d'un pipeline ou à proximité de celle-ci, veuillez nous en avvertir sur-le-champ. Parmi les situations pouvant être suspectes, citons les suivantes :

- Un inconnu posant des questions douteuses au sujet des pipelines, des installations ou des employés d'Enbridge.
- Des menaces à l'égard d'un pipeline ou de ses employés.
- Des actes de vandalisme commis contre les pipelines.
- Un inconnu faisant des photos ou des vidéos des installations, ou observant ces dernières avec des jumelles.
- Un colis suspect ou abandonné près d'un pipeline ou d'une installation.
- Un véhicule stationné ou abandonné près d'un pipeline ou d'une installation.

NUMÉROS D'URGENCE

Vous pouvez joindre notre personnel d'urgence jour et nuit dans votre province ou état aux numéros sans frais indiqués à la page suivante.

ANNEX T

2014 Landowner/Tenant Face-to-Face Survey Card Results

**KEEPING IN TOUCH BROCHURE - EASTERN REGION 2014
 Reply Card Survey**

Do you know the location of the Enbridge pipeline within your property?	Yes	No	N/A
	71	1	0

Were you aware that written permission form Enbridge is needed prior to any excavation or explosives within 30 metres (100) of the ROW?

Yes	No
68	5

After reading the brochure are you aware of what to do in the event of a pipeline incident?

Yes	No
71	0

Is our 24-hour emergency number readily available in your:

Home	Vehicle	Other
69	4	3

Was the Enbridge representative who met with you helpful?

Yes	No	No Reply
62	3	7

Have you used, or do you plan to use the agriculture screening tool?

Yes	No	No Reply
21	47	0

If yes, did you find the agricultural screening tool useful?

Yes	No	No Reply
19	6	

What is the most convenient way of keeping our emergency number handy?

Fridge Magnet	Calendar	Memo Pad
63	37	10

Brochure Household Item Keychain

9 5 7

What method do you prefer for responding to surveys?

Mail Internet Phone

59 12 4

Skill Testing Question (Emergency Phone Number)

Right Wrong

68 7

TOTAL REPLY CARDS

English 70

French 5

GRAND TOTAL:

75

ANNEX U

2014 Landowner/Tenant Face-to-Face Locations in Eastern Region

Public Awareness - Personal Contact 2014

2014					
	start	end	ROW Section	# Contacts	
Sarnia PLM					
Lines 7,8,9 - Sarnia to Kerwood	0020-0016.00	0050-0010.01	S	230	
	<i>1987 Confederation</i>	<i>Kerwood Rd</i>			
Westover					
Line 10 & 11 Westover to Nanticoke Junction	1000-0500.00	1020-0022.00	B	191	
	<i>N.Westover Stn</i>	<i>Nanticoke Take-off</i>			
Line 10 Nanticoke Junction to Niagara River	1020-0022.00	1050-0036.00	B	472	
	<i>Nanticoke Take-off</i>	<i>12373 Niagara River Pkwy</i>			
Line 11 Nanticoke Junction to Nanticoke Terminal	2000-0001.00	2020-0018.00	N	259	
	<i>Nanticoke Jctn</i>	<i>Nanticoke Refinery</i>			
Belleville					
	0180-0001.00	0180-0049.01	M	68	
	<i>Start of Port Hope</i>	<i>Hamilton Rd</i>			
	0205-0001.01	0295-0057.01	M	1068	
	<i>Carman Rd, Brighton</i>	<i>Stafford Rd, S.Dundas</i>			
	0205-0001.00	0205-0052.01		58	
	0210-0001.00	0210-0052.01		61	
	0215-0002.00	0215-0052.01		69	
	0220-0001.00	0220-0076.00		63	
	0230-0001.00	0230-0076.00		88	
	0240-0001.00	0240-0070.00		95	
	0250-0001.00	0250-0250.02		182	
				616	
Montreal					
residential area to be done annually-2010 first year					
Mirabel (new - west of St. Placide)	0425-0001.00	0425-0007.06	M	7	

Mirabel (Hwy 15 to Rue Nantell) east of St.Placide Lachenaie - (to Chemin St.Charles) Terrebonne (Terrebonne Stn to Ch.Gascon) Laval- Riv.Mille Isles to Rue Vezina Laval - Blvd.440 to Rue Marius Barbeau Marius Barbeau to R.D.Prairies - ROW owned by Enbridge - all neighbours	0430-0100.00	0430-0107.01	M	72
	0520-0001.00	0520-0128.05	M	224
	0510-0023.01	0510-0040.01	M	62
	0540-0001.00	0540-0002.00	M	15
	0540-0069.00	0540-0074.00	M	43
	0540-0075.00	0550-0032.00		187
			423	
Mirabel - rural	0430-0011.00	0430-0100.00	M	100
	1st prop. East of St Placide	Hwy 15		
	0430-0107.02	0430-0132.00	M	32
	rue St.Jean	victor St, St.Janvier		
Vaudreuil - Ste.Justine to Pointe Fortune	0400-0001.00	0415-0009.03	M	83
		Ottawa River		
Argenteuil - St.Andres Est (2007 PAP)	0420-0001.00	0420-0038.00		43
	club Golf de St.Andre	riviere St.Andre		
St.Placide included with Mirabel listing Terrebonne, Ste Anne Des Plaine Terrebonne (West of Terrebonne Stn)	0427-0001.00	0427-0008.00		
	0505-0001.00	0505-0024.00	M	32
	0510-0001.00	0510-0023.01	M	28
Laval (End of Rue Vezina to Hydro Quebec lands)	517 Rang LePage	Terrebonne Pump Stn		
	0540-0018.00	0540-0056.00		41
	east of Vezina	start of HQ lands		

ANNEX V

Emergency Response Directory Letter to Aboriginal Groups



Enbridge Pipelines Inc.
10201 Jasper Avenue
P.O. Box 398
Edmonton, AB T5J 2J9
Canada
www.enbridge.com

[REDACTED]
Aboriginal Affairs (Operations & Projects)
Public Affairs
Tel [REDACTED]
Fax (780) 420-8177
[REDACTED]

INSERT DATE

INSERT NAME
INSERT COMMUNITY
ADDRESS
ADDRESS

Re: Enbridge Pipelines Inc. Emergency Response Directory

Dear INSERT NAME:

At Enbridge Pipelines, we are committed to operating our pipelines in a manner that protects the public, employees, property, and the environment. We are committed to safety with our neighbors and the communities in which we operate. It is with this philosophy in mind that we write this letter.

We are currently in the midst of updating our "Emergency Response Directory" and would like this document to include the (**insert First Nation** community one window emergency contact. In addition we would like you to provide us with a current list of the First responder organizations within your community. We have taken the liberty of providing a document (enclosed) where this information can be provided and sent back to us using the pre-addressed stamped envelope (also enclosed). This will help us ensure we have the most current and up to date community information.

Pre-identified internal and external resources and regular response training are critical to effectively managing a pipeline emergency. At Enbridge, we are committed to training our staff and contractors in pipeline emergency response techniques and procedures. Enbridge also works with public First Responders (Fire, Police, EMS, Hazmat, etc.) to make them aware of our pipeline location, our emergency response techniques and procedures, and their important role supporting and assisting in a response effort should one be necessary.

The enclosed "**Important Safety Information for Emergency Responders**" brochure contains information about pipeline safety precautions and emergency telephone numbers specific to First Responders. To help you share this information with your coworkers the brochure, Material Safety Data Sheets and "Pipeline to Safety" Video have all been included on the enclosed USB "Business Card". On the USB card you will also find a series of maps for each county where the pipeline crosses to better identify the routing and become familiar with the location of our facilities.

In addition, we are proud to offer you access to our online Emergency Responder Education Program. The content is based on "Pipeline Emergencies," an industry-leading pipeline emergency response training program developed by the U.S. National Association of State Fire Marshals. The program includes information specific to Enbridge Pipelines.

Through the course, you will learn:

- The basics of gas and liquids pipeline operations
- The hazards of the products transported by Enbridge
- Pipeline emergency response tactics
- How to apply the information to real-life situations

To register for the free online training program please visit www.mypipelinetraining.com you can complete the training in one session or in multiple sessions at your own pace. A wallet card and certificate will be provided upon completion of the program. We invite you to share this letter with others in your organization so that they can participate as well.

Safety is our number one priority at Enbridge, and it is our hope that communications like this will improve cooperation and coordination between Enbridge and our First Responder partners.

I would like to thank you for taking the time to engage with us on this matter and I look forward to receiving the correspondence relevant to first responders and dispatch groups in your area. I have asked my staff to follow up with you directly to discuss this matter further or answer any specific questions you may have.

Yours truly,



cc: Chief and Council





Enbridge Safety Directory- INSERT FIRST NATION One Window Contact

Name: _____

Organization: _____

Address: _____

Contact Number: _____

Email: _____

First Responder Organizations

Name: _____

Organization: _____

Address: _____

Contact Number: _____

Email: _____

Return Form to:
[REDACTED]
Enbridge Pipelines Inc.
10201 Jasper Ave
Edmonton, AB T5J 3N7